



2024/2163

16.8.2024

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2024/2163

tal-14 ta' Awwissu 2024

**li jimponi dazju anti-dumping provviżorju fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriġinaw mir-
Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu,

Wara li kkonsultat mal-Istati Membri,

Billi:

1. PROCEDURA

1.1. Bidu

- (1) Fl-20 ta' Diċembru 2023, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") bdiet investigazzjoni anti-dumping fir-rigward tal-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("il-pajjiż ikkonċernat", "ir-RPC" jew "iċ-Ċina") abbażi tal-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ("ir-Regolament bażiku"). Hija ppubblikat Notifika tal-Bidu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾ ("in-Notifika tal-Bidu").
- (2) Il-Kummissjoni bdiet l-investigazzjoni wara lment li tressaq fis-7 ta' Novembru 2023 mill-Bord Ewropew tal-Bijodizil ("l-ilmentatur" jew "l-EBB"). L-ilment sar fisem l-industrija tal-Unjoni tal-bijodizil fis-sens tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament bażiku. L-ilment kien fih evidenza ta' dumping u tad-dannu materjali li jirriżulta, li kienet biżżejjed sabiex tiġġustifika l-bidu tal-investigazzjoni.
- (3) L-importazzjonijiet tal-bijodizil bhalissa huma soġġetti għal miżuri anti-dumping meta joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerka ("l-Istati Uniti") ⁽³⁾ u għal miżuri kompensatorji meta joriġinaw mill-Argentina ⁽⁴⁾, mill-Indoneżja ⁽⁵⁾ jew mill-Istati Uniti ⁽⁶⁾.
- (4) Fid-29 ta' April 2024, l-ilmentatur talab ir-registrazzjoni tal-importazzjonijiet skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni ma rreġistratx l-importazzjonijiet peress li l-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni retroattiva deskritti fl-Artikolu 10(4) tar-Regolament bażiku tqiesu li ma ġewx issodisfati.

1.2. Partijiet interessati

- (5) Fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati jikkuntattjawha sabiex jipparteċipaw fl-investigazzjoni. Barra minn hekk, il-Kummissjoni informat b'mod speċifiku lill-ilmentatur, lil produttori magħrufa tal-Unjoni oħrajn, lil-produttori esportaturi magħrufa u lill-awtoritajiet tar-RPC, lill-importaturi, lill-fornituri u lill-utenti magħrufa, lin-negozjanti, kif ukoll lill-assocjazzjonijiet magħrufa li huma kkonċernati dwar il-bidu tal-investigazzjoni u stednithom jipparteċipaw.

⁽¹⁾ ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/2020-08-11>.

⁽²⁾ ĠU C, C/2023/1574, 20.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/1574/oj>.

⁽³⁾ ĠU L 277, 2.8.2021, p. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1266/oj.

⁽⁴⁾ ĠU L 40, 12.2.2019, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/244/oj. Ir-rieżami ta' skadenza li għaddej inbeda fi Frar 2024 (ĠU C, C/2024/1355, 9.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/1355/oj>).

⁽⁵⁾ ĠU L 317, 9.12.2019, p. 42, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/2092/oj.

⁽⁶⁾ ĠU L 277, 2.8.2021, p. 62, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1267/oj.

- (6) Il-partijiet interessati kellhom l-opportunità li jikkumentaw dwar il-bidu tal-investigazzjoni u li jitolbu seduta ta' smigh mal-Kummissjoni u/jew mal-Uffiċjal tas-Seduta fil-proċedimenti kummerċjali. L-ebda parti ma talbet seduta ta' smigh mal-Uffiċjal tas-Seduta. Il-Kummissjoni organizzat seduti ta' smigh mal-ilmentatur (flimkien ma' assoċjazzjonijiet magħrufa li huma kkonċernati), mal-produttur esportatur inkluż fil-kampjun EcoCeres, u mal-importatur relatat ta' Zhuoyue – Excellence New Energy BV.

1.3. Kampjunar

- (7) Fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni ddikjarat li hija tista' tiehu kampjun tal-partijiet interessati f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

1.3.1. Kampjunar tal-produtturi tal-Unjoni

- (8) Fin-Notifika tal-Bidu tagħha, il-Kummissjoni ddikjarat li hija kienet għażlet b'mod provviżorju kampjun tal-produtturi tal-Unjoni. Il-Kummissjoni għażlet kampjun ta' tliet produtturi tal-Unjoni abbażi tal-akbar volum ta' produzzjoni u bejgħ tal-prodott simili fl-Unjoni bejn l-1 ta' Ottubru 2022 u t-30 ta' Settembru 2023 irrapportat fl-istadju tal-bidu. Tqieset ukoll it-tahlita tal-prodott. It-tliet produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun kienu jirrappreżentaw madwar 12 % tal-volum totali stmat tal-produzzjoni tal-prodott simili fl-Unjoni u 23 % tal-produzzjoni u l-bejgħ tal-UE tal-produtturi li wiegħbu għall-inkjesta. Il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati jikkumentaw dwar il-kampjun provviżorju. L-ilmentatur u l-produttur esportatur Ċiniż EcoCeres ipprovdew kummenti.
- (9) EcoCeres talab l-inklużjoni tal-produttur tal-Unjoni Neste fil-kampjun. Dan iddikjara li l-inklużjoni ta' Neste kienet misthoqqa biex tiġi żgurata r-rappreżentattività ġenerali tal-kampjun peress li jkun l-akbar produttur tal-Unjoni, li huwa responsabbli għal 15 % tal-volum totali stmat tal-produzzjoni tal-bijodizil fl-Unjoni, u mingħajr il-kampjun ma jkunx rappreżentattiv f'termini tal-volum tal-produzzjoni jew tal-bejgħ. Dan sab l-inklużjoni ta' Neste fil-kampjun misthoqqa wkoll peress li dan ikun produttur kbir tat-tipi ta' prodotti ta' żejt veġetali idrotrattat ("HVO"), it-tip ta' prodott ewlieni mibjugħ minn EcoCeres fis-suq tal-Unjoni.
- (10) Il-Kummissjoni analizzat id-dikjarazzjoni ta' EcoCeres. L-ewwel nett, il-Kummissjoni nnotat li l-kampjun qies id-daqs tal-entitajiet legali individwali. F'dan ir-rigward, fid-dawl tal-kjarifiki fir-rigward tal-volum tal-produzzjoni ta' Neste pprovduti mill-ilmentatur, id-dikjarazzjoni ta' EcoCeres rigward il-volumi tal-produzzjoni rispettivi ta' Neste fl-impjanti differenti tiegħu dehret li kienet eċċessiva. It-tieni, l-informazzjoni disponibbli fil-fajl uriet li, fil-perjodu ta' investigazzjoni, il-produzzjoni tal-Unjoni kienet tikkonsisti fil-biċċa l-kbira minn ester metiliku tal-aċidi grassi ("FAME"); filwaqt li l-volumi tal-produzzjoni tal-HVO⁽⁷⁾ kienu b'mod ċar aktar baxxi. It-tielet, il-kampjun provviżorju diġà qies din it-tahlita ta' prodotti sal-punt li kien jinkludi lil Raffineria di Gela S.p.A., parti mill-Eni group, li timmanifattura l-HVO. Għalhekk, it-talba ta' EcoCeres biex jiddied Neste mal-kampjun giet miċhuda.
- (11) Fid-dawl tat-tahlita tal-materja prima tal-produtturi Ċiniżi (ibbażata fuq l-iskart), l-EBB sostna li Saipol, il-produttur tal-Unjoni inkluż fil-kampjun, li timmanifattura l-bijodizil miż-żejt tal-lift, jenhtiegħ li tiġi ssostitwita minn produttur li jimmanifattura l-bijodizil minn materja prima avanzata li jinsab fil-Germanja. L-EBB argumenta li l-industrija Ċiniża tal-bijodizil ma tużax żejt tal-lift għall-manifattura tal-bijodizil, peress li fil-biċċa l-kbira jużaw żejt tat-tisjir użat ("UCO") li huwa disponibbli domestikament. Għaldaqstant, jekk Saipol tiġi kkonfermata fil-kampjun definittiv tal-produtturi tal-Unjoni, kważi nofs il-bejgħ tal-Unjoni tal-kampjun ma jistax jitqabbel direttament mal-importazzjonijiet Ċiniżi ta' bijodizil ibbażat fuq l-iskart. L-EBB argumenta li Verbio SE jkun produttur tal-UE inkluż fil-kampjun xieraq għall-investigazzjoni preżenti minhabba li jinsab fil-Germanja u l-impjanti ta' Verbio jużaw materja prima avanzata filwaqt li jużaw ukoll iż-żejt tal-lift għall-manifattura tal-bijodizil.

(7) TotalEnergies Raffinage Chimie rrapportat [190 000-300 000] tunnellata ta' produzzjoni tal-HVO (tweġiba eżistenti t23.006839). Eni group irrapporta [300 000-600 000] tunnellata ta' produzzjoni tal-HVO (tweġiba eżistenti t23.006819). EcoCeres iddikjara li Neste kellu kapacià ta' HVO ta' 1,4 miljun tunnellata f'Rotterdam (t24.000069). Il-volum totali tal-produzzjoni tal-industrija tal-UE tal-bijodizil, kif irrapportat fl-ilment (paġna 35), kien ta' madwar 12-il miljun tunnellata.

- (12) Wara din id-dikjarazzjoni, il-Kummissjoni ċarat li l-kriterji għall-ghażla ta' kampjun ta' produtturi tal-Unjoni kienu l-volum tal-bejgħ jew tal-produzzjoni tal-kumpaniji kkunsidrati, kif ukoll it-tahlita tal-prodotti. Il-partijiet inkluzi fil-kampjun fuq dik il-bażi kienu kkunsidrati rappreżentattivi għall-industrija tal-Unjoni kollha kemm hi. Konsegwentement, minkejja l-kummenti tal-EBB, il-Kummissjoni ma sabet l-ebda raġuni biex teskludi lil Saipol mill-kampjun tal-produtturi tal-Unjoni. Tabilhaqq, Saipol kienet fost l-akbar produtturi tal-bijodizil⁽⁸⁾ fl-Unjoni, kif innotat mill-ilmentatur innifsu. Barra minn hekk, Saipol tqieset bħala rappreżentattiva tal-industrija tal-Unjoni peress li timmanifattura l-bijodizil billi tibda miż-żejt tal-lift, il-materja prima dominanti fl-Unjoni għall-produzzjoni tal-bijodizil.
- (13) Barra minn hekk, l-inkluzjoni ta' impjant ta' Verbio fil-kampjun ma tkunx ġustifikata minhabba li, kif indikat mill-EBB innifsu, il-volum tal-produzzjoni ta' Masol Iberia Biodiesel S.L.U., wahda mit-tliet kumpaniji proposti għall-kampjun, kien oghla b'mod sinifikanti. Barra minn hekk, Masol Iberia Biodiesel S.L.U. tiżgura li jkun jista' jsir tqabbil bejn l-industrija tal-Unjoni u l-bejgħ tal-bijodizil mill-produtturi esportaturi magħmul minn materja prima avvanzata. Għalhekk, it-talba biex Verbio SE tiġi inkluzja giet miċhuda.
- (14) Madankollu, fid-dawl tal-użu tal-materja prima ewlenija kif irrapportat mill-partijiet Ċiniżi inkluzi fil-kampjun, il-Kummissjoni qieset li huwa xieraq li jitkabbar il-volum ta' bijodizil ibbażat fuq il-UCO fil-kampjun tal-produtturi tal-Unjoni peress li dan itejjeb ir-rappreżentattività tat-tahlita tal-prodott tal-industrija tal-Unjoni vis-à-vis l-importazzjonijiet Ċiniżi u jiffacilita t-tqabbil bejn il-prezzijiet tal-Unjoni u l-prezzijiet tal-importazzjoni Ċiniżi tal-bijodizil. Għalhekk, il-Kummissjoni ddecidiet li żżid lil Chevron Renewable Energy Group, produttur tal-bijodizil ibbażat fil-Ġermanja li juża l-UCO bħala materja prima, mal-kampjun.
- (15) L-erba' produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun kienu jirrapprezentaw madwar 15 % tal-volum totali stmat tal-produzzjoni tal-prodott simili fl-Unjoni u 28 % tal-produzzjoni u l-bejgħ tal-UE tal-produtturi li wiegħbu għall-inkjesta.
- (16) Il-Kummissjoni stiednet lill-erba' produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun biex iwiegħbu għall-kwestjonarju. Hija stiednet ukoll lill-partijiet interessati jikkummentaw dwar il-kampjun rivedut. EcoCeres ipprova kummenti.
- (17) EcoCeres iddikjara li d-deċiżjoni tal-kampjun ittiehdet abbażi ta' bażi fattwali żbaljata. B'mod partikolari, iddikjarat li l-impjant ta' Rotterdam ta' Neste kellu kapacià ta' produzzjoni akbar minn dik ta' Saipol u li l-Kummissjoni kienet issottovalutat il-produzzjoni ta' HVO fl-UE⁽⁹⁾. Għalhekk, EcoCeres talab l-inkluzjoni ta' mill-anqas entità/impjant wiehed ta' Neste fil-kampjun, minflok jew flimkien ma' Raffineria di Gela.
- (18) L-allegazzjoni li l-impjant ta' Rotterdam ta' Neste kellu kapacià ta' produzzjoni ta' HVO li kienet oghla mill-produzzjoni tal-bijodizil ta' Saipol ma turix li matul il-perjodu ta' investigazzjoni, l-entità legali rilevanti fil-fatt kellha livell ta' produzzjoni jew bejgħ tal-UE qrib tali kapacià ta' produzzjoni. Fl-istess hin, kif spjegat fil-premessa (8) hawn fuq, il-volumi tal-produzzjoni u tal-bejgħ aktar milli l-kapacià tal-produzzjoni huma elementi determinanti għal kumpanija li għandha tiġi inkluzja (jew le) fil-kampjun. Fir-rigward tal-allegata sottovalutazzjoni tal-produzzjoni ta' HVO fl-Unjoni, il-Kummissjoni nnotat li l-parti pprezentat informazzjoni kontradittorja. Il-produzzjoni ta' 5 miljun tunnellata ta' HVO fl-Unjoni fl-2022 allegata minn EcoCeres kienet f'kontradizzjoni ma' sottomissjonijiet ohra tagħha⁽¹⁰⁾ li fiha, il-kapacià (jiġifieri ċifra normalment oghla mill-produzzjoni attwali) fl-2023 ta' faċilitajiet ta' produzzjoni indipendenti ta' HVO fl-Unjoni giet irrapportata li tammonta għal 3 miljun tunnellata. Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq u sabiex ma jkunx hemm sovrarappreżentanza bla bżonn ta' HVO fil-kampjun, it-talba ta' EcoCeres dwar l-inkluzjoni ta' mill-anqas entità/impjant wiehed ta' Neste fil-kampjun giet miċhuda.

⁽⁸⁾ Saipol irrapportat [700 000-1 000 000] tunnellata ta' prodotti tal-bijodizil (tweġiba eżistenti t23.006964).

⁽⁹⁾ EcoCeres innota li ċart mill-Grupp CME diġà wriet aktar minn 5 miljun produzzjoni ta' HVO fl-UE fl-2022, kif muri f'<https://www.cmegroup.com/articles/whitepapers/biofuel-feedstocks-in-the-european-union.html>.

⁽¹⁰⁾ Sors: Il-"Bażi tad-data tar-raffineriji tad-dizil rinnovalabbli" tal-Argus Media Group datata Diċembru 2023 u meħmuża mat-t24.000069 (anness I sensitiv).

1.3.2. Kampjunar tal-importaturi

- (19) Sabiex tiddeċiedi jekk il-kampjunar huwiex meħtieġ u, jekk iva, sabiex tagħżel kampjun, il-Kummissjoni talbet lil importaturi mhux relatati jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika tal-Bidu.
- (20) Żewġ importaturi mhux relatati pprovdew l-informazzjoni mitluba u qablu li jiġu inklużi fil-kampjun. Minhabba l-ghadd żgħir ta' twegibiet, il-Kummissjoni ddeċidiet li l-kampjunar ma kienx meħtieġ.

1.3.3. Kampjunar tal-produtturi esportaturi fir-RPĊ

- (21) Sabiex tiddeċiedi jekk il-kampjunar huwiex meħtieġ u, jekk iva, sabiex tagħżel kampjun, il-Kummissjoni talbet lill-produtturi esportaturi kollha fir-RPĊ sabiex jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika tal-Bidu. Barra minn hekk, il-Kummissjoni talbet lill-Missjoni tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-Unjoni Ewropea sabiex tidentifika u/jew tikkuntattja lil produtturi esportaturi oħrajn, jekk hemm, li jistgħu jkunu interessati li jipparteċipaw fl-investigazzjoni.
- (22) Tlieta u sittin (63) produttur esportatur fil-pajjiż ikkonċernat ipprovdew l-informazzjoni mitluba u qablu li jiġu inklużi fil-kampjun. F'konformità mal-Artikolu 17(1) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni għażlet kampjun ta' tliet produtturi esportaturi/gruppi ta' produtturi esportaturi abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni li seta' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli. F'konformità mal-Artikolu 17(2) tar-Regolament bażiku, il-produtturi esportaturi magħrufin kollha u l-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat gew ikkonsultati dwar l-għażla tal-kampjun.
- (23) Il-Kummissjoni rċeviet kummenti dwar il-kampjun minn parti interessata waħda. Il-produttur esportatur Henan Junheng Industrial Group Biotechnology Company., Ltd. ("Henan Junheng") argumenta li l-Kummissjoni jenhtieg li żżid l-ghadd ta' kumpaniji li jimmanifatturaw żejt veġetali idroġenat ("HVO") fil-kampjun biex jirrifletti d-differenzi fil-kostijiet u fil-prezzijiet tal-esportazzjoni li jirriżultaw minn proċessi ta' produzzjoni differenti ta' FAME u HVO.
- (24) Il-Kummissjoni fakkret li l-kampjun inizjali kopra sehem sostanzjali mill-importazzjonijiet (madwar 55 %). Barra minn hekk, il-produttur tal-HVO inkluz fil-kampjun kien jirrappreżenta madwar terz tal-volum tal-esportazzjoni inkluz fil-kampjun. Għalhekk, il-Kummissjoni qieset li l-kampjun kien jirrappreżenta b'mod suffiċjenti lill-produtturi esportaturi Ċiniżi li jimmanifatturaw iż-żewġ subkategoriji distinti ta' bijodiżil. Konsegwentement, il-Kummissjoni ħadhet id-dikjarazzjoni u kkonfermat il-kampjun inizjali tal-produtturi esportaturi.

1.4. Eżami individwali

- (25) Produttur esportatur wieħed fir-RPĊ talab eżami individwali skont l-Artikolu 17(3) tar-Regolament bażiku. L-eżami ta' din it-talba matul l-istadju provviżorju tal-investigazzjoni kien ikun ta' piż bla bżonn, b'mod partikolari meta titqies l-istruttura kkomplicata tal-produtturi esportaturi/gruppi ta' produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun (b'kolloxx hames entitajiet ta' produzzjoni u diversi kumpaniji relatati rilevanti, bħal fornituri jew negozjanti) u t-tul ta' żmien korrispondenti tal-verifiki fuq il-post. Barra minn hekk, il-produttur esportatur li talab l-eżami individwali biegh il-bijodiżil lill-Unjoni direttament u permezz ta' negozjant relatat, jiġifieri eżami individwali ta' din il-kumpanija jkun jeħtieġ investigazzjoni ta' mill-inqas żewġ entitajiet. Il-Kummissjoni se tiddeċiedi jekk tagħmilx eżami individwali fl-istadju definittiv tal-investigazzjoni.

1.5. It-twegibiet għall-kwestjonarju u ż-żjarat ta' verifika

- (26) Il-Kummissjoni baġtet kwestjonarju dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fir-RPĊ skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku lill-Gvern tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("GTC").
- (27) Il-Kummissjoni baġtet kwestjonarji lil produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun, lil żewġ importaturi/negozjanti, lill-ilmentatur u lill-produtturi esportaturi fir-RPĊ. Hlief għal dak tal-ilmentatur, l-istess kwestjonarji saru disponibbli online ⁽¹⁾ fil-jum tal-bidu.

⁽¹⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2698>.

- (28) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha li qieset meħtieġa għal determinazzjoni provvizorja ta' dumping, id-dannu li jirriżulta u l-interess tal-Unjoni. Iż-żjarat ta' verifika skont l-Artikolu 16 tar-Regolament bażiku twettqu fil-bini tal-kumpaniji li ġejjin:

Produtturi tal-Unjoni

- Chevron, Amsterdam, in-Netherlands,
- Masol Iberia Biofuel, S.L.U., El Grao (Castellón) u Barcellona, Spanja,
- Raffineria di Gela, Gela u Ruma, l-Italja,
- Saipol, Pariġi, Franza;

L-ilmentatur

- Il-Bord Ewropew tal-Bijodizil (EBB), Brussell, il-Belġju

Produtturi esportaturi u l-kumpaniji relatati tagħhom fir-RPĊ

- EcoCeres Group ("EcoCeres"):
 - ECO Biochemical Technology (Zhangjiagang) Co. Ltd., Zhangjiagang, Provinċja ta' Jiangsu, ir-RPĊ (produttur esportatur)
 - EcoCeres Limited, Hong Kong (negożjant relatat)
- Jiaao Group ("Jiaao"):
 - Zhejiang EastRiver Energy S&T Co., Ltd., Tongxiang, il-Provinċja ta' Zhejiang, ir-RPĊ (produttur esportatur)
 - Zhejiang Jiaao Enproenergy Co., Ltd., Tongxiang, il-Provinċja ta' Zhejiang, ir-RPĊ (produttur esportatur)
 - Jiaao International Trading (SINGAPORE) PTE. Ltd., Singapore (negożjant relatat, ivverifikat fil-kwartieri generali f'Tongxiang, il-Provinċja ta' Zhejiang, ir-RPĊ)
 - Zhejiang Jiasui Import & Export Co Ltd, Tongxiang, il-Provinċja ta' Zhejiang, ir-RPĊ (negożjant relatat)
 - Zhejiang Jiaao Enprotech Stock Co., Ltd., Tongxiang, il-Provinċja ta' Zhejiang, ir-RPĊ (kumpanija omm)
- Zhuoyue Group ("Zhuoyue"):
 - Longyan Zhuoyue New Energy Co., Ltd., Longyan, il-Provinċja ta' Fujian, ir-RPĊ (produttur esportatur)
 - Xiamen Zhuoyue Biomass Energy Co., Ltd., Xiamen, il-Provinċja ta' Fujian, ir-RPĊ (produttur esportatur)
 - Fujian Zhishang Biomass Materials Co., Ltd., Longyan, il-Provinċja ta' Fujian, ir-RPĊ (utent relatat)
 - Xiamen Zhuoyue Biomass Energy Co., Ltd. – Tongan branch, Xiamen, il-Provinċja Fujian, ir-RPĊ (fornitur relatat)
 - Excellence New Energy B.V., Rotterdam, in-Netherlands (importatur relatat)

1.6. Perjodu ta' investigazzjoni u perjodu taħt kunsiderazzjoni

- (29) L-investigazzjoni tad-dumping u tad-dannu kopriet il-perjodu bejn l-1 ta' Ottubru 2022 u t-30 ta' Settembru 2023 ("il-perjodu ta' investigazzjoni"). L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tad-dannu kopra l-perjodu bejn l-1 ta' Jannar 2020 u tmien il-perjodu ta' investigazzjoni ("il-perjodu taħt kunsiderazzjoni").

2. PRODOTT TAHT INVESTIGAZZJONI, PRODOTT IKKONĊERNAT U PRODOTT SIMILI

2.1. Prodott taht investigazzjoni

- (30) Il-prodott taht investigazzjoni huwa esteri monoalkiliċi tal-aċidi grassi u/jew ta' gassijiet paraffiniċi miksuba minn sintezi u/jew idrotrattament, ta' orġini mhux fossili, magħrufa komunement bħala "bijodizil", f'forma pura jew kif inkluz f'tahlita, li bħalissa jaqgħu' taht il-kodiċijiet NM ex 1516 20 98 (il-kodiċijiet TARIC 1516 20 98 21, 1516 20 98 22, 1516 20 98 23, 1516 20 98 29, 1516 20 98 31, 1516 20 98 32 u 1516 20 98 39), ex 1518 00 91 (il-kodiċijiet TARIC 1518 00 91 21, 1518 00 91 22, 1518 00 91 23, 1518 00 91 29, 1518 00 91 31, 1518 00 91 32 u 1518 00 91 39), ex 1518 00 95 (il-kodiċijiet TARIC 1518 00 95 10, 1518 00 95 11 u 1518 00 95 19), ex 1518 00 99 (il-kodiċijiet TARIC 1518 00 99 21, 1518 00 99 22, 1518 00 99 23, 1518 00 99 29, 1518 00 99 31, 1518 00 99 32 u 1518 00 99 39), ex 2710 19 43 (il-kodiċijiet TARIC 2710 19 43 21, 2710 19 43 22, 2710 19 43 23, 2710 19 43 29, 2710 19 43 31, 2710 19 43 32 u 2710 19 43 39), ex 2710 19 46 (il-kodiċijiet TARIC 2710 19 46 21, 2710 19 46 22, 2710 19 46 23, 2710 19 46 29, 2710 19 46 31, 2710 19 46 32 u 2710 19 46 39), ex 2710 19 47 (il-kodiċijiet TARIC 2710 19 47 21, 2710 19 47 22, 2710 19 47 23, 2710 19 47 29, 2710 19 47 31, 2710 19 47 32 u 2710 19 47 39), 2710 20 11, 2710 20 16, ex 3824 99 92 (il-kodiċijiet TARIC 3824 99 92 10, 3824 99 92 11, 3824 99 92 13, 3824 99 92 14, 3824 99 92 15, 3824 99 92 16, u 3824 99 92 19), 3826 00 10 u ex 3826 00 90 (il-kodiċijiet TARIC 3826 00 90 11, 3826 00 90 12, 3826 00 90 13, 3826 00 90 19, 3826 00 90 31, 3826 00 90 32 u 3826 00 90 39), għajr il-fjuwil tal-avjazzjoni sostenibbli li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Ispesifikazzjoni Standard ta' ASTM D7566-22 għall-fjuwil tat-Turbini tal-Avjazzjoni li fih l-Idrokarburi Sintetizzati, li bħalissa jaqgħu' taht il-kodiċijiet NM ex 2710 19 43 (il-kodiċi addizzjonali TARIC 89FT), ex 2710 19 46 (il-kodiċi addizzjonali TARIC 89FT), ex 2710 19 47 (il-kodiċi addizzjonali TARIC 89FT), ex 2710 20 11 (il-kodiċi addizzjonali TARIC 89FT) u ex 2710 20 16 (il-kodiċi addizzjonali TARIC 89FT), u li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("il-prodott taht investigazzjoni").
- (31) Il-prodott taht investigazzjoni jista' jiġi prodott permezz ta' proċessi differenti, bħat-transesterifikazzjoni taż-żjut u tax-xahmijiet, sintezi Fischer-Tropsch jew l-idrotrattament tal-materja prima rinnovabbli. Dan huwa fjuwil rinnovabbli prodott minn firxa wiesgħa ta' materja prima, jiġifieri żjut veġetali bħaż-żejt tal-lift, iż-żejt tas-sojja u ż-żejt tal-palm, żjut tat-tisjir użati ("UCO"), xahmijiet tal-annimali jew bijomassa.
- (32) Il-bijodizil tipikament jintuża fis-settur tat-trasport, bħas-setturi tat-toroq, tal-ferroviji, tal-avjazzjoni u marittimi, prinċipalment imhallat mad-dizil fossili iżda anke fil-forma pura tiegħu.

2.2. Il-prodott ikkonċernat

- (33) Il-prodott ikkonċernat huwa l-prodott investigat li joriġina mir-RPĊ ("il-prodott ikkonċernat").

2.3. Prodott simili

- (34) L-investigazzjoni wriet li l-prodotti li ġejjin għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tekniċi bażiċi kif ukoll l-istess użi bażiċi:
- il-prodott ikkonċernat;
 - il-prodott li qiegħed jiġi investigat immanifatturat u mibjugħ fis-suq domestiku taċ-Ċina; u
 - il-prodott li qiegħed jiġi investigat manifatturat u mibjugħ fl-Unjoni mill-industrija tal-Unjoni.
- (35) F'dan l-istadju, il-Kummissjoni ddeċidiet li dawn il-prodotti huma għalhekk prodotti simili skont it-tifsira tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

2.4. Asserzjonijiet rigward l-ambitu tal-prodott

2.4.1. Talba għall-eskluzjoni bbażata fuq il-materja prima

- (36) China Chamber of Commerce of Metals, Minerals & Chemicals Importers & Exporters (“CCCMC”), mogħtija s-setgħa li tirrappreżenta 27 produttur esportatur ⁽¹²⁾ f’din l-investigazzjoni, sostniet li l-bijodizil prodott mill-materja prima elenkata fl-Anness IX tad-Direttiva dwar l-Energija Rinnovabbli II (“RED II”) ⁽¹³⁾ jenħtieġ li jiġi eskluż mill-ambitu tal-investigazzjoni preżenti minhabba li l-investigazzjoni reċenti dwar l-aċidu xahmi li joriġina mill-Indoneżja “il-Kummissjoni sabet li l-aċidi grassi b’DoS ta’ mill-inqas 97 % prodotti mill-iskart u ċċertifikati minn skema volontarja rikonoxxuta mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 30(4) tar-RED II jew skema nazzjonali ta’ ċċertifikazzjoni stabbilita skont l-Artikolu 30(6) tar-RED II, għalkemm jikkondividu l-istess karatteristiċi ma’ aċidi xahmin oħrajn, għandhom użi differenti u ma humiex f’kompetizzjoni mal-prodott simili” ⁽¹⁴⁾. Il-Kummissjoni nnotat li, għall-kuntrarju tal-każ tal-aċidu xahmi ikkwotat, f’din l-investigazzjoni t-tipi kollha ta’ prodotti huma tipikament soġġetti għal RED II, fid-dawl tal-fatt li l-klijenti jitolbu bijodizil prodott bl-użu ta’ materja prima elenkata fil-Parti A u B tal-Anness IX tar-RED II. Dawn huma wkoll, kif spjegat aktar hawn taħt f’din it-taqsim, f’kompetizzjoni diretta. Il-Kummissjoni ċaħdet id-dikjarazzjoni tas-CCCMC.

2.4.2. SAF

- (37) Fl-ambitu tal-prodott ta’ dan il-proċediment, tista’ ssir distinzjoni bejn tliet gruppi ta’ prodotti ewlenin: FAME, HVO u Fjuwil tal-Avjazzjoni Sostenibbli (“SAF”).
- (38) EcoCeres talab li SAF jiġi eskluż mill-ambitu tal-investigazzjoni peress li qatt ma ġie investigat qabel l-investigazzjonijiet għad-difiża tal-kummerċ li jikkonċernaw il-bijodizil, kellu karatteristiċi fiżiċi u tekniċi differenti, kien iddestinat għal użu finali differenti u soġġett għal proċess ta’ produzzjoni differenti. Huwa indika wkoll il-fatt li ma kienx interkambjabbli mal-gruppi ta’ prodotti l-oħra FAME u HVO. EcoCeres żied li l-impożizzjoni ta’ dazji fuq l-SAF, allegatament skars fl-Unjoni u fis-suq globali, ma tkunx raġonevoli u tmur kontra inizjattivi ta’ politika b’saħħithom imressqa mill-Kummissjoni nnifisha.
- (39) Bħala l-ewwel rimarka introdutturja, il-Kummissjoni ċċarat li mhux l-SAF kollu huwa bijodizil u li diversi definizzjonijiet u terminologija jistgħu japplikaw skont il-kuntest u l-ambjent regolatorju. L-Artikolu 3 tar-Regolament ReFuelEU Aviation ⁽¹⁵⁾ jiddefinixxi l-SAF bħala fjuwils tal-avjazzjoni li huma jew: (a) fjuwils tal-avjazzjoni sintetiċi; (b) bijofjuwils tal-avjazzjoni; jew (c) fjuwils tal-avjazzjoni minn karbonju riċiklat. Din it-taqsim tikkonċerna biss il-fjuwils fit-taqsim (b), jiġifieri l-bijofjuwils tal-avjazzjoni rilevanti.

⁽¹²⁾ Anhui Tianyi Environmental Protection Tech Co. Ltd; Beijing Haixin Energy Technology Co. Ltd.; Changzhou City Jintan District Weige Biological Tehnology Co. Ltd.; Chongqing Yubang New Energy Technology Co., Ltd; Dezhou Rongguang Biotechnology Co. Ltd.; Guangzhou Leo-King Environmental Technology Co. Ltd.; Hebei Huide Renewable Resources Co. Ltd.; Hebei Jingu Plasticizer Co. Ltd.; Hebei Jinrui Lyuan Biological Technology Co. Ltd.; Hebei Nanhong New Energy Technology Pte.Ltd.; Henan Junheng Industrial Group Biotechnology Company Ltd; Hubei Tianji Bioenergy Co. Ltd.; Huizhou Huilong Jinyi Oil and Fat Energy Co. Ltd.; Jiukiang Oasis Energy Technology Co. Ltd.; Longyan Zhuoyue New Energy Co., Ltd.; Maoming Hongyu Energy Technology Co., Ltd.; Ningbo Jiesen Green Fuel Co. Ltd; Shandong Ding-Yu Biotech Energy Co. Ltd.; Shandong Huidong New Energy Co. Ltd.; Shandong Zhonghai Fine Chemical Industry Co. Ltd; Shangdong Fenghui New Energy Co. Ltd.; Sichuan Lampan New Energy Technology Co. Ltd.; Tanghe Jinhai Biological Technology Co. Ltd; Tangshan Jinlihai Biodiesel Co. Ltd.; Wenzhou Zhongke New Energy Technology Co. Ltd.; Yangzhou Jianyuan Biotechnology Co. Ltd; Zhejiang Jiaao Enprotech Stock Co. Ltd.

⁽¹³⁾ Id-Direttiva (UE) 2018/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta’ Diċembru 2018 dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli (riformulazzjoni), ĠU L 328, 21.12.2018, p. 82. ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2018/2001/oj>.

⁽¹⁴⁾ Ir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/111 tat-18 ta’ Jannar 2023 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta’ aċidu xahmi li joriġina mill-Indoneżja, il-premessi (101)-(102) (ĠU L 18 tad-19.1.2023, p.1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/111/oj).

⁽¹⁵⁾ Ir-Regolament (UE) 2023/2405 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta’ Ottubru 2023 dwar l-iżgurar ta’ kondizzjonijiet ekwi għal transport bl-ajru sostenibbli (ReFuelEU Aviation) (riformulazzjoni) (ĠU L 2405, 31.10.2023, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2405/oj>).

- (40) L-investigazzjoni wriet varjanzi limitati fil-proċess tal-produzzjoni u l-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tekniċi bażiċi ta' SAF kontra l-HVO. Madankollu, fil-preżent, HVO u FAME ma jistgħux jintużaw għall-magni tal-avjazzjoni. Għalhekk, il-Kummissjoni sabet li SAF kellu użu differenti u kkonkludiet li ma jistax jitqies li huwa interkambjabbli jew f'kompetizzjoni ma' HVO/FAME.
- (41) Abbażi ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet, il-Kummissjoni ddeċidiet li taċċetta b'mod proviżorju l-esklużjoni tal-SAF mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din l-investigazzjoni.

2.4.3. Talba għall-esklużjoni tal-HVO

- (42) Is-CCMC talbet li l-HVO jiġi eskluż mill-ambitu tal-investigazzjoni minhabba li l-FAME u l-HVO huma prodotti fundamentalment differenti f'termini ta' preferenzi u standards tal-konsumatur, karatteristiċi fiżiċi u kimiċi, użi finali, proċessi ta' produzzjoni u interkambjabbiltà.
- (43) EcoCeres talab li l-HVO jiġi eskluż mill-ambitu tal-investigazzjoni u jitqies bħala prodott differenti mill-bijodizil tal-FAME minhabba li l-HVO qatt ma kien fokus tal-investigazzjonijiet tal-UE dwar id-difiża tal-kummerċ fil-bijodizil u, meta mqabbel mal-FAME, allegatament għandu perċezzjoni differenti tas-suq, trattament ġuridiku differenti fl-UE meta mqabbel ma' awtoritajiet oħrajn bħar-Renju Unit u l-Istati Uniti tal-Amerka bi klassifikazzjoni doganali differenti u bi standards tal-prodott differenti; karatteristiċi fiżiċi u kimiċi differenti; użi finali differenti; proċess ta' produzzjoni differenti; u impatt ambjentali differenti.
- (44) L-ewwel nett, il-Kummissjoni nnotat li fid-definizzjoni tal-ambitu tal-prodott, il-Kummissjoni tista' tqis għadd ta' fatturi, bħal, fost l-oħrajn, il-karatteristiċi fiżiċi, tekniċi u kimiċi tal-prodotti, l-użu tagħhom, l-interkambjabbiltà, il-perċezzjoni tal-konsumatur, il-kanali ta' distribuzzjoni, il-proċess tal-manifattura, il-kostijiet tal-produzzjoni u l-kwalità. Għaldaqstant, id-differenzi fil-proċess tal-produzzjoni u l-istandards tal-prodotti wahedhom mhumix deċiżivi għad-determinazzjoni dwar jekk it-tipi ta' prodotti jikkostitwixxux prodott wiehed.
- (45) It-tieni, fir-rigward tad-dikjarazzjoni li l-HVO qatt ma kien fokus tal-investigazzjonijiet tal-UE dwar id-difiża tal-kummerċ fil-bijodizil, dan jidher li jikkontradixxi d-dikjarazzjonijiet proprji ta' EcoCeres⁽¹⁶⁾. Fil-fatt, il-Kummissjoni nnotat li fil-passat u fl-investigazzjonijiet tal-UE li għaddejjin bhalissa dwar il-bijodizil, l-ambitu tal-prodott kien jinkludi żjut tal-gass miksuba minn sinteżi u/jew idrotrattament ta' oriġini mhux fossili. F'investigazzjoni konkluza fl-2021, hija diġà rċeviet u indirizzat talba għall-esklużjoni tal-prodott tal-HVO, li giet irrifjutata għal diversi raġunijiet.⁽¹⁷⁾
- (46) Il-premessi ta' hawn taht jindirizzaw l-argumenti l-oħrajn miġbura fil-qosor fil-premessi (42) u (43).

2.4.3.1. Karatteristiċi fiżiċi u kimiċi bażiċi

- (47) Fir-rigward tal-allegati karatteristiċi fiżiċi u kimiċi bażiċi differenti, f'investigazzjonijiet preċedenti, il-Kummissjoni rrikonossiet l-eżistenza ta' xi differenzi fil-karatteristiċi fiżiċi bejn il-FAME u l-HVO f'investigazzjonijiet preċedenti, iżda dawn id-differenzi ma kinux tat-tip li jiġġustifikaw esklużjoni tal-prodott⁽¹⁸⁾.
- (48) Il-partijiet innotaw li l-karatteristiċi fiżiċi u kimiċi tal-HVO huma eqreb tad-dizil konvenzjonali minn dawk tal-FAME u li l-livell tal-punt limitu tal-filtrabbiltà fil-ksieh ("CFPP") tipiku u karatteristiċi oħrajn (bħad-densità jew il-viskożità) tal-HVO u tal-FAME jvarjaw.

⁽¹⁶⁾ Ara l-punt 6.2 tas-sottomissjoni t24.000061 ta' EcoCeres, li fih EcoCeres jirrikonossu li l-HVO huwa teknikament kopert mid-definizzjoni tal-prodott f'investigazzjonijiet tal-passat.

⁽¹⁷⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1266 tad-29 ta' Lulju 2021 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerka wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 277, 2.8.2021, p. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1266/oj).

⁽¹⁸⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1266 tad-29 ta' Lulju 2021 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerka wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 277, 2.8.2021, p. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1266/oj).

- (49) Madankollu, dan ma jagħmilx lill-HVO prodott differenti għall-finijiet ta' din l-investigazzjoni. Kemm l-HVO kif ukoll il-FAME għandhom diversi tipi ta' prodotti b'livelli distinti ta' CFPP, densità u viskożità. Fil-fatt, hemm tipi ta' prodotti FAME bl-istess livell ta' CFPP bħal ċerti tipi ta' prodotti HVO ⁽¹⁹⁾. Is-CCCMC indikat l-istabbiltà tajba tal-ħzin tal-HVO meta mqabbla mal-FAME, iżda lanqas din ma tagħmel l-HVO prodott differenti.
- (50) EcoCeres iddikjara li l-materja prima għall-FAME hija bbażata fuq l-ikel u l-għelejjel u hija differenti mill-materja prima użata għall-produzzjoni ta' bijodizil tat-tieni generazzjoni, li jagħmel lil dan tal-aħħar prodott fundamentalment differenti.
- (51) Il-Kummissjoni ma qablitx u nnotat li l-użu kurrenti tal-materja prima huwa r-riżultat ta' għażliet legiżlattivi li qed jevolvu maż-żmien. Barra minn hekk, xi tipi ta' FAME huma magħmula minn "skart", bħall-UCOME, filwaqt li xejn fit-transunt ma jipprekludi l-użu ta' materja prima li ma hijiex skart għall-produzzjoni tal-HVO.

2.4.3.2. Użu

- (52) Fir-rigward ta' kwalunkwe użu aħħari differenti allegat, l-investigazzjoni reċenti dwar l-istess ambitu tal-prodott, il-Kummissjoni diġà ċaħdet talba għall-eskluzjoni ta' prodott tal-HVO peress li kienet sabet li l-użu aħħari tal-prodott tal-HVO u tal-FAME huwa l-istess. ⁽²⁰⁾ Fl-investigazzjoni kurrenti, il-Kummissjoni sabet li l-HVO prodott fiċ-Ċina huwa f'kompetizzjoni ma' kwalunkwe bijodizil prodott fl-Unjoni. L-HVO jista' jintuża fl-Unjoni matul is-sena kollha, jew pur jew imhallat ma' bijodizil ieħor qabel l-użu, bl-istess mod bħal pereżempju l-RME, tip ta' FAME magħmul miż-żejt tal-lift li huwa prodott b'mod estensiv fl-Unjoni. Il-HVO għalhekk huwa interskambjabbli ma' bijodizil magħmul fl-Unjoni.
- (53) Is-CCCMC sostniet li l-HVO biss jintuża pur. Madankollu, kemm il-FAME kif ukoll l-HVO jintużaw f'forma pura fil-magni, u dan imur kontra dik id-dikjarazzjoni ⁽²¹⁾. Barra minn hekk, kemm il-FAME kif ukoll l-HVO jistgħu jithalltu mad-dizil fossili (u ma' tipi oħrajn ta' bijodizil) bil-għan li jintlaħaq l-aħjar fjuwil għall-mod speċifiku tat-trasport u/jew għall-perjodu tas-sena.
- (54) L-investigazzjoni żvelat li FAME u HVO minn kwalunkwe oriġini huma prodotti ġeneriċi (fi proprjetajiet fiżiċi/specifikazzjonijiet) li huma komparabbli minn perspettiva ta' importatur u negozjant. ⁽²²⁾
- (55) Fl-aħħar nett, fir-rigward tal-użu aħħari, is-CCCMC allegat ukoll li l-manifatturi tal-karozzi normalment jippreferu l-HVO fuq il-FAME. Madankollu, din id-dikjarazzjoni ma kinitx issostanzjata u xejn fil-fajl ma seta' jikkonfermaha.

2.4.3.3. Perċezzjoni tas-suq

- (56) Fir-rigward tal-perċezzjoni differenti tas-suq allegata tal-HVO meta mqabbla ma' tal-FAME, il-Kummissjoni sabet li FAME u HVO jappartjenu għall-istess kategorija ġenerali, jiġifieri sostitut sostenibbli tal-fjuwil tad-dizil fossili użat prinċipalment fis-settur tat-trasport. Is-suq jipperċepixxi l-FAME u l-HVO bħala fjuwils alternattivi sostenibbli għall-magni tad-dizil fis-settur tat-trasport. EcoCeres sostna li s-siti web tal-ilmentatur u diversi produttori kienu jsejhu lill-HVO "dizil rinnovabbli". Il-Kummissjoni nnotat li l-informazzjoni dwar dawn is-siti web kellha skopijiet deskrittivi u għamlet distinzjoni bejn tipi differenti ta' prodotti iżda ma appoġġatx il-konklużjoni li l-HVO kien prodott differenti għall-fini ta' din l-investigazzjoni.

⁽¹⁹⁾ Għal eżempju ta' FAME b'CFPP ta' -20°, ara l-firxa ta' prodotti offruti fuq <https://www.muenzer.at/en/biodiesel.html>.

⁽²⁰⁾ Il-premessa (38) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1266 tad-29 ta' Lulju 2021 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerka wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 277, 2.8.2011, p. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1266/oj)

⁽²¹⁾ Għal eżempju, ara <https://oleo100.com/actualites/article/b100-exclusif/>. Ara wkoll il-paġna 18 tas-sottomissjoni t24.000061 ta' EcoCeres li tikkwota manifattur ewlieni tal-magni.

⁽²²⁾ t24.001865.

2.4.4. Konklúzjoni dwar id-dikjarazzjonijiet ta' esklużjoni

- (57) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq kollu, il-Kummissjoni eskcludiet b'mod provvizorju l-SAF mill-ambitu tal-investigazzjoni u ħadhet id-dikjarazzjonijiet l-oħrajn kollha rigward l-ambitu tal-prodott. It-tipi kollha ta' bijodiżil magħmul fl-Unjoni koperti minn din l-investigazzjoni nstabu li kienu f'kompetizzjoni diretta mal-bijodiżil magħmul fiċ-Ċina. Barra minn hekk, minkejja d-differenzi possibbli f'termini ta' materja prima użata għall-produzzjoni, jew varjanzi fil-proċess tal-produzzjoni, kollha għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tekniċi bażiċi jew simili hafna u jintużaw għall-istess skopijiet. Il-varjazzjonijiet possibbli fil-prodott taht investigazzjoni ma jibdlux id-definizzjoni bażika tiegħu, il-karatteristiċi tiegħu jew il-perċezzjoni li bosta partijiet għandhom tiegħu. B'mod partikolari, mill-perspettiva tal-utent finali tal-fjuwil tad-diżil, ma tagħmel l-ebda differenza jekk it-tahlita disponibbli jkun fiha bijodiżil magħmul minn materja prima partikolari waħda jew permezz ta' proċess ta' produzzjoni speċifiku. It-tipi kollha ta' bijodiżil u tahlitiet ta' bijodiżil koperti minn din l-investigazzjoni huma parti minn pakkett leġislativ dwar l-effiċjenza enerġetika u l-enerġija rinnoabbli u fjuwils alternattivi. L-industrija tal-bijodiżil tal-Unjoni tipproduċi t-tipi kollha ta' bijodiżil koperti minn din l-investigazzjoni.

3. DUMPING

3.1. Proċedura għad-determinazzjoni tal-valur normali skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku

- (58) Fid-dawl tal-evidenza suffiċjenti disponibbli fil-bidu tal-investigazzjoni li indikat l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-punt (b) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku fir-rigward tar-RPĊ, il-Kummissjoni qieset li jkun xieraq li tinbeda l-investigazzjoni fir-rigward tal-produtturi esportaturi minn dan il-pajjiż fir-rigward tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.
- (59) Konsegwentement, sabiex tiġbor id- mehtieġa għall-applikazzjoni eventwali tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-produtturi esportaturi kollha fir-RPĊ biex jipprovdu informazzjoni rigward l-inputs użati għall-produzzjoni tal-bijodiżil. Tnejn u erbghin (42) produttur esportatur ipprezentaw l-informazzjoni rilevanti.
- (60) Sabiex tikseb l-informazzjoni li qieset mehtieġa għall-investigazzjoni tagħha fir-rigward tal-allegati distorsjonijiet sinifikanti, il-Kummissjoni baġtet kwestjonarju lill-GTĊ. Barra minn hekk, fil-punt 5.3.2 tan-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati kollha jesprimu l-fehmiet tagħhom, jipprezentaw informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn fir-rigward tal-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni tan-Notifika tal-Bidu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
- (61) Ma waslet l-ebda tweġiba għall-kwestjonarju mill-GTĊ. Sussegwentement, il-Kummissjoni informat lill-GTĊ li kienet se tuża l-fatti disponibbli skont it-tifsira tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku biex tiddetermina l-eżistenza tad-distorsjonijiet sinifikanti fir-RPĊ.
- (62) Il-GTĊ, is-CCCMC, u Zhuoyue għamlu sottomissjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku. Dawn il-kummenti huma indirizzati fit-taqsima 3.2.1.8.
- (63) Fil-punt 5.3.2 tan-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni speċifikat ukoll li, fid-dawl tal-evidenza disponibbli, il-Brazil kien pajjiż rappreżentattiv xieraq possibbli skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku bil-ghan li jiġi ddeterminat il-valur normali abbażi ta' prezzijiet jew ta' parametri referenzjarji mingħajr distorsjoni. Il-Kummissjoni ddikjarat ukoll li kienet se teżamina pajjiżi rappreżentattivi oħra li setghu jkunu xierqa f'konformità mal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku.
- (64) Fis-7 ta' Marzu 2024, il-Kummissjoni informat b'nota fil-fajl ("l-Ewwel Nota") lill-partijiet interessati dwar is-sorsi rilevanti li kienet beħsiebha tuża sabiex tiddetermina l-valur normali. F'dik in-nota, il-Kummissjoni pprovdiet lista tal-fatturi kollha tal-produzzjoni bħall-materja prima, ix-xogħol u l-enerġija użati fil-produzzjoni tal-bijodiżil. Barra minn hekk, abbażi tal-kriterji li jiggwidaw l-għażla ta' prezzijiet jew valuri referenzjarji mingħajr distorsjoni, il-Kummissjoni identifikat pajjiżi rappreżentattivi possibbli, jiġifieri l-Brazil, il-Kolombja, il-Malażja, u t-Tajlandja. Il-Kummissjoni indirizzat ukoll l-informazzjoni dwar l-għażla ta' pajjiżi rappreżentattivi ipprezentata minn EcoCeres fil-bidu tal-investigazzjoni skont il-punt 5.3.2. tan-Notifika tal-Bidu.

- (65) Il-Kummissjoni rċeviet kummenti dwar l-Ewwel Nota mill-ilmentatur u t-tliet produttori esportaturi inklużi fil-kampjun kollha.
- (66) Fis-7 ta' Ġunju 2024, il-Kummissjoni harget it-tieni nota ("it-Tieni Nota"), fejn indirizzat il-kummenti dwar l-Ewwel Nota dettaljata fit-taqsimiet 3.2.2.2 sa 3.2.2.4 hawn taht u kif xieraq, qisithom f'analizi ulterjuri u fl-għażla tal-pajjiż rappreżentattiv.
- (67) Fit-Tieni Nota, il-Kummissjoni informat lill-partijiet interessati dwar is-sorsi rilevanti li kienet beħsiebha tuża biex tiddetermina l-valur normali, bil-Malażja bħala l-pajjiż rappreżentattiv. Informat ukoll lill-partijiet interessati li kienet se tistabbilixxi l-ispejjeż tal-bejgħ, ġenerali u amministrattivi ("SG&A") u l-profitabbiltà abbażi tal-informazzjoni finanzjarja ta' seba' produttori tal-bijodizil fil-pajjiż rappreżentattiv.
- (68) Il-Kummissjoni rċeviet kummenti dwar it-Tieni Nota minghand EBB, Jiao u Zhuoyue. Il-kummenti huma indirizzati fit-taqsimiet 3.2.2.2 sa 3.2.2.4 hawn taht.

3.2. Valur normali

- (69) Skont l-Artikolu 2(1) tar-Regolament bażiku, "il-valur normali għandu normalment ikun ibbażat fuq il-prezzijiet imħallsa jew pagabbli, fil-kors ordinarju tal-kummerċ, minn klijenti indipendenti fil-pajjiż esportatur".
- (70) Madankollu, skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, "fil-każ li jiġi determinat [...] li mhuwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fil-pajjiż esportatur minhabba l-eżistenza f'dak il-pajjiż ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-punt (b), il-valur normali għandu jiġi kkalkolat esklużivament abbażi tal-kostijiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ li jirriflettaw prezzijiet jew valuri ta' riferiment mingħajr distorsjoni," u "għandu jinkludi ammont raġonevoli u mingħajr distorsjoni għal kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali u għal profitti." ("il-kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali" minn hawn 'il quddiem imsejha "SG&A").
- (71) Kif spjegat ulterjorment hawn taht, f'din l-investigazzjoni l-Kummissjoni kkonkludiet li, abbażi tal-evidenza disponibbli, u fid-dawl tan-nuqqas ta' kooperazzjoni tal-GTC u tal-produtturi esportaturi, l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku kienet xierqa.

3.2.1. Eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti

- (72) L-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku jistipula li "distorsjonijiet sinifikanti bħala dawk id-distorsjonijiet li jsejtnu meta l-prezzijiet jew il-kostijiet irrapportati, inklużi l-kostijiet tal-materja prima u tal-enerġija, ma jkunux ir-riżultat ta' forzi tas-suq hieles peress li dawn jiġu affettwati minn intervent sostanzjali tal-gvern. Meta tkun valutata l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti għandha tingħata attenzjoni, fost oħrajn, lill-impatt potenzjali ta' element wiehed jew aktar minn dawn li ġejjin:

- is-suq inkwistjoni huwa servut f'miżura sinifikanti minn intrapriżi li joperaw taht is-sjieda, kontroll jew superviżjoni politika jew gwida tal-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur;
- il-preżenza tal-istat f'ditti li jippermettu lill-istat jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet jew kostijiet;
- politiki jew miżuri pubbliċi li jiddiskriminaw favur fornituri domestiċi jew li b'mod ieħor jinfluwenzaw il-forzi tas-suq hieles;
- in-nuqqas, l-applikazzjoni diskriminatorja jew l-infurzar inadegwat tal-liġijiet fil-qasam tal-fallimenti, dak soċjetarju jew dak tal-proprjetà;
- il-kostijiet tal-pagi soġġetti għal distorsjoni;
- aċċess għal finanzjament mogħti minn istituzzjonijiet li jimplementaw objettivi ta' politika pubblika jew li b'xi mod ieħor ma jaġixxux indipendentement mill-istat."

- (73) Peress li l-lista fl-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku ma hijiex kumulattiva, mhux l-elementi kollha jehtieg li jinghataw għal sejba ta' distorsjonijiet sinifikanti. Barra minn hekk, l-istess ċirkostanzi fattwali jistgħu jintużaw sabiex tintwera l-eżistenza ta' element wieħed jew aktar tal-lista.
- (74) Madankollu, kwalunkwe konklużjoni dwar distorsjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku trid issir abbażi tal-evidenza kollha disponibbli. Il-valutazzjoni globali dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet tista' tqis ukoll il-kuntest ġenerali u s-sitwazzjoni fil-pajjiż esportatur, b'mod partikolari fejn l-elementi fundamentali tal-istruttura ekonomika u amministrattiva tal-pajjiż esportatur jipprovdu lill-gvern b'setgħat sostanzjali sabiex jintervjeni fl-ekonomija b'tali mod li l-prezzijiet u l-kostijiet ma jkunux ir-riżultat tal-iżvilupp hieles tal-forzi tas-suq.
- (75) L-Artikolu 2(6a)(c) tar-Regolament bażiku jipprevedi li “[f]ejn il-Kummissjoni jkollha indikazzjonijiet fondati sew tal-eżistenza potenzjali ta' distorsjonijiet sinifikanti kif imsemmija fil-punt (b) f'ċertu pajjiż jew f'ċertu settur f'dak il-pajjiż, u fejn ikun xieraq għall-applikazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tipproduċi, tippubblika u taġġorna regolarment rapport li jiddeskrivi ċ-ċirkostanzi tas-suq imsemmija fil-punt (b) f'dak il-pajjiż jew settur”.
- (76) Skont din id-dispożizzjoni, il-Kummissjoni harġet rapport tal-pajjiż dwar iċ-Ċina (“ir-Rapport”) ⁽²³⁾, li fih evidenza dwar l-eżistenza ta' intervent sostanzjali tal-gvern f'hafna livelli tal-ekonomija, inklużi distorsjonijiet speċifiċi f'bosta fatturi ewlenin tal-produzzjoni (bhall-art, l-enerġija, il-kapital, il-materja prima u l-manodopera) kif ukoll f'setturi magħżula (bhas-settur tas-sustanzi kimiċi). Il-partijiet interessati ġew mistiedna jirribattu, jikkumentaw jew jissupplimentaw l-evidenza li tinsab fil-fajl tal-investigazzjoni fiż-żmien tal-bidu. Ir-Rapport dwar iċ-Ċina tqiegħed fil-fajl tal-investigazzjoni fl-istadju tal-bidu.
- (77) L-ilmentatur irrefera għall-evidenza li tinsab fir-Rapport, kif ukoll għas-sejbiet tal-Kummissjoni finvestigazzjonijiet reċenti ⁽²⁴⁾, biex jenfasizza r-rilevanza tad-distorsjonijiet imsemmija hawn taht fil-kuntest tal-proċedimenti tal-anti-dumping tal-UE.
- (78) L-ilmentatur ikkomplementa wkoll ir-Rapport b'evidenza rilevanti addizzjonali, bħal rapporti mill-awtoritajiet f'għuridizzjonijiet oħrajn. Pereżempju, l-ilmentatur indika li fl-2023, id-Dipartiment tal-Agricoltura tal-Istati Uniti wera li “*d-direttivi xprunati mill-politika magħmula mir-RPC ippermettew ukoll li s-settur tal-bijofjuwils tal-pajjiż ikun parzjalment iżolat mis-suq globali u anqas sensitiv għall-forzi tas-suq*” ⁽²⁵⁾.

⁽²³⁾ Id-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni dwar Distorsjonijiet Sinifikanti fl-Ekonomija tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-finijiet tal-Investigazzjonijiet għad-Difiża tal-Kummerċ, l-20 ta' Diċembru 2017, SWD(2017) 483 final/2.

⁽²⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/983 tas-17 ta' Ġunju 2021 li jimponi dazju anti-dumping provviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' foil tal-aluminju għall-modifikazzjoni li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 216, 18.6.2021, p. 142, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/983/oj), il-premessa (93), (99), (140); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/2011 tas-17 ta' Novembru 2021 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-kejbils fibrottiċi li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 410, 18.11.2021, p. 51, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/2011/oj), il-premessi (93), (106), (126), (129), (138)-(139); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1693 tad-9 ta' Ottubru 2019 li jimponi dazju antidumping provviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' roti tat-triq tal-azzar li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 259, 10.10.2019, p. 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/1693/oj), il-premessi (82), (86), (93), (100), (108)-(109); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1198 tat-12 ta' Lulju 2019 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' oġġetti taċ-ċeramika li jintużaw fuq il-mejda u fil-kċina li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) Nru 2016/1036 (ĠU L 189, 15.7.2019, p. 8, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/1198/oj), il-premessi (70)-(75), (80), (114); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/687 tat-2 ta' Mejju 2019 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar miksija b'materjal organiku li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 116, 3.5.2019, p. 5, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/687/oj), il-premessi (65), (68), (89); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 215/2013 tal-11 ta' Marzu 2013 li jimponi dazju kumpensatorju fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar miksija b'materjal organiku li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (ĠU L 73, 15.3.2013, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2013/215/oj), il-premessa (142).

⁽²⁵⁾ USDA Foreign Agricultural Service, Global Agricultural Information Network (GAIN) Report – Biofuels Annual, iċ-Ċina, l-1 ta' Settembru 2023, p. 2.

- (79) Barra minn hekk, l-ilmentatur fakkar l-elementi li ġejjin li jirrizultaw f'distorsjonijiet sinifikanti.
- (80) L-ewwel nett, is-settur tal-bijodizil qiegħed jiġi servut b'mod sinifikanti minn intrapriži li joperaw taħt is-sjeda, il-kontroll jew is-supervizzjoni ta' politika jew taħt il-gwida tal-awtoritajiet tal-istat. Pereżempju, wieħed mill-produtturi ewlenin tal-bijodizil fiċ-Ċina, Beijing Haixin Energy Technology Co., Ltd, huwa kkontrollat minn SOEs, jiġifieri Beijing Haixinzhi Low Carbon Technology Development u Beijing Haidian District State-owned Assets Investment Management Co., Ltd, li għandhom 35,22 % tal-ishma tal-kumpanija ⁽²⁶⁾. Fl-2022, il-produzzjoni tal-kumpanija tal-bijodizil *"dahlet fl-istadju tal-produzzjoni tal-massa, u l-ammont tal-istokk tal-produzzjoni, tal-bejgħ u tas-sikurezza żdied b'mod sinifikanti sena wara sena"* ⁽²⁷⁾.
- (81) Il-GTĊ jissorvelja u jiggwida wkoll lill-produtturi tal-bijodizil li huma proprjetà privata, kif jidher mill-elementi li ġejjin:
- Il-Pjan ta' Azzjoni Strateġiku għall-Iżvilupp tal-Energija (2014-2020) kellu l-ghan li *"jiżviluppa b'mod attiv is-sostituzzjoni tal-fjuwil tat-trasport"* u li *"jiffoka fuq l-iżvilupp ta' ġenerazzjoni ġdida ta' etanol u bijodizil tal-fjuwil mhux tal-qamħ"*.
 - L-14-il Pjan ta' Hames Snin ("FYP") għall-Iżvilupp tal-Energija Rinnovabbli (2021-2025) li jippromwovi l-użu ta' teknoloġija u tagħmir avvanzati fil-bijodizil u l-fjuwil tal-ġettijiet.
 - Fl-2021, l-Amministrazzjoni Nazzjonali Ċiniża tal-Energija ("NEA") ippubblikat fuq is-sit web tagħha dikjarazzjoni li tindika li *"l-Istat jappoġġa b'mod attiv l-iżvilupp tal-industrija tal-bijodizil"* u li l-*"Liġi dwar l-Energija Rinnovabbli tistipula b'mod ċar li l-intrapriži tal-bejgħ tal-petroleum għandhom jinkorporaw fjuwils bijolikwidi li jissodisfaw standards nazzjonali fis-sistema tal-bejgħ tal-fjuwils tagħhom"*. L-għanijiet huma *"li l-ibliet pilota jiġu ggwidati biex jippromwovu l-bijodizil, li jssahhu l-kostruzzjoni u s-supervizzjoni ta' sistemi ta' għbir, hżin u trasport taż-żejt irriċiklat", li jiġi evitat li ż-żejt irriċiklat jerga' lura fl-art u jniġġes l-ambjent, li tiġi stabbilizzata l-provvista ta' materja prima għall-intrapriži tal-bijodizil u li tiġi promossa l-industrija"* ⁽²⁸⁾.
- (82) L-għanijiet nazzjonali huma fil-fatt segwiti mill-industrija privata: pereżempju, Longyan Zhuoyue New Energy Co., Ltd. ("Zhuoyue"), produttur Ċiniż tal-bijodizil ewlieni iehor, jiddikjara fuq is-sit web tiegħu li *"wettaq b'suċċess diversi programmi importanti, inkluż Pjan Nazzjonali Ewlieni għall-Prodotti, Pjan Nazzjonali għat-Torch, l-Għaxar Pjan Nazzjonali għal Hames Snin ta' Riċerka fix-Xjenza u fit-Teknoloġija, il-Hdax-il Programm Nazzjonali ta' Hames Snin ta' Appoġġ għax-Xjenza u t-Teknoloġija, it-Tnax-il Programm Nazzjonali ta' Hames Snin ta' Riċerka fix-Xjenza u t-Teknoloġija"*.
- (83) It-tieni, il-preżenza tal-istat fid-ditti tal-bijodizil tippermetti wkoll lill-awtoritajiet jinterferixxu fil-prezzijiet u/jew fil-kostijiet. Fil-fatt, l-ilmentatur sab sovrappożizzjonijiet bejn pożizzjonijiet manijerjali u l-funzjonijiet ta' shubija/tal-Partit tal-Partit Komunista Ċiniż ("CCP") f'kumpaniji involuti fil-produzzjoni tal-bijodizil: pereżempju, il-Maniġer Generali ta' Sanju Environmental Protection huwa membru tas-CPP, filwaqt li diversi membri tal-Bord tad-Diretturi ta' Haixin Energy Technology, flimkien mal-Maniġer Generali u d-Direttur tagħha, huma affiljati u jaderixxu mas-CPP. Il-Maniġer Generali u President ta' Zhejiang Jiaao Enprotech Stock Co. Ltd. huwa membru tal-Konferenza Konsultattiva Politika tal-Poplu Ċiniż.
- (84) It-tielet, il-GTĊ isegwi politiki jew miżuri pubbliċi li jiddiskriminaw favur fornituri domestiċi jew li b'xi mod iehor jinfluwenzaw il-forzi tas-suq hieles, speċjalment fil-livell provincjali. Pereżempju, Shanghai stabbiliet miżuri biex tippromwovi l-produzzjoni u l-użu ta' bijodizil magħmul minn żejt u xahmijiet tal-kċina mormija:

⁽²⁶⁾ Beijing Haixin Energy Technology Co., Ltd, Rapport Annwali (2022).

⁽²⁷⁾ Ibid., p. 34.

⁽²⁸⁾ Dikjarazzjoni tal-Amministrazzjoni Nazzjonali Ċiniża tal-Energija, 16 ta' Awwissu 2021.

- Fl-2021, il-Kummissjoni Muniċipali ta' Shanghai għall-Iżvilupp u r-Riforma ppubblikat il-Miżuri Amministrattivi ta' Shanghai għall-Appoġġ tal-Promozzjoni u l-Applikazzjoni tal-Bijodizil Magħmul mill-Grass tal-Kċina Mormi ("Miżuri ta' Shanghai"), li l-Artikolu 1 tiegħu jiddikjara "Mill-għbir, mit-trasport, mir-rimi u mill-promozzjoni u mill-applikazzjoni taż-żejt u tal-grass tal-kċina mormi fl-istazzjonijiet tal-gass, din il-belt issegwi l-prinċipju ta' "għestjoni b'ċirkwit magħluq, operazzjoni orjentata lejn is-suq u applikazzjoni appoġġata" biex tiffirma għestjoni b'ċirkwit magħluq tal-katina kollha tal-industrija tal-użu tar-riżorsi taż-żejt u l-grass tal-kċina mormi f'din il-belt". Skont l-Artikolu 3, "[l]intrapriżi li jiġġeneraw skart ta' grass tal-kċina f'din il-belt jenhtieg li jistabbilixxu kontenituri speċjali għall-għbir tal-grass tal-kċina għall-iskart (l-intrapriżi tas-servizzi tal-catering għandhom jinstallaw separaturi tal-ilma taż-żejt kif mehtieg) u jwasslu l-grass tal-iskart tal-kċina miġbur lill-intrapriżi għat-trasport. L-intrapriża tal-għbir u tat-trasport għandha tiġbor u tittrasporta ż-żejt u l-grass tal-kċina mormija prodotti mill-intrapriżi fil-guriżdizzjoni tagħha f'konformità mal-ambitu tas-servizz iddeterminat mill-offerti, tipproċessahom f'żejt mhux mahdum b'kontenut ta' żejt ta' mhux anqas minn 95 %, u mbagħad tghaddih lill-intrapriża tar-rimi. L-intrapriża tar-rimi għandha, f'konformità mar-rekwiżiti tal-ftehim dwar is-servizz ta' rimi, tipproduċi bijodizil għat-tahlit tad-dizil mal-fjuwil (bijodizil BD100) li jissodisfa l-istandards tal-prodott miż-żejt mhux mahdum ikkonsenjat mill-intrapriża tal-għbir u tat-trasport".
 - Fl-Interpretazzjoni tal-Politika tagħha tal-2021 tal-Miżuri Amministrattivi ta' Shanghai għall-Appoġġ tal-Promozzjoni u l-Applikazzjoni tal-Bijodizil Magħmul mill-Grass tal-Kċina Mormi ("l-Interpretazzjoni tal-Politika"), il-Kummissjoni Muniċipali ta' Shanghai għall-Iżvilupp u r-Riforma speċifikat li dawn il-miżuri kienu mehtieġa minhabba li "l-hidma ta' promozzjoni u applikazzjoni sabet ukoll xi diffikultajiet: L-ewwel nett, il-prezz tal-għbir taż-żejt mhux mahdum għadu għoli, u l-kost tal-produzzjoni tal-bijodizil huwa għoli. It-tieni, il-promozzjoni u l-applikazzjoni tal-bijodizil B5 iffaċċjaw perjodu ta' kongestjoni u jiddependu l-aktar fuq il-konċessjonijiet tal-prezz taż-żejt. It-tielet, ir-rikonoxximent tal-bijodizil ma huwiex għoli".
 - Mhux biss, l-Interpretazzjoni tal-Politika ċċarat li l-bijodizil jibbenefika minn prezz preferenzjali. Filwaqt li "l-prezz taż-żejt mhux mahdum jibqa' bbażat fuq is-suq (l-Uffiċċju Muniċipali tal-Ekologizzazzjoni u tad-Dehra tal-Belt jikkoordina l-prezz tax-xiri abbażi tal-prezzijiet tas-suq), il-bijodizil BD100 jinx tara bil-prezz bl-ingrossa ta' dizil 0#, u l-bijodizil B5 jiġi promoss bi skont u 80 % jiġi ssussidjat minn fondi fiskali muniċipali. Il-parti preferenzjali (jekk l-ammont preferenzjali ma jkunx jista' jiġi pprovdut, se jiġi pprovdut sussidju kwantitattiv ta' 0,15 CNY/litru) u l-mekkanizmu ta' sussidju ta' emerġenza (meta l-prezz bl-ingrossa taż-żejt tad-dizil ikun anqas minn 6 000 CNY/tunnellata, il-fondi finanzjarji muniċipali se jipprovdut sussidji ta' emerġenza għal daww anqas minn 6 000 CNY/tunnellata). Parti minnu tingħata lill-intrapriża tar-rimi)". L-Interpretazzjoni tal-Politika kkonfermat li dan il-programm ta' sussidju gie implimentat għal perjodu ta' sentejn, jiġifieri li jkopri l-perjodu ta' investigazzjoni.
- (85) L-ilmentatur osserva wkoll li d-distorsjonijiet fil-prezzijiet u l-kostijiet huma preżenti wkoll fis-settur tal-enerġija: is-sors ewlieni tal-enerġija fiċ-Ċina huwa l-faham, u, konsegwentement, huwa probabbli li l-enerġija użata għall-manifattura tal-bijodizil fiċ-Ċina hija derivata wkoll mill-faham. Kif deskritt fir-Rapport, il-prezzijiet tal-faham, u anke tal-elettriku, huma kkontrollati mill-Istat ⁽²⁹⁾.
- (86) L-ilmentatur sab ukoll li s-settur tal-prodott ikkonċernat jibbenefika minn diversi politiki tat-taxxa. Tabilhaqq, iċ-Ċina introduċiet politika ta' rifużjoni tal-VAT li tippermetti lill-produtturi tal-bijodizil igawdu minn rifużjoni tal-VAT ta' 70 % jekk il-bijodizil ikun magħmul minn żjut tal-annimali u veġetali użati. Perezempju, fl-2023, Zhejiang Dongjiang Energy Technology Co. rċeviet, għall-perjodu minn Diċembru 2022 sa Marzu 2023, madwar 12-il miljun CNY (EUR 1.54 miljun) bħala riżultat tar-rifużjoni tat-taxxa. Il-kumpanija rrapportat li "l-ammont imsemmi hawn fuq jaqbeż l-10 % tal-profitt nett awditjat tal-kumpanija fl-aħhar sena fiskali" ⁽³⁰⁾.
- (87) Barra minn hekk, il-produtturi Ċiniżi tal-bijodizil jibbenefikaw minn skont ta' 90 % fuq l-introjt taxxabbli mill-prodotti rilevanti.
- (88) Ir-raba', bhal fi kwalunkwe settur iehor fl-ekonomija Ċiniża, is-settur tal-bijodizil huwa soġġett għad-distorsjonijiet li jirriżultaw mill-applikazzjoni diskriminatorja jew minn infurzar inadegwat tar-regoli Ċiniżi dwar il-falliment, il-kumpaniji u l-proprietà. L-ilmentatur irrefera għar-Rapport ⁽³¹⁾ u għall-investigazzjonijiet reċenti tal-Kummissjoni, filwaqt li osserva, barra minn hekk, li fis-settur tal-falliment il-GTC jintervjeni fir-riorganizzazzjoni tal-kumpaniji elenkati, filwaqt li jipprevjeni l-implimentazzjoni adegwata tal-ligijiet dwar il-falliment ⁽³²⁾.

⁽²⁹⁾ Ir-Rapport dwar iċ-Ċina – il-paragrafi 10.1.1. u 10.2.1.1.

⁽³⁰⁾ Ara fuq: https://www.sohu.com/a/681644605_120988533 (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽³¹⁾ Ir-Rapport – p. 203, 216.

⁽³²⁾ Zhao Huimiao, Lane-duck bankruptcy institutions under government intervention in reorganisation of listed companies in China, Part 1 (2016), p. 1.

- (89) Il-hames, il-kostijiet tal-pagi huma distorti fis-settur tal-prodott ikkonċernat, kif muri mill-Kummissjoni f'investigazzjonijiet preċedenti dwar id-difiża tal-kummerċ ⁽³³⁾. Fil-fatt, sistema ta' pagi bbażati fuq is-suq ma tistax tiżviluppa kompletament fiċ-Ċina minhabba li l-haddiema u l-impjegaturi huma mxejja fid-drittijiet tagħhom għal organizzazzjoni kollettiva.
- (90) Is-sitt, il-produtturi tal-bijodizil għandhom aċċess għall-finanzi mogħtija minn istituzzjonijiet li jimplementaw objettivi ta' politika pubblika jew li b'xi mod ieħor ma jaġixxux indipendentement mill-istat. Fil-fatt, f'investigazzjonijiet preċedenti dwar id-difiża tal-kummerċ, il-Kummissjoni enfasizzat il-pożizzjoni b'saħħha tal-banek tal-Istat li jaġtu aċċess għall-finanzi abbażi tal-politika ekonomika u soċjali tal-Istat u mhux abbażi ta' kunsiderazzjonijiet tas-suq. Barra minn hekk, bħala regola ġenerali, il-banek huma konnessi mal-Istat Ċiniż permezz ta' relazzjonijiet personali, bl-ogħla uffiċjali eżekuttivi jinhatu fl-aħħar mill-aħħar mis-CCP ⁽³⁴⁾.
- (91) Bħala konklużjoni, l-ilmentatur argumenta li hemm distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku fis-settur tal-bijodizil.
- (92) Il-Kummissjoni eżaminat jekk kienx xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fiċ-Ċina, minhabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-Artikolu 2(6a), il-punt (b), tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni għamlet dan abbażi tal-evidenza disponibbli fil-fajl. L-evidenza fil-fajl inkludiet l-evidenza li tinsab fir-Rapport, kif ukoll fil-verżjoni aġġornata tiegħu ("Rapport aġġornat") ⁽³⁵⁾, li tiddependi fuq sorsi disponibbli għall-pubbliku.
- (93) Dik l-analiżi kopriet l-eżami tal-interventi sostanzjali tal-gvern fl-ekonomija taċ-Ċina b'mod ġenerali, iżda anke s-sitwazzjoni speċifika tas-suq fis-settur rilevanti, inkluz il-prodott ikkonċernat. Il-Kummissjoni kompliet tissupplimenta dawn l-elementi evidenzjarji bir-riċerka tagħha stess dwar id-diversi kriterji rilevanti sabiex tikkonferma l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fiċ-Ċina.

3.2.1.1. Distorsjonijiet sinifikanti li jaffettwaw il-prezzijiet u l-kostijiet domestiċi fiċ-Ċina

- (94) Is-sistema ekonomika Ċiniża hija bbażata fuq il-kunċett ta' "ekonomija tas-suq soċjalista". Dak il-kunċett huwa mnaqqax fil-Konstituzzjoni Ċiniża u jiddetermina l-governanza ekonomika taċ-Ċina. Il-prinċipju ewlieni huwa s-*"sjieda pubblika soċjalista tal-mezzi ta' produzzjoni, jiġifieri s-sjieda min-nies kollha u s-sjieda kollettiva mill-persuni li jaħdmu"* ⁽³⁶⁾.
- (95) L-ekonomija tal-Istat hija l-*"forza mexxejja tal-ekonomija nazzjonali"* u l-Istat għandu l-mandat li jiżgura *"l-konsolidazzjoni u t-tkabbir"* ⁽³⁷⁾. Konsegwentement, l-istruttura ġenerali tal-ekonomija Ċiniża mhux biss tippermetti interventi sostanzjali mill-gvern fl-ekonomija, iżda dawn l-interventi huma obbligatorji b'mod esplicitu. Il-kunċett tas-supremazija tas-sjieda pubblika fuq dik privata huwa mifruq fis-sistema ġuridika kollha u huwa enfasizzat bħala prinċipju ġenerali fl-atti leġislattivi prinċipali kollha.
- (96) Il-liġi Ċiniża fil-qasam tal-proprjetà hija eżempju ewlieni: din tirreferi għall-istadju primarju tas-soċjalizmu u tafda lill-Istat bil-harsien tas-sistema ekonomika bażika li permezz tagħha s-sjieda pubblika għandha rwol dominanti. Forom oħrajn ta' sjieda huma tollerati, fejn il-liġi tippermettilhom jiżviluppaw spalla ma' spalla mas-sjieda tal-Istat ⁽³⁸⁾.

⁽³³⁾ Pereżempju, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/2011 tas-17 ta' Novembru 2021 li jimponi dazju anti-dumping definitiv fuq l-importazzjonijiet tal-kejbils fibrottiċi li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (GU L 410, 18.11.2021, p. 51, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/2011/oj), il-premessa (126).

⁽³⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/2011 tas-17 ta' Novembru 2021 li jimponi dazju anti-dumping definitiv fuq l-importazzjonijiet tal-kejbils fibrottiċi li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (GU L 410, 18.11.2021, p. 51, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/2011/oj), il-premessa (129); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1693 tad-9 ta' Ottubru 2019 li jimponi dazju antidumping provviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' roti tat-triq tal-azzar li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (GU L 259, 10.10.2019, p. 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/1693/oj), il-premessa (100).

⁽³⁵⁾ Id-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni dwar Distorsjonijiet Sinifikanti fl-Ekonomija tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-finijiet tal-Investigazzjonijiet għad-Difiża tal-Kummerċ, l-10 ta' April 2024, SWD (2024) 91 final.

⁽³⁶⁾ Rapport Agġornat – il-Kapitolu 2, p. 7.

⁽³⁷⁾ Rapport Agġornat – il-Kapitolu 2, p. 7-8.

⁽³⁸⁾ Rapport Agġornat – il-Kapitolu 2, p. 10, 18.

- (97) Barra minn hekk, skont id-dritt Ċiniż, l-ekonomija tas-suq soċjalista hija żviluppata taht it-tmexxija tas-CCP. L-istrutturi tal-Istat Ċiniż u tas-CCP huma marbuta ma' xulxin f'kull livell (legali, istituzzjonali, personali), u jiffurmaw sovrastruttura fejn ma ssirx distinzjoni bejn ir-rwoli tas-CCP u tal-Istat.
- (98) Wara emenda tal-Kostituzzjoni Ċiniża f'Marzu 2018, ir-rwol ewlieni tas-CCP ingħata prominenza saħansitra akbar billi gie affermat mill-ġdid fit-test tal-Artikolu 1 tal-Kostituzzjoni.
- (99) Wara l-ewwel sentenza diġà eżistenti tad-dispożizzjoni: "[i]s-sistema soċjalista hija s-sistema bażika tar-Repubblika tal-Poplu tač-Ċina", iddahhlet it-tieni sentenza ġdida li taqra: "[i]l-karatteristika li tiddefinixxi s-soċjalizmu b'karatteristiċi Ċiniżi hija t-tmexxija tal-Partit Komunista tač-Ċina." ⁽³⁹⁾ Dan juri l-kontroll mhux ikkontestat u dejjem jikber tas-CCP fuq is-sistema ekonomika tač-Ċina.
- (100) Din it-tmexxija u dan il-kontroll huma inerenti għas-sistema Ċiniża u jmorru ferm lil hinn mis-sitwazzjoni abitwali f'pajjiżi oħrajn fejn il-gvernijiet jeżerċitaw kontroll makroekonomiku ġenerali li fil-limitazzjonijiet tiegħu joperaw forzi tas-suq hieles.
- (101) L-Istat Ċiniż iħaddem politika ekonomika intervenzjonista biex jilhaq għanijiet li jikkoincidu mal-aġenda politika stabbilita mis-CCP minflok ma jkunu jirriflettew l-kundizzjonijiet ekonomiċi prevalenti f'suq hieles ⁽⁴⁰⁾. L-ġhodod ekonomiċi intervenzjonisti użati mill-awtoritajiet Ċiniżi huma multipli, inkluża s-sistema tal-ippjanar industrijali, is-sistema finanzjarja, kif ukoll fil-livell tal-ambjent regolatorju.
- (102) L-ewwel nett, fil-livell tal-kontroll amministrattiv kumplessiv, id-direzzjoni tal-ekonomija Ċiniżi hija regolata minn sistema kumplessa ta' ppjanar industrijali li taffettwa l-attivitajiet ekonomiċi kollha fil-pajjiż. Dawn il-pjanijiet kollha jkopru matrici komprensiva u kumplessa ta' setturi u ta' politiki trażversali u huma preżenti fil-livelli kollha tal-gvern.
- (103) Il-pjanijiet fil-livell provinċjali huma spjegati fid-dettall, filwaqt li l-pjanijiet nazzjonali jistabbilixxu miri usa'. Il-pjanijiet jispeċifikaw ukoll il-mezzi sabiex jiġu appoġġati l-industriji/is-setturi rilevanti, kif ukoll il-perjodi ta' żmien li fihom jehtieġ li jintlaħqu l-oġettivi. Xi pjanijiet għadhom jinkludu miri tal-output espliciti.
- (104) Skont il-pjanijiet, qegħdin jiġu identifikati setturi u/jew proġetti industrijali individwali bħala prijoritajiet (pożittivi jew negattivi) f'konformità mal-prijoritajiet tal-gvern, u qegħdin jiġu attribwiti lilhom għanijiet ta' żvilupp speċifiċi (titjib industrijali, espansjoni internazzjonali, eċċ.).
- (105) L-operaturi ekonomiċi, privati u dawk tal-Istat kollha kemm huma, iridu jaġġustaw b'mod effettiv l-attivitajiet kummerċjali tagħhom skont ir-realtajiet imposti mis-sistema tal-ippjanar. Dan ma huwiex biss minhabba n-natura vinkolanti tal-pjanijiet iżda anke minhabba l-fatt li l-awtoritajiet Ċiniżi rilevanti fil-livelli kollha tal-gvern jaderixxu mas-sistema ta' pjanijiet u jużaw is-setgħat mogħtija lilhom skont kif ikun meħtieġ, u b'hekk jisfuzaw lill-operaturi ekonomiċi jikkonformaw mal-prijoritajiet stabbiliti fil-pjanijiet ⁽⁴¹⁾.
- (106) It-tieni, fil-livell tal-allokazzjoni tar-riżorsi finanzjarji, is-sistema finanzjarja tač-Ċina hija ddominata mill-banek kummerċjali u ta' politika tal-Istat. Dawk il-banek, meta jkunu qed jistabbilixxu u jimplementaw il-politika tas-self tagħhom iridu jallinjaw lilhom infushom mal-oġettivi tal-politika industrijali tal-gvern minflok ma jivvalutaw primarjament il-merti ekonomiċi ta' proġett partikolari ⁽⁴²⁾.
- (107) L-istess japplika għall-komponenti l-oħrajn tas-sistema finanzjarja Ċiniża, bħas-swieq tal-istokks, is-swieq tal-bonds, is-swieq tal-ekwità privata eċċ. Barra minn hekk, dawn il-partijiet tas-settur finanzjarju huma stabbiliti b'mod istituzzjonali u operazzjonali b'mod li ma jkunx immirat lejn il-massimizzazzjoni tal-funzjonament effiċjenti tas-swieq finanzjarji iżda lejn l-iżgurar tal-kontroll u l-awtorizzazzjoni ta' intervent mill-Istat u mis-CCP ⁽⁴³⁾.

⁽³⁹⁾ Disponibbli fuq: http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node_2825.htm (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁴⁰⁾ Rapport Agġornat – il-Kapitolu 2, p. 29-30.

⁽⁴¹⁾ Rapport Agġornat – il-Kapitolu 4, p. 57, 92.

⁽⁴²⁾ Rapport Agġornat – il-Kapitolu 6, p. 149-150.

⁽⁴³⁾ Rapport Agġornat – il-Kapitolu 6, p. 153 -171.

(108) It-tielet, fil-livell tal-ambjent regolatorju, l-interventi mill-Istat fl-ekonomija jiehdu numru ta' forom. Pereżempju, ir-regoli dwar l-akkwist pubbliku jintużaw regolarment sabiex jintlahqu għanijiet ta' politika għajr l-effiċjenza ekonomika, u b'hekk jimminaw il-prinċipji bbażati fuq is-suq fil-qasam. Il-leġiżlazzjoni applikabbli tipprevedi b'mod speċifiku li l-akkwist pubbliku għandu jsir sabiex jiġi ffaċilitat l-ilhug tal-għanijiet imfassla mill-politiki tal-Istat. Madankollu, in-natura ta' dawn l-għanijiet għadha ma hijiex definita, u għalhekk thalli margni ta' apprezzament wiesa' għall-korpi li jiehdu d-deċiżjonijiet ⁽⁴⁴⁾.

(109) B'mod simili, fil-qasam tal-investment, il-GTĊ iżomm kontroll u influwenza sinifikanti fuq id-destinazzjoni u l-kobor kemm tal-investment tal-Istat kif ukoll ta' dak privat. L-iskrinjar tal-investment, kif ukoll diversi inċentivi, restrizzjonijiet, u projbizzjonijiet relatati mal-investment jintużaw mill-awtoritajiet bħala għodda importanti biex jiġu appoġġati għanijiet ta' politika industrijali, bħaż-żamma tal-kontroll tal-istat fuq setturi ewlenin jew it-tishih tal-industrija domestika ⁽⁴⁵⁾.

(110) Fil-qosor, il-mudell ekonomiku Ċiniż huwa bbażat fuq ċerti assjomi bażiċi, li jipprevedu u jinkoraġġixxu bosta interventi mill-gvern. Dawn l-interventi sostanzjali mill-gvern huma f'kunflitt mal-azzjoni libera tal-forzi tas-suq, li jirriżulta fid-distorsjoni tal-allokkazzjoni effettiva tar-riżorsi f'konformità mal-prinċipji tas-suq ⁽⁴⁶⁾.

3.2.1.2. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku: is-suq inkwistjoni huwa servut f'miżura sinifikanti minn intrapriżi li joperaw taht is-sjeda, taht il-kontroll jew taht is-supervizjoni politika jew taht il-gwida tal-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur.

(111) Fiċ-Ċina, l-intrapriżi li joperaw taht is-sjeda, il-kontroll u/jew is-supervizjoni politika jew il-gwida tal-Istat jirrappreżentaw parti essenzjali mill-ekonomija.

(112) Il-GTĊ u s-CCP għandhom strutturi li jiżguraw li jibqa' jkollhom influwenza fuq l-intrapriżi, u b'mod partikolari fuq l-intrapriżi tal-Istat ("SOEs"). L-Istat (u f'hafna aspetti anke s-CCP) mhux biss jiffurmula u jissorvelja b'mod attiv l-implimentazzjoni tal-politiki ekonomiċi generali minn SOEs individwali, iżda jeżerċita wkoll id-drittijiet tiegħu li jipparteċipa fit-tehid ta' deċiżjonijiet operazzjonali fl-SOEs. Generalment dan isir permezz tar-rotazzjoni ta' uffiċjali tal-partit (cadres) bejn l-awtoritajiet tal-gvern u l-SOEs, permezz tal-preżenza ta' membri tal-partit fuq il-korpi eżekuttivi tal-SOEs u ta' ċelloli tal-partit fil-kumpaniji, kif ukoll permezz tat-tfassil tal-istruttura korporattiva tas-settur tal-SOEs. Ta' dan, l-SOEs igawdu minn status partikolari fl-ekonomija Ċiniża, li jinvolvi għadd ta' benefiċċji ekonomiċi, b'mod partikolari protezzjoni mill-kompetizzjoni u aċċess preferenzjali għal inputs rilevanti, inklużi l-finanzi ⁽⁴⁷⁾.

(113) Madankollu, l-interventi tas-CCP fit-tehid ta' deċiżjonijiet operazzjonali saru n-norma mhux biss fl-SOEs, iżda anke f'kumpaniji privati ⁽⁴⁸⁾, bis-CCP jiddikjara tmexxiha fuq prattikament kull aspekt tal-ekonomija tal-pajjiż. Fil-fatt, l-influwenza tal-Istat permezz tal-istrutturi tas-CCP fil-kumpaniji effettivament tirriżulta f'li l-operaturi ekonomiċi jkun taht il-kontroll u s-supervizjoni tal-politika tal-gvern, minhabba sa liema punt l-istrutturi tal-Istat u tal-Partit kibru flimkien fiċ-Ċina.

⁽⁴⁴⁾ Rapport Agġornat – il-Kapitolu 7, p. 204-205.

⁽⁴⁵⁾ Rapport Agġornat – il-Kapitolu 8, p. 207-208, 242-243.

⁽⁴⁶⁾ Rapport Agġornat – il-Kapitolu 2, p. 19-24, il-Kapitolu 4, p. 69, p. 99-100, il-Kapitolu 5, p. 130-131.

⁽⁴⁷⁾ Rapport Agġornat – il-Kapitolu 5, p. 120-131.

⁽⁴⁸⁾ L-Artikolu 33 tal-Kostituzzjoni tas-CCP, l-Artikolu 19 tal-Liġi Ċiniża dwar il-Kumpaniji. Ara r-Rapport agġornat – il-Kapitolu 3, p. 47-50.

- (114) Is-settur tal-prodott ikkonċernat huwa moqdi kemm mill-SOEs kif ukoll minn kumpaniji privati. Pereżempju, il-Korporazzjoni Petrokimika taċ-Ċina (“Sinopec”) hija kompletament proprjetà tal-Istat ⁽⁴⁹⁾, filwaqt li Zhuoyue ⁽⁵⁰⁾ u Zhejiang Jiaao Enprotech Stock Co., Ltd. (“Jiaao”) ⁽⁵¹⁾ huma privati. Mhux biss, wiehed mill-produtturi ewlenin tal-prodott ikkonċernat, Beijing Haixin Energy Technology, li qabel kien maghruf bħala Beijing Sanju Enviromental Protection and New Materials (“Haixin”) ⁽⁵²⁾, juri grad sinifikanti ta’ sjieda pubblika, jiġifieri 35,22 % ⁽⁵³⁾.
- (115) Il-GTĊ jeżerċita gwida dwar l-intrapriżi wkoll billi jistabbilixxi objettivi speċifiċi għas-settur. Pereżempju, fl-2023, l-NEA harġet Avviż dwar l-organizzazzjoni u t-tweġġiq ta’ dimostrazzjonijiet pilota għall-promozzjoni u l-applikazzjoni tal-bijodizil (“l-Avviż”) ⁽⁵⁴⁾, li jindirizza direttament is-settur tal-prodott ikkonċernat, billi jimmira li “[j]espandi x-xenarji ta’ applikazzjoni tal-bijodizil domestiku, jespjora u jistabbilixxi sistema ta’ politika u perkors ta’ żvilupp replikabbli u li tista’ tespandi, gradwalment jifforma effett ta’ dimostrazzjoni u effett fuq l-iskala, u jakkumula l-esperjenza għall-espansjoni kontinwa tal-promozzjoni u l-applikazzjoni ta’ fjuwils likwidi ekoloġiċi bħall-bijodizil” ⁽⁵⁵⁾. L-Avviż jindika wkoll kif jenhtieg li jintlahqu l-objettivi msemmija hawn fuq: “[a] bbażi tal-istatus ta’ żvilupp kurrenti tal-industrija tal-bijodizil kif ukoll tal-produzzjoni u l-konsum, il-gvernijiet fil-livelli kollha, l-intrapriżi u entitajiet oħrajn li japplikaw għal dimostrazzjonijiet pilota jistgħu jagħzlu wiehed jew aktar mill-metodi li ġejjin biex iwettqu dimostrazzjonijiet pilota għall-promozzjoni u l-applikazzjoni tal-bijodizil filwaqt li jqisu l-kundizzjonijiet lokali. Fl-istess hin, il-gvernijiet lokali huma mhegġa wkoll iwettqu dimostrazzjonijiet pilota b’mod kreattiv b’modi oħrajn. [...] (I) Organizzazzjoni u rapportar. Il-Kummissjonijiet għall-Iżvilupp u r-Riforma u l-Uffiċċji tal-Energija tal-provinċji rilevanti (ir-reġjuni awtonomi u l-muniċipalitajiet direttament taht il-Gvern Ċentrali), il-Kummissjonijiet għall-Iżvilupp u r-Riforma u l-Uffiċċji tal-Energija tal-bliet ipplanati b’mod indipendenti, il-Kummissjoni tal-Gestjoni Urbana Muniċipali u l-kumpaniji rilevanti tal-enerġija jenhtieg li jagħtu importanza lill-promozzjoni u l-applikazzjoni tal-bijodizil, u jorganizzaw b’mod attiv il-bliet, il-kontej (id-distretti) u l-kumpaniji rilevanti fir-reġjun amministrattiv biex iwettqu l-applikazzjoni għal dimostrazzjonijiet pilota għall-promozzjoni u l-applikazzjoni tal-bijodizil. [...] (III) Gwida għall-ħolqien. L-uffiċċju tagħna se jipprovdi gwida ġenerali għall-ħolqien ta’ oqsma pilota ta’ dimostrazzjoni u proġetti relatati mal-promozzjoni u l-applikazzjoni tal-bijodizil. Id-dipartiment kompetenti ewleni provincjali jenhtieg li jahdem mad-dipartimenti rilevanti tal-gvern lokali biex isahhah il-gwida u l-appoġġ għall-hidma tal-ħolqien ta’ dimostrazzjonijiet pilota tal-promozzjoni u l-applikazzjoni tal-bijodizil fil-ġurisdizzjoni tiegħu, u jikkoordina biex isolvi problemi relatati. [...] (V) Appoġġ għall-politika. L-uffiċċju tagħna se jagħti prijorità lill-appoġġ ta’ proġetti eliġibbli ta’ dimostrazzjonijiet pilota fil-proġetti ta’ self fuq perġodu ta’ żmien medju u twil għall-industrija tal-manifattura, u jippromwovi b’mod attiv l-istabbiliment ta’ metodoloġija għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-karbonju tal-bijodizil, jippromwovi l-inkluzjoni tal-bijodizil fil-mekkaniżmu nazzjonali ċertifikat għat-tnaqqis volontarju tal-emissjonijiet (CCER) u jhaffef l-iżvilupp tal-valur ekoloġiku tal-bijodizil” ⁽⁵⁶⁾.
- (116) Bl-istess mod, fl-2023, il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Iżvilupp u r-Riforma (“NDRC”) harġet l-Opinjoni ta’ Gwida dwar il-promozzjoni tal-innovazzjoni ekoloġika u l-iżvilupp ta’ kwalità għolja tal-industrija tar-raffinar, li tippromwovi b’mod attiv “[l-iżvilupp ta’] fjuwils likwidi tal-bijomassa bħall-bijodizil u l-bijofjuwil tal-avjazzjoni li jużaw grass mormi bħala l-materja prima ewlenija” ⁽⁵⁷⁾.

⁽⁴⁹⁾ Sinopec huwa SOE taht SASAC. Ara <https://www.fitchratings.com/research/corporate-finance/china-petroleum-chemical-corporation-sinopec-08-12-2020#:~:text=Sinopec%20Group%20is%20wholly%20owned%20by%20the%20China,policy%20role%20in%20implementing%20China's%20retail%20fuel-price%20mechanism> (aċċessat fil-25 ta’ Ġunju 2024).

⁽⁵⁰⁾ Il-kumpanija hija parti minn Zhuoneng Group. Ara <http://www.zyxny.com/> (aċċessat fil-25 ta’ Ġunju 2024). Ara r-Rapport Annwali tal-2022 tal-kumpanija, p. 65, disponibbli fuq <https://q.stock.sohu.com/newpdf/202352616191.pdf> (aċċessat fil-25 ta’ Ġunju 2024). Il-kumpanija għandha hames sussidjarji li huma proprjetà shiha tagħhom, jiġifieri: Xiamen Excellence Biomass Energy Co., Ltd., Fujian Zhishang Biomass Materials Development Co., Ltd., Longyan Excellence Bio-based Materials Co., Ltd., Longyan Excellence Synthetic Resin Co., Ltd. u Longyan Zhishang New Materials Co., Ltd. (ara p. 32 tar-Rapport Annwali tal-2022).

⁽⁵¹⁾ Il-kumpanija hija parti mill-Jiaao Group. Ara <http://jiaaoenprotech.com/> (aċċessat fil-25 ta’ Ġunju 2024). Għal-lista tal-azzjonisti, ara r-Rapport Annwali tal-kumpanija għall-2023, p. 58, disponibbli fuq http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2024-4/2024-04-27/10102811.PDF (aċċessat fil-25 ta’ Ġunju 2024).

⁽⁵²⁾ Ara fuq: www.hxhk.com (aċċessat fil-25 ta’ Ġunju 2024).

⁽⁵³⁾ Ara r-Rapport Annwali tal-kumpanija għall-2022, p. 105, disponibbli fuq <https://static.cninfo.com.cn/finalpage/2023-04-07/1216342322.PDF> (aċċessat fil-25 ta’ Ġunju 2024).

⁽⁵⁴⁾ Ara https://zfxgk.nea.gov.cn/2023-11/13/c_1310751363.htm (aċċessat fit-23 ta’ Lulju 2024).

⁽⁵⁵⁾ Ibid., II. Objettivi ewlenin.

⁽⁵⁶⁾ Ibid., III. Kontenut ta’ dimostrazzjonijiet pilota.

⁽⁵⁷⁾ Ara https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/tz/202310/t20231025_1361500.html (aċċessat fil-25 ta’ Ġunju 2024).

- (117) Il-kontroll tal-gvern u s-supervizjoni tal-politika jistgħu jiġu osservati wkoll fil-livell tal-assocjazzjonijiet tal-industrija rilevanti ⁽⁵⁸⁾.
- (118) Pereżempju, China Petroleum and Chemical Industry Federation ("CPPIF") ⁽⁵⁹⁾ tiddikjara fl-Artikolu 3 tal-Artikoli ta' Assocjazzjoni tagħha li l-organizzazzjoni "tistabbilixxi organizzazzjoni tal-Partit Komunista taċ-Ċina, twettaq attivitajiet tal-Partit u tipprovdi l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-attivitajiet tal-organizzazzjoni tal-Partit" u "taċċetta l-gwida, is-supervizjoni u l-ġestjoni professjonali mill-entitajiet responsabbli mir-reġistrazzjoni u mill-ġestjoni, mill-entitajiet responsabbli mill-bini tal-Partit, kif ukoll mid-dipartimenti amministrattivi rilevanti responsabbli mill-ġestjoni tal-industrija" ⁽⁶⁰⁾.
- (119) Is-CPCIF stabbilixxiet Kumitat għall-Industrija tal-Bijokimika u l-Energija mill-Bijomassa, li l-ghan tiegħu huwa li:
- (1) jistudja l-istrategija ta' żvilupp ġenerali u l-ippjanar tal-industrija tal-enerġija bijokimika u tal-bijomassa, u jipprovdi appoġġ u sugġerimenti lill-gvern biex jifformula politiki industrijali u pjanijiet ta' żvilupp;
- (2) Jikkoordinaw u jintegraw ir-riżorsi tal-industrija, jassistu lid-dipartimenti governattivi rilevanti fil-promozzjoni tal-implimentazzjoni ta' proġetti tekniċi ewlenin tal-enerġija bijokimika u tal-bijomassa, u jippromwov t-trasformazzjoni tal-kisbiet xjentifiċi u teknoloġiċi" ⁽⁶¹⁾.
- (120) Sinopec hija fost il-membri tas-CPCIF ⁽⁶²⁾.
- (121) Il-Ferġha tal-Industrija tal-Energija mill-Bijomassa ("BEIB") ⁽⁶³⁾ tal-Assocjazzjoni taċ-Ċina għall-Promozzjoni tal-Iżvilupp tal-Industrija, skont l-Artikolu 4 tal-Miżuri ta' Ġestjoni tagħha, għandha l-ghan li "torganizza l-industrija tal-enerġija mill-bijomassa biex timplimenta l-istrategiji nazzjonali l-godda għall-iżvilupp tal-enerġija u tal-enerġija mill-bijomassa, pjanijiet u politiki f'konformità mar-rekwiżiti nazzjonali tal-enerġija, tal-protezzjoni ambjentali u tal-iżvilupp agrikolu modern, issaħħaħ l-awtoġestjoni tal-industrija tal-enerġija mill-bijomassa, ittejjeb il-livell tal-iżvilupp tal-industrija" ⁽⁶⁴⁾.
- (122) Konsegwentement, il-produtturi privati fis-settur tal-prodott ikkonċernat huma pprevenuti milli joperaw skont il-kundizzjonijiet tas-suq. Fil-fatt, kemm l-intrapriżi pubbliċi kif ukoll dawk privati fis-settur huma soġġetti għal supervizjoni u għal gwida tal-politika.
- 3.2.1.3. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), it-tieni inċiż, tar-Regolament bażiku: il-preżenza tal-istat f'ditti li jippermettu lill-istat jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet jew tal-kostijiet
- (123) Il-GTĊ huwa f'pożizzjoni li jinterferixxi fil-prezzijiet u fil-kostijiet permezz tal-preżenza tal-Istat fid-ditti. Fil-fatt, iċ-ċelloli tas-CCP fl-intrapriżi, kemm jekk tal-Istat kif ukoll privati, jirrappreżentaw mezz importanti li permezz tiegħu l-Istat jista' jinterferixxi fid-deċiżjonijiet kummerċjali.
- (124) Skont id-dritt soċjetarju taċ-Ċina, f'kull kumpanija għandha tiġi stabbilita organizzazzjoni tas-CCP (li jkollha mill-anqas tliet membri tas-CCP kif speċifikat fil-Kostituzzjoni tas-CCP ⁽⁶⁵⁾) u l-kumpanija għandha tipprovdi l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-attivitajiet tal-organizzazzjoni tal-Partit.
- (125) Fil-passat, jidher li dan ir-rekwiżit mhux dejjem gie segwit jew inforzat b'mod strett. Madankollu, mill-anqas mill-2016, is-CCP qiegħed isahħaħ il-pretensjonijiet tiegħu sabiex jikkontrolla d-deċiżjonijiet kummerċjali fil-kumpaniji bħala kwistjoni ta' prinċipju politiku ⁽⁶⁶⁾, inkluż l-eżerċitar ta' pressjoni fuq il-kumpaniji privati sabiex ipoġġu l-"patrijottizmu" l-ewwel u sabiex isegwu d-dixxiplina tal-Partit ⁽⁶⁷⁾.

⁽⁵⁸⁾ Rapport Agġornat – il-Kapitolu 2, p. 24-27.

⁽⁵⁹⁾ Ara <http://www.cpcif.org.cn/> (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁶⁰⁾ Ara <http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1> (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁶¹⁾ Ara <http://www.cpcif.org.cn/detail/4d477309-96db-4b64-ac0c-e87f00027bb2> (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁶²⁾ Ara <http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661ddbe0980010> (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁶³⁾ Ara <https://www.beipa.org.cn/hyqy> (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁶⁴⁾ Ara <https://www.beipa.org.cn/glbj> (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁶⁵⁾ Ir-Rapport Agġornat – il-Kapitolu 3, p. 40.

⁽⁶⁶⁾ Ara pereżempju: Blanchette, J. - Xi's Gamble: *The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster*; Foreign Affairs, vol. 100, nru 4, Lulju/Awwissu 2021, p. 10-19.

⁽⁶⁷⁾ Ir-Rapport Agġornat – il-Kapitolu 3, p. 41.

- (126) Fl-2017, diġà kien gie rrapportat li kienu jeżistu ċelloli tal-partit f'70 % ta' madwar 1,86 miljun kumpanija privata, u dan irriżulta fi pressjoni dejjem akbar biex l-organizzazzjonijiet tas-CCP ikollhom l-ahhar kelma fuq id-deċiżjonijiet kummerċjali fil-kumpaniji rispettivi tagħhom ⁽⁶⁸⁾. Dawn ir-regoli għandhom applikazzjoni ġenerali fl-ekonomija Ċiniza kollha, fost is-setturi kollha, inkluż għall-produtturi tal-prodott ikkonċernat u għall-fornituri tal-inputs tagħhom.
- (127) Barra minn hekk, fil-15 ta' Settembru 2020 inhareġ dokument bit-titolu Linji Gwida tal-Uffiċċju Ġenerali tal-Kumitat Ċentrali tas-CCP dwar it-tishih tal-hidma tal-Front Magħqud fis-settur privat għall-era l-ġdida ("il-Linji Gwida") ⁽⁶⁹⁾, li kompli jespandi r-rwol tal-kumitati tal-Partit f'intrapriži privati.
- (128) It-Taqsimha II.4 tal-Linji Gwida tiddikjara: "[i]rridu nżidu l-kapaċità ġenerali tal-Partit biex imexxi l-hidma tal-Front Magħqud fis-settur privat u jżid b'mod effettiv il-hidma f'dan il-qasam"; u t-taqsimha III.6 tiddikjara: "[i]rridu nżidu aktar il-bini tal-Partit f'intrapriži privati u nippermettu li-ċelloli tal-Partit jaqdu r-rwol tagħhom b'mod effettiv bħala fortizza u nippermettu lill-membri tal-Partit iwettqu l-partijiet tagħhom bħala vangwardji u pijunieri". Għalhekk, il-Linji Gwida jenfasizzaw u jfittxu li jżidu r-rwol tas-CCP fil-kumpaniji u f'entitajiet oħrajn tas-settur privat ⁽⁷⁰⁾.
- (129) L-investigazzjoni kkonfermat li t-trikkib bejn il-karigi manijerjali u s-shubija fis-CCP/il-funzjonijiet tal-Partit jeżisti wkoll fis-settur tal-bijodizil. Sabiex jinghata eżempju, diversi diretturi ta' Haixin, kif ukoll il-manijer ġenerali u l-viċi manijer ġenerali eżekuttiv huma membri tas-CCP ⁽⁷¹⁾.
- (130) Bl-istess mod, id-direttur u l-Viċi Manijer Ġenerali kurrenti ta' Jiaao huwa Rappreżentant fl-14-il Kungress tal-Poplu tal-Belt ta' Jiaying, Provinċja ta' Zhejiang ⁽⁷²⁾. Barra minn hekk, informazzjoni mill-2023 turi kif il-fergħa tal-Partit tal-kumpanija kienet qed tinterferixxi direttament mat-tehid ta' deċiżjonijiet operazzjonali: "[i]r-rappreżentanti tal-fergħat attendew 100 % tal-laqqha tal-azzjonisti tal-kumpanija, tal-bord tad-diretturi u tal-bord tas-supervizuri fl-2023, u pparteċipaw f'100 % tat-tehid ta' deċiżjonijiet ewlenin. Il-fergħa pprovdiet garanziji għat-tehid ta' deċiżjonijiet xjentifiku tal-manijement tal-kumpanija" ⁽⁷³⁾.
- (131) Barra minn hekk, diversi manijers superjuri ta' Sinopec huma membri tas-CCP, inklużi diversi diretturi u l-President tal-kumpanija. Pereżempju, il-President ta' Sinopec huwa wkoll is-Segretarju tal-Organizzazzjoni tal-Partit. ⁽⁷⁴⁾ L-istrutturi tal-Partit fi hdan il-grupp huma involuti f'diversi aspetti tal-operazzjonijiet ta' kuljum tan-negozju, pereżempju fir-rigward tat-tishih tal-governanza korporattiva: "[i]l-proposti kollha pprezentati lill-bord tad-diretturi għal rieżami, bħat-trasformazzjoni u t-titjib tal-intrapriži tar-raffinar u tal-kimika u l-pjan ta' azzjoni tal-oghla livell ta' karbonju, għaddew u gew implimentati b'mod ordnat u effettiv, filwaqt li twettqet l-unità tar-rwol ta' tmexxija tal-grupp tal-Partit u l-prestazzjoni tal-bord tad-diretturi u tat-tim manijerjali tad-dmirijiet tagħhom f'konformità mal-ligi u mal-karta" ⁽⁷⁵⁾.
- (132) Il-preżenza u l-intervent tal-Istat fis-swieq finanzjarji kif ukoll fil-provvista ta' materja prima u ta' inputs iħallu effett distorsiv addizzjonali fuq is-suq ⁽⁷⁶⁾. B'hekk, il-preżenza tal-Istat f'ditti, fis-settur tal-bijodizil u f'setturi oħrajn (bħas-settur finanzjarju u dak tal-inputs) tippermetti lill-GTC jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet u tal-kostijiet.

⁽⁶⁸⁾ Disponibbli fuq: <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU> (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁶⁹⁾ Il-Linji Gwida tal-Uffiċċju Ġenerali tal-Kumitat Ċentrali tas-CCP dwar it-tishih tal-hidma tal-Front Magħqud fis-settur privat għall-era l-ġdida: www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁷⁰⁾ Financial Times (2020) - Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise: <https://on.ft.com/3mYxP4j> (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁷¹⁾ Ara r-rapport annwali tal-kumpanija għall-2022, disponibbli fuq <https://static.cninfo.com.cn/finalpage/2023-04-07/1216342322.PDF> (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁷²⁾ Ara https://vip.stock.finance.sina.com.cn/corp/view/vCI_CorpManagerInfo.php?stockid=603822&Pcode=30407218&Name=%CD%F5%D1%DE%CC%CE (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁷³⁾ Ara r-rapport annwali tal-kumpanija għall-2023, p. 10, disponibbli fuq <http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESHTOCK/2024-4/2024-04-27/10102811.PDF> (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁷⁴⁾ Ara r-rapport annwali tal-kumpanija għall-2023, p. 34 u li jsegwu, disponibbli fuq <http://www.sinopec.com/listco/Resource/Pdf/2024032406.pdf> (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁷⁵⁾ Ara <http://www.sinopecgroup.com/group/gywm/ddjs.shtml> (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁷⁶⁾ Rapport Aġġornat – il-Kapitolu 14, Taqsimiet 14.1 sa 14.3.

3.2.1.4. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), it-tielet inċiż, tar-Regolament bażiku: politiki jew miżuri pubbliċi li jiddiskriminaw favur fornituri domestiċi jew li b'xi mod iehor jinfluwenzaw il-forzi tas-suq hieles

(133) Id-direzzjoni tal-ekonomija Ċiniża hija ddeterminata b'mod sinifikanti minn sistema elaborata ta' ppjanar li tistabbilixxi l-prijoritajiet u tippreskrivi l-miri li fuqhom iridu jiffokaw il-gvernijiet ċentrali, provinċjali u lokali. Jeżistu pjanijiet rilevanti fil-livelli kollha tal-gvern u dawn ikopru virtwalment is-setturi ekonomiċi kollha. L-oġġettivi stabbiliti mill-istrumenti tal-ippjanar huma ta' natura vinkolanti u l-awtoritajiet f'kull livell amministrattiv jimmonitorjaw l-implimentazzjoni tal-pjanijiet mil-livell korrispondenti aktar baxx tal-gvern.

(134) B'mod ġenerali, is-sistema tal-ippjanar fiċ-Ċina tirriżulta fit-tmexxija ta' riżorsi lejn setturi ddeżinjati bħala strateġiċi jew inkella politikament importanti mill-gvern, minflok ma jiġu allokati f'konformità mal-forzi tas-suq ⁽⁷⁷⁾.

(135) L-awtoritajiet Ċiniżi adottaw għadd ta' politiki li jiggwidaw il-funzjonament tas-settur tal-prodott ikkonċernat.

(136) Pereżempju, l-14-il FYP dwar l-iżvilupp tal-bioekonomija ⁽⁷⁸⁾ jistabbilixxi l-oġġettivi li ġejjin “[g]ħażla mmirata, promozzjoni u applikazzjoni ta' varjetajiet ġodda ta' foresti taż-żejt u tal-enerġija b'rendiment għoli, reżistenza għolja u tkabbir rapidu, kostruzzjoni ta' bażijiet tal-bioenerġija skont il-kundizzjonijiet lokali, tishih tal-innovazzjoni fit-teknoloġija termokimika u promozzjoni tal-applikazzjoni ta' bioenerġija b'effiċjenza għolja u b'kost baxx. It-tweġġiq ta' siti ta' dimostrazzjoni tal-industrija tal-etanol, tal-bijodizil u tal-gass bijonaturali f'żoni urbani u rurali fejn l-iskart organiku jkun ikkonċentrat [...]. It-tweġġiq ta' proġetti pilota għall-promozzjoni tal-bijodizil f'żoni fejn il-kundizzjonijiet jippermettu u l-promozzjoni tad-dimostrazzjoni u l-applikazzjoni ta' fjuwil tal-bioavjazzjoni” ⁽⁷⁹⁾.

(137) Barra minn hekk, skont l-14-il FYP dwar l-enerġija rinnovabbli ⁽⁸⁰⁾, il-GTC “[s]e jappoġġa r-riċerka, l-iżvilupp u l-espansjoni ta' tagħmir teknoloġiku avanzat fis-setturi tal-produzzjoni tal-bijodizil u tal-bijopitrolju” ⁽⁸¹⁾ u “[s]e jkompli jippromwovi l-applikazzjonijiet kummerċjali ta' fjuwils likwidi nodfa bħall-etanol u l-bijodizil, u abbażi tar-riċerka xjentifika dwar il-ġenerazzjoni tal-enerġija u l-prestazzjoni tas-sikurezza, se nespandu l-użu tal-petrol u tad-dizil f'vetturi tqal, f'ajruplani u f'bastimenti” ⁽⁸²⁾.

(138) L-14-il FYP dwar l-innovazzjoni fix-xjenza u t-teknoloġija fl-enerġija ⁽⁸³⁾ għandu l-għan li “[j]ifforma sistema teknika għas-sinteżi/għall-konverżjoni effiċjenti tal-bijomassa bħala materja prima għall-produzzjoni ta' fjuwils għat-trasport/prodotti tal-enerġija b'livell baxx ta' emissjonijiet tal-karbonju. [Dimostrazzjoni u Ttestjar] Jiżviluppa u juri serje ta' teknoloġiji bħall-konverżjoni effiċjenti ta' diversi tipi ta' materja prima tal-bijomassa fetanol, il-konverżjoni termali għall-produzzjoni taż-żejt tal-fjuwil u l-konverżjoni termokimika kontinwa taż-żjut għall-produzzjoni tal-bijodizil” ⁽⁸⁴⁾ u li “[j]wettagħ dimostrazzjonijiet ta' proġetti ta' fjuwil bijolikwidu bħall-etanol tal-bijofjuwil, il-bijodizil, il-bijofjuwil [...]” ⁽⁸⁵⁾.

(139) Il-Katalogu ta' Gwida għall-Agġustament Strutturali tal-Industrija (“il-Katalogu ta' Gwida”) jindirizza direttament is-settur tal-prodott ikkonċernat billi jelenkax bħala industrija mhegġa, filwaqt li proġetti taż-żejt veġetali għall-bijofjuwils li ma humiex konformi mal-pjanijiet nazzjonali u mal-politiki industrijali huma elenkati bħala ristretti ⁽⁸⁶⁾.

⁽⁷⁷⁾ Rapport Agġornat – il-Kapitolu 4, p. 56-57, 99-100.

⁽⁷⁸⁾ Ara <https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/ghwb/202205/P020220510324220702505.pdf> (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁷⁹⁾ Ibid., p. 16-17.

⁽⁸⁰⁾ Ara <https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/ghwb/202206/P020220602315308557623.pdf> (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁸¹⁾ Ibid., it-Taqsima III.4.

⁽⁸²⁾ Ibid., it-Taqsima IV.4.

⁽⁸³⁾ Ara http://zfxgk.nea.gov.cn/1310540453_16488637054861n.pdf (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁸⁴⁾ Ibid., Taqsima III Kompiti ewlenin.

⁽⁸⁵⁾ Ibid., Tabella 1, p. 16.

⁽⁸⁶⁾ Ara l-Katalogu ta' Gwida tal-2019, p. 9 u p. 72 għas-setturi mhegġa, p. 81 għal daww ristretti (fis-sehh sal-31 ta' Jannar 2024), disponibbli fuq https://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/content_5449193.htm (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024). Ara l-Katalogu ta' Gwida tal-2024, p. 19 u p. 42 għas-setturi mhegġa u p. 85 għal daww ristretti (fis-sehh mill-1 ta' Frar 2024) disponibbli fuq https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/fzggwl/202312/t20231229_1362999.html (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

- (140) Il-prodott ikkonċernat jibbenefika wkoll mill-appoġġ tat-taxxa. L-ewwel nett, il-materja prima tal-bijodizil hija inkluża fl-edizzjoni tal-2022 tal-Katalogu ta' prodotti u servizzi ta' użu komprensiv li jibbenefikaw minn rati preferenzjali tal-VAT, b'rata ta' rifużjoni tat-taxxa ta' 70 %⁽⁸⁷⁾. It-tieni, il-prodott ikkonċernat huwa eżentat ukoll mit-taxxa fuq il-konsum⁽⁸⁸⁾ meta jissodisfa l-kundizzjonijiet li ġejjin: "(1) Il-proporzjon ta' żejt tal-annimali u żejt veġetali mormi fil-produzzjoni tal-materja prima ma għandux ikun anqas minn 70 %. (2) Il-bijodizil pur prodott jikkonforma mal-istandard nazzjonali "Bijodizil Imhallat bil-Fjuwil tal-Magni Dizil (BD100)"⁽⁸⁹⁾. It-tielet, l-intrapriżi jibbenefikaw minn skont ta' 90 % fuq l-introjt taxxabbi li jorigina mill-bijodizil jekk ir-riżorsi speċifikati fil-Katalogu tal-Inċentivi tat-Taxxa fuq l-Introjt tal-Intrapriżi għall-Użu Komprensiv tar-Riżorsi ("Katalogu tal-Inċentivi tat-Taxxa fuq l-Introjt") jintużaw bħala l-materja prima ewlenija⁽⁹⁰⁾. B'mod partikolari, il-Katalogu tal-Inċentivi tat-Taxxa fuq l-Introjt jirregola l-bijodizil u ż-żejt imhallat ta' grad industrijali magħmul miż-żejt tal-bijomassa mormi u miż-żejt lubrikanti mormi, li jirrikjedi li "1. Aktar minn 90 % tal-materja prima tal-prodott tiġi mir-riżorsi elenkati. 2. Il-prodott jikkonforma mal-istandards nazzjonali u industrijali"⁽⁹¹⁾.
- (141) Fil-livell tal-provinċja, skont l-14-il FYP ta' Jiangsu dwar l-iżvilupp ta' livell għoli tal-industrija kimika⁽⁹²⁾ l-awtoritajiet tal-gvern huma mistennija li jsawru t-tqassim industrijali tas-settur kif ġej: "[j]ippromwovu s-sostituzzjoni tal-enerġija mhux fossili u jiffokaw fuq il-promozzjoni tal-applikazzjoni fuq skala kbira tal-bijofjuwils, tal-fjuwils derivati mill-iskart u ta' sorsi tal-enerġija oħrajn f'oqsma ewlenin"⁽⁹³⁾.
- (142) Is-settur tal-bijodizil huwa appoġġat hafna wkoll mill-Municipalità ta' Shanghai. Il-Miżuri ta' Shanghai tal-2021 jindirizzaw direttament is-settur tal-prodott ikkonċernat (ara wkoll il-premessa (84)). Pereżempju, jistabbilixxu mekkanizmu għall-formazzjoni tal-prezzijiet: "l-intrapriżi tat-thejija u tal-bejgħ tal-bijodizil B5 jixtru l-bijodizil BD100 minn intrapriżi tad-disponiment skont il-prezz bl-ingrossa tad-dizil O# imħabbar mid-dipartiment tal-prezzijiet tal-belt (il-prezz bl-ingrossa tad-dizil O# huwa l-ogħla prezz bl-imnut ippubblikat nieqes CNY 300/tunnellata, l-istess hawn taht) [...] Meta l-prezz bl-ingrossa ta' dizil O# ikun anqas minn 6 000 yuan/tunnellata, il-fondi fiskali municipali jissussidjaw il-porzjon anqas minn 6 000 CNY/tunnellata għall-intrapriża tad-disponiment. Matul l-implimentazzjoni tas-sussidji ta' emerġenza, il-kumpaniji tad-disponiment jenhtieg li jixtru ż-żejt mhux maħdum bi prezz ta' mhux anqas minn 3 600 CNY/tunnellata"⁽⁹⁴⁾. Barra minn hekk, jirregolaw Politika ta' Appoġġ Finanzjarju: "[i]l-finanzi municipali jorganizzaw fondi biex jissussidjaw lill-intrapriżi tat-tahlit u tal-bejgħ tal-bijodizil B5 ibbażati fuq 80 % tal-iskont attwali meta mqabbel ma' dizil O# għall-bijodizil B5 mibjugħ f'pompi tal-petrol tal-bijodizil B5, f'pompi tal-petrol gallegġanti u f'pompi tal-petrol interni. [...] Kull darba li intrapriża tat-tahlit u tal-bejgħ tal-bijodizil B5 tiddetermina jew taġġusta l-prezz bl-imnut tal-gažolina u tad-dizil fil-pompi tal-petrol, trid tistipula b'mod ċar il-prezz tal-bijodizil B5 jew il-marġni preferenzjali meta mqabbel ma' dizil O#, u tibgħat kopja tad-dokument lill-awtoritajiet kompetenti rilevanti. Il-pompi tal-petrol kollha jenhtieg li jiehdu l-inizjattiva li jiżvelaw il-prezzijiet tal-bejgħ tad-dizil O# u tal-bijodizil B5 u jaċċettaw superviżjoni soċjali. [...] Is-sussidji finanzjarji huma soġġetti għall-kontroll tal-volum totali, u l-volum totali tal-applikazzjoni tal-bijodizil B5 issussidjat ma għandux jaqbeż is-600 000 tunnellata. Jekk il-volum iġġenerat, miġbur, ittrasportat, mormi, ippreparat u mibjugħ f'din il-belt tabilhaqq jaqbeż is-600 000 tunnellata, dan irid jiġi rieżaminat u rrapportat b'mod kongunt lill-Uffiċċju Municipali tal-Ekoġiżazzjoni u d-Dehra tal-Belt, lill-Kummissjoni Municipali tal-Ekonomija u tat-Teknoloġija tal-Informazzjoni, lill-Uffiċċju Municipali ta' Superviżjoni tas-Suq, lill-Kummissjoni Municipali tal-Iżvilupp u r-Riforma, u lill-Uffiċċju Municipali tal-Finanzi. Se jsiru aġġustamenti wara li l-gvern tal-belt jaqbel"⁽⁹⁵⁾. Il-fondi ta' sussidju involuti fil-miżuri msemmija hawn fuq huma allokatu mill-fondi speċjali ta' Shanghai għall-konservazzjoni tal-enerġija u għat-tnaqqis tal-emissjonijiet⁽⁹⁶⁾.

⁽⁸⁷⁾ Ara <https://www.chinatax.gov.cn/chinatax/n359/c5171843/content.html> (aċċessat fil-25 Ġunju 2024).

⁽⁸⁸⁾ Ara https://www.nea.gov.cn/2021-08/31/c_1310158873.htm (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁸⁹⁾ Ara ċ-Cirkolari tal-Ministeru tal-Finanzi u l-Amministrazzjoni Statali tat-Tassazzjoni dwar l-eżenzjoni mit-taxxa tal-konsum fuq il-produzzjoni ta' bijodizil pur mill-iskart ta' żjut tal-annimali u veġetali, disponibbli fuq https://guangdong.chinatax.gov.cn/gdsw/zjfg/2011-02/23/content_6fd5be578a1d42a8b9d5929caf78ed85.shtml (aċċessat fil-25 Ġunju 2024). Għal aktar kjarifika, ara wkoll l-Avviż tal-Ministeru tal-Finanzi u l-Amministrazzjoni Statali tat-Tassazzjoni dwar il-kjarifika tal-kamp ta' applikazzjoni tal-eżenzjoni mit-taxxa fuq il-konsum għall-produzzjoni ta' bijodizil pur mill-iskart ta' żjut tal-annimali u veġetali, disponibbli fuq http://www.mof.gov.cn/gkml/caizhengwengao/2011caizhengwengao/wg201109/201112/t20111229_620030.htm (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁹⁰⁾ Ara 国家税务总局上海市税务局 (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁹¹⁾ Ara https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/content_5665116.htm, Anness 2, linja 3.6 (aċċessata fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁹²⁾ Ara <http://www.jsjnw.org/news/210918-2614.html> (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁹³⁾ Ibid., p. 16.

⁽⁹⁴⁾ Ara https://fgw.sh.gov.cn/fgw_gfxwj/20211123/8acf7d3bee904b8587cefd3fa37d3655.html, l-Artikolu 4 (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁹⁵⁾ Ibid., l-Artikolu 5.

⁽⁹⁶⁾ Ibid., l-Artikolu 6.

- (143) L-allokazzjoni ta' fondi speċjali għall-promozzjoni u l-applikazzjoni tal-bijodizil mill-iskart taż-żejt tal-kċina fl-2021, ibbenefikat, pereżempju, Sinopec Sales Co., Ltd. Fergha ta' Shanghai Petroleum – Bijodizil, li rċeviet appoġġ finanzjarju ta' CNY 129 miljun ⁽⁹⁷⁾. Fl-2022, irċeviet CNY 152 miljun ⁽⁹⁸⁾.
- (144) Għalhekk, permezz ta' dawn l-istrumenti u mezzi oħrajn, il-GTĊ jidderieġi u jikkontrolla kważi kull aspett fl-iżvilupp u fil-funzjonament tas-settur, kif ukoll l-inputs upstream.
- (145) Fil-qosor, il-GTĊ għandu miżuri fis-sehħ biex ihegħeġ lill-operaturi jikkonformaw mal-oġġettivi tal-ordni pubbliku li jikkonċernaw is-settur. Dawn il-miżuri jimpedixxu l-forzi tas-suq milli joperaw b'mod hieles.
- 3.2.1.5. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), ir-raba' inciż, tar-Regolament bażiku: in-nuqqas, l-applikazzjoni diskriminatorja jew l-infurzar inadegwat tal-liġijiet dwar il-falliment, il-kumpaniji jew il-proprjetà
- (146) Skont l-informazzjoni fil-fajl, is-sistema Ċiniża dwar il-falliment ma timplimentax b'mod adegwat l-oġġettivi ewlenin tagħha bħal pereżempju s-saldu ġust tal-pretensjonijiet u tad-dejn u s-salvagwardja tad-drittijiet u l-interessi legali tal-kredituri u tad-debituri. Dan jidher li huwa msejjes fil-fatt li filwaqt li l-liġi Ċiniża dwar il-falliment tiddependi b'mod formali minn prinċipji simili għal dawk applikati fl-iġijiet korrispondenti ta' pajjiżi oħra għajr iċ-Ċina, is-sistema Ċiniża hija kkaratterizzata minn nuqqas ta' infurzar sistematiku.
- (147) In-numru ta' fallimenti għadu magħruf li huwa baxx meta mqabbel mad-daqs tal-ekonomija tal-pajjiż, mhux l-anqas minhabba li l-proċedimenti ta' insolvenza għandhom numru ta' nuqqasijiet, li effettivament jiffunzjonaw bħala diżinċentiv għall-preżentazzjonijiet ta' fallimenti. Barra minn hekk, ir-rwol tal-Istat fil-proċedimenti ta' insolvenza għadu b'saħħtu u attiv, u ta' spiss ikollu influwenza diretta fuq l-eżitu tal-proċedimenti ⁽⁹⁹⁾.
- (148) Barra minn hekk, in-nuqqasijiet tas-sistema tad-drittijiet tal-proprjetà huma partikolarment ovvjii fir-rigward tas-sjeda tal-art u tad-drittijiet għall-użu tal-art fiċ-Ċina ⁽¹⁰⁰⁾. L-art kollha hija proprjetà tal-Istat (art rurali bi sjeda kollettiva u art urbana proprjetà tal-Istat) u l-allokazzjoni tagħha tibqa' tiddependi biss fuq l-Istat. Hemm dispożizzjonijiet legali li għandhom l-għan li jallokaw id-drittijiet għall-użu tal-art b'mod trasparenti u bi prezzijiet tas-suq, pereżempju bl-introduzzjoni ta' proċeduri ta' offerti. Madankollu, dawn id-dispożizzjonijiet huma regolarment mhux irrispettati, u ċerti akkwirenti jiksibu l-art tagħhom mingħajr hlaq jew b'rati aktar baxxi mir-rati tas-suq ⁽¹⁰¹⁾. Barra minn hekk, l-awtoritajiet spiss isegwu għanijiet politiċi speċifiċi, inkluż l-implimentazzjoni tal-pjanijiet ekonomiċi, meta jkunu qed jallokaw l-art ⁽¹⁰²⁾.
- (149) L-istess bhas-setturi l-oħrajn fl-ekonomija Ċiniża, il-produtturi tal-prodott ikkonċernat huma soġġetti għar-regoli ordinarji dwar il-liġi Ċiniża dwar il-falliment, il-kumpaniji u l-proprjetà. L-effett ta' dan huwa li anke dawn il-kumpaniji huma soġġetti għad-distorsjonijiet minn fuq għal isfel li jirriżultaw mill-applikazzjoni diskriminatorja jew mill-infurzar inadegwat tal-liġijiet dwar il-falliment u l-proprjetà. Dawn il-kunsiderazzjonijiet, abbażi tal-evidenza disponibbli, jidher li huma kompletament applikabbli wkoll fis-settur tal-prodott ikkonċernat. Din l-investigazzjoni ma żvelat xejn li jqajjem dubji dwar dawn is-sejbiet.
- (150) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li kien hemm applikazzjoni diskriminatorja jew infurzar inadegwat tal-liġijiet dwar il-falliment u l-proprjetà fis-settur tal-prodott ikkonċernat.

⁽⁹⁷⁾ Ara <https://www.shanghai.gov.cn/nw44506/index.html> (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024) u <https://www.shanghai.gov.cn/cmsres/90/90d8a506044d4aa59245417d64bb5a6f/55bca2cbfc2a0da25f04af8ba85b25dd.pdf> (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁹⁸⁾ Ara <https://www.shanghai.gov.cn/cmsres/9b/9bcc5befac8441f380ad31c0dc3eefe4/6b5bb8f7075a3d770ef729307ddd0906.pdf> (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽⁹⁹⁾ Rapport Agġornat – il-Kapitolu 6, p. 171-179.

⁽¹⁰⁰⁾ Rapport Agġornat – il-Kapitolu 9, p. 260-261.

⁽¹⁰¹⁾ Rapport Agġornat – il-Kapitolu 9, p. 257-260.

⁽¹⁰²⁾ Rapport Agġornat – il-Kapitolu 9, p. 252-254.

3.2.1.6. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), il-hames inċiż tar-Regolament bażiku: id-distorsjoni tal-kostijiet tal-pagi

- (151) Sistema ta' pagi bbażati fuq is-suq ma tistax tiżviluppa kompletament fiċ-Ċina minhabba li l-haddiema u l-impjegaturi huma mxejjla fid-drittijiet tagħhom għal organizzazzjoni kollettiva. Iċ-Ċina ma rratifikatx numru ta' konvenzjonijiet essenzjali tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol, b'mod partikolari dawk dwar il-libertà ta' assoċjazzjoni u dwar in-negozjar kollettiv ⁽¹⁰³⁾.
- (152) Skont il-liġi nazzjonali, organizzazzjoni ta' trade union waħda biss hija attiva. Madankollu, din l-organizzazzjoni ma hijiex indipendenti mill-awtoritajiet tal-istat u l-involvement tagħha fin-negozjar kollettiv u fil-protezzjoni tad-drittijiet tal-haddiema għadu rudimentali ⁽¹⁰⁴⁾. Barra minn hekk, il-mobilità tal-forza tax-xogħol Ċiniża hija ristretta mis-sistema ta' reġistrazzjoni tal-unitajiet domestiċi, li tillimita l-aċċess għall-firxa shiha tal-benefiċċji tas-sigurtà soċjali u oħrajn għar-residenti lokali ta' żona amministrattiva partikolari.
- (153) Dan tipikament jirriżulta f'haddiema li ma jkunux fil-pussess tar-reġistrazzjoni tar-residenza lokali, u jsibu ruhhom f'pożizzjoni ta' impjeg vulnerabbli u jirċievu introjtu aktar baxx mid-detenturi tar-reġistrazzjoni tar-residenza ⁽¹⁰⁵⁾. Dawk is-sejbiet iwasslu għad-distorsjoni tal-kostijiet tal-pagi fiċ-Ċina.
- (154) Ma giet ippreżentata l-ebda evidenza li turi li s-settur tal-bijodizil ma huwiex soġġett għas-sistema Ċiniża dwar il-liġi tax-xogħol deskritta. Għalhekk, is-settur huwa affettwat mid-distorsjonijiet tal-kostijiet tal-pagi kemm direttament (fil-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat jew tal-materja prima ewlenija għall-produzzjoni tiegħu) kif ukoll indirettament (f'termini ta' aċċess għall-kapital jew għal inputs minn kumpaniji soġġetti għall-istess sistema tax-xogħol fiċ-Ċina).

3.2.1.7. Distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a)(b), is-sitt inċiż, tar-Regolament bażiku: l-aċċess għall-finanzi mogħtija minn istituzzjonijiet li jimplimentaw objettivi ta' ordni pubbliku jew li b'xi mod iehor ma jaġixxux indipendentement mill-istat

- (155) L-aċċess għall-kapital għal atturi korporattivi fiċ-Ċina huwa soġġett għal diversi distorsjonijiet.
- (156) L-ewwel nett, is-sistema finanzjarja Ċiniża hija kkaratterizzata mill-pożizzjoni b'saħħitha tal-banek tal-Istat ⁽¹⁰⁶⁾, li, meta jagħtu aċċess għal finanzzi, iqisu kriterji oħrajn għajr il-vijabbiltà ekonomika ta' proġett. B'mod simili għall-SOEs mhux finanzjarji, il-banek jibqgħu konnessi mal-Istat mhux biss permezz tas-sjeda iżda anke permezz ta' relazzjonijiet personali (l-oghla uffiċjali eżekuttivi ta' istituzzjonijiet finanzjarji kbar tal-Istat fl-aħħar mill-aħħar jinhatru mis-CCP) ⁽¹⁰⁷⁾ u dawn jimplimentaw regolament ordnijiet pubbliċi mfassla mill-GTĊ.
- (157) Meta jagħmlu dan, il-banek jikkonformaw ma' obbligu legali esplicitu li jmexxu n-negozju tagħhom f'konformità mal-htigijiet tal-iżvilupp ekonomiku u soċjali nazzjonali u skont il-gwida tal-politiki industrijali tal-Istat ⁽¹⁰⁸⁾. Filwaqt li huwa rikonoxxut li diversi dispożizzjonijiet legali jirreferu għall-htieġa li jiġu rrispettati l-imġiba bankarja normali u r-regoli prudenzjali bħall-htieġa li tiġi eżaminata l-affidabbiltà kreditizja tal-mutwatarju, l-evidenza massiva, inklużi s-sejbiet li saru fl-investigazzjonijiet tad-difiża tal-kummerċ, tissuggerixxi li dawn id-dispożizzjonijiet għandhom biss rwol sekondarju fl-applikazzjoni tad-diversi strumenti legali.

⁽¹⁰³⁾ Rapport Agġornat – il-Kapitolu 13, p. 360-361, 364-370.

⁽¹⁰⁴⁾ Ir-Rapport Agġornat – il-Kapitolu 13, p. 366.

⁽¹⁰⁵⁾ Rapport Agġornat – il-Kapitolu 13, p. 370-373.

⁽¹⁰⁶⁾ Rapport Agġornat – il-Kapitolu 6, p. 137-140.

⁽¹⁰⁷⁾ Rapport Agġornat – il-Kapitolu 6, p. 146-149.

⁽¹⁰⁸⁾ Ir-Rapport Agġornat – il-Kapitolu 6, p. 149.

- (158) Pereżempju, il-GTĊ iċċara li anke d-deċiżjonijiet bankarji kummerċjali privati jridu jiġu ssorveljati mis-CCP u jibqgħu konformi mal-politiki nazzjonali. Wiehed mit-tliet għanijiet ġenerali tal-Istat fir-rigward tal-governanza bankarja issa huwa li tissaħħaħ it-tmexxija tal-Partit fis-settur bankarju u tal-assigurazzjoni, inkluż fir-rigward ta' kwistjonijiet operazzjonali u ta' ġestjoni ⁽¹⁰⁹⁾. Barra minn hekk, il-kriterji tal-evalwazzjoni tal-prestazzjoni tal-banek kummerċjali issa għandhom iqisu, b'mod partikolari, kif l-entitajiet *"jaqdu l-oġġettivi ta' żvilupp nazzjonali u l-ekonomija reali"*, u b'mod partikolari kif dawn *"jaqdu l-industriji strateġiċi u emerġenti"*. ⁽¹¹⁰⁾
- (159) Barra minn hekk, il-klassifikazzjonijiet tal-bonds u tal-kreditu ta' spiss ikunu distorti għal diversi raġunijiet, inkluż il-fatt li l-valutazzjoni tar-riskju tiġi influwenzata mill-importanza strateġika tad-ditta għall-GTĊ u mis-saħħa ta' kull garanzija impliċita mill-gvern ⁽¹¹¹⁾. Dan huwa amplifikat permezz ta' regoli eżistenti addizzjonali, li jidderieġu l-finanzi lejn setturi magħżula mill-gvern bħala mhegga jew li b'xi mod iehor huma importanti ⁽¹¹²⁾. Dan jirriżulta f'tendenza favur li jingħata self lill-SOEs, lil ditti privati kbar u b'konnessjonijiet tajbin u lil ditti f'setturi industrijali ewlenin, u dan jimplika li d-disponibbiltà u l-kost tal-kapital ma humiex uguali għall-atturi kollha fis-suq.
- (160) It-tieni, il-kostijiet tas-self inżammu baxxi b'mod artifiċjali sabiex jiġi stimulat it-tkabbir tal-investment. Dan wassal għall-użu eċċessiv ta' investment kapitali b'redditi dejjem aktar baxxi fuq l-investment. Dan huwa muri mit-tkabbir fl-ingranaġġ korporattiv fis-settur tal-Istat minkejja tnaqqis qawwi fil-profittabbiltà, li jissuġġerixxi li l-mekkanizmi operati fis-sistema bankarja ma jseġwux risponsi kummerċjali normali.
- (161) It-tielet, għalkemm f'Ottubru 2015 inkisbet liberalizzazzjoni nominali tar-rata tal-imghax, is-sinjali tal-prezzijiet għadhom ma humiex ir-riżultat ta' forzi tas-suq hieles, iżda huma influwenzati minn distorsjonijiet ikkawżati mill-gvern. Is-sehem tas-self bir-rata ta' referenza jew taħtha kien għadu jirrappreżenta mill-anqas terz tas-self kollu sa tmim l-2018 ⁽¹¹³⁾ u, fl-2020, il-media uffiċjali fiċ-Ċina rrapportat li s-CCP talab li *"titnaqqas ir-rata tal-imghax tas-suq tas-self"* ⁽¹¹⁴⁾. Rati tal-imghax baxxi b'mod artifiċjali jirriżultaw fi twaqqigh tal-prezzijiet, u konsegwentement, fl-użu eċċessiv tal-kapital.
- (162) It-tkabbir ġenerali tal-kreditu fiċ-Ċina jindika deterjorament fl-effiċjenza tal-allokazzjoni tal-kapital mingħajr ebda sinjal ta' ssikkar tal-kreditu li jkun mistenni f'ambjent tas-suq mingħajr distorsjoni. B'riżultat ta' dan, is-self improduttiv żdied b'mod rapidu, u l-GTĊ għażel numru ta' drabi li jew jevita l-inadempjenzi, biex b'hekk inholqu l-hekk imsejhin kumpaniji "żombi", jew li jittrasferixxi s-sjieda tad-dejn (eż. permezz ta' fużjonijiet jew ta' skambju ta' dejn ma' ekwità), mingħajr ma neċessarjament jelimina l-problema ġenerali tad-dejn jew jindirizza l-kawżi ewlenin tagħha.
- (163) Essenzjalment, minkejja l-passi li ttiehdu biex jiġi liberalizzat is-suq, is-sistema tal-kreditu korporattiv fiċ-Ċina hija affettwata minn distorsjonijiet sinifikanti li jirriżultaw mir-rwol pervażiv kontinwu tal-istat fis-swieq kapitali. Għalhekk, l-intervent sostanzjali tal-gvern fis-sistema finanzjarja jwassal biex il-kundizzjonijiet tas-suq jiġu affettwati b'mod serju fil-livelli kollha.

⁽¹⁰⁹⁾ Ara d-dokument ta' politika uffiċjali tal-Kummissjoni Regolatorja taċ-Ċina dwar l-Attività Bankarja u l-Assigurazzjoni tat-28 ta' Awwissu 2020: *Three-year action plan for improving corporate governance of the banking and insurance sectors (2020-2022)*: <http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928> (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024). Il-Pjan jagħti struzzjonijiet biex "l-ispirtu inkorporat fid-diskors ewlieni tas-Segretarju Ġenerali Xi Jinping dwar l-avanz fir-riforma tal-governanza korporattiva tas-settur finanzjarju jiġi implimentat ulterjorment". Barra minn hekk, it-taqsimma II tal-Pjan għandha l-għan li tippromwovi l-integrazzjoni organika tat-tmexxija tal-Partit fil-governanza korporattiva: "għandna naghmlu l-integrazzjoni tat-tmexxija tal-Partit fil-governanza korporattiva aktar sistematika, standardizzata u bbażata fuq il-proċeduri [...] Il-Kumitat tal-Partit irid ikun iddiskuta kwistjonijiet operazzjonali u ta' ġestjoni ewlenin qabel ma jiġu deċiżi mill-Bord tad-Diretturi jew mill-manigment superjuri".

⁽¹¹⁰⁾ Ara Notice on the Commercial banks performance evaluation method tas-CBIRC, mahruġa fil-15 ta' Diċembru 2020: http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm (aċċessat fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽¹¹¹⁾ Rapport Agġornat – il-Kapitolu 6, p. 157-158.

⁽¹¹²⁾ Rapport Agġornat – il-Kapitolu 6, p. 150-152, 156-160, 165-171.

⁽¹¹³⁾ OECD (2019), *Stharrig Ekonomiku tal-OECD: iċ-Ċina 2019*, OECD Publishing, Pariġi. p. 29, disponibbli fuq: https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en (aċċessata fil-25 ta' Ġunju 2024).

⁽¹¹⁴⁾ http://www.gov.cn/xinwen/2020-04/20/content_5504241.htm (aċċessata fil-25 ta' Ġunju 2024).

- (164) Fis-settur tal-prodott ikkonċernat, pereżempju, l-Avviz tal-NEA tal-2023 imsemmi fil-premessa (115)(122), jistipula li “[s]kont is-sitwazzjoni attwali, kull reġjun se jżid il-garanzija tal-użu tal-art u tal-baħar u fatturi oħrajn għal proġetti ta’ *holqien ta’ dimostrazzjoni pilota*, jottimizza l-proċess tal-approvazzjoni tal-proġett, u jistudja u jipprovdi appoġġ finanzjarju biex jinholqu kundizzjonijiet tajbin għall-kostruzzjoni ta’ żoni u proġetti ta’ dimostrazzjoni pilota”⁽¹¹⁵⁾.
- (165) Ma tressqet l-ebda evidenza f’din l-investigazzjoni li turi li s-settur tal-prodott ikkonċernat ma huwiex affettwat mill-intervent tal-gvern fis-sistema finanzjarja fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), is-sitt inċiż, tar-Regolament bażiku. Għalhekk, l-intervent sostanzjali tal-gvern fis-sistema finanzjarja jwassal biex il-kundizzjonijiet tas-suq jiġu affettwati b’mod serju fil-livelli kollha.

3.2.1.8. In-natura sistemika tad-distorsjonijiet deskritti

- (166) Il-Kummissjoni nnotat li d-distorsjonijiet deskritti fir-Rapport aġġornat huma karatteristiċi għall-ekonomija Ċiniża. L-evidenza disponibbli turi li l-fatti u l-karatteristiċi tas-sistema Ċiniża kif deskritti hawn fuq kif ukoll fil-Parti I tar-Rapport aġġornat japplikaw fil-pajjiż kollu u fis-setturi kollha tal-ekonomija. L-istess jghodd għad-deskrizzjoni tal-fatturi tal-produzzjoni kif stabbilit hawn fuq u fil-Parti II tar-Rapport aġġornat.
- (167) Il-Kummissjoni tfakkar li sabiex jiġi mmanifatturat il-prodott ikkonċernat, huma meħtieġa ċerti inputs. Meta l-produtturi tal-prodott ikkonċernat jixtru/jikkuntrattaw dawn l-inputs, il-prezzijiet li dawn iħallsu (u li jiġu rreġistrati bħala l-kostijiet tagħhom) huma esposti b’mod ċar għall-istess distorsjonijiet sistemici msemmija qabel. Pereżempju, il-fornituri tal-inputs iħaddmu haddiema li huma soġġetti għad-distorsjonijiet. Huma jistgħu jissellfu flus li huma soġġetti għad-distorsjonijiet fis-settur finanzjarju/l-allokkazzjoni tal-kapital. Minbarra dan, huma soġġetti għas-sistema ta’ ppjanar li tapplika fil-livelli kollha tal-gvern u tas-setturi. Dawn id-distorsjonijiet ġew deskritti fid-dettall hawn fuq, b’mod partikolari fit-taqsimiet 3.2.1 sa 3.2.1.7. Il-Kummissjoni indikat li l-istruttura regolatorja li tirfed dawk id-distorsjonijiet tapplika b’mod ġenerali, bil-produtturi tal-bijodizil ikunu soġġetti għal dawk ir-regoli bħal kwalunkwe operatur ekonomiku iehor fiċ-Ċina. Għalhekk, id-distorsjonijiet għandhom impatt dirett fuq l-istruttura tal-kostijiet tal-prodott ikkonċernat.
- (168) B’konsegwenza ta’ dan, mhux biss il-prezzijiet tal-bejgħ domestiku tal-prodott ikkonċernat ma humiex xierqa għall-użu skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, iżda l-kostijiet tal-inputs kollha (inklużi l-materja prima, l-enerġija, l-art, il-finanzjament, il-haddiema, eċċ.) huma wkoll affettwati minhabba li l-formazzjoni tal-prezzijiet tagħhom hija affettwata minn intervent sostanzjali min-naha tal-gvern, kif deskritt fil-Partijiet I u II tar-Rapport aġġornat.
- (169) Tabilhaqq, l-interventi tal-gvern deskritti fir-rigward tal-allokkazzjoni tal-kapital, tal-art, tal-haddiema, tal-enerġija u tal-materja prima huma preżenti fiċ-Ċina kollha kemm hi. Dan ifisser, pereżempju, li input li minnu nnifsu kien immanifatturat fiċ-Ċina permezz tal-kombinazzjoni ta’ firxa ta’ fatturi tal-produzzjoni huwa espost għal distorsjonijiet sinifikanti. L-istess japplika għall-input tal-input u l-bqija.

3.2.1.9. Kummenti ppreżentati mill-partijiet interessati dwar is-sejba ta’ distorsjonijiet sinifikanti

- (170) Is-CCCMC, fl-osservazzjonijiet ippreżentati fis-26 ta’ Jannar 2024, esprimiet il-pożizzjoni ġenerali tagħha li l-metodoloġija preskritta mill-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku biex jiġi stabbilit il-valur normali hija inkompatibbli mal-ftehimiet u l-ġurisprudenza tad-WTO, b’mod partikolari l-Artikoli 2.1 u 2.2 tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Anti-dumping (“ADA”), li jipprovdu l-metodoloġiji standard sabiex jiġi stabbilit il-valur normali. F’dan ir-rigward, is-CCCMC ippreżentat id-dikjarazzjonijiet li ġejjin.
- (171) L-ewwel nett, it-Taqsim 15 tal-Protokoll ta’ Adeżjoni taċ-Ċina mad-WTO ppermettiet lill-membri tad-WTO jidderogaw mill-metodoloġija standard imsemmija hawn fuq fid-determinazzjoni tal-valur normali u l-komparabbiltà tal-prezzijiet biss sal-11 ta’ Diċembru 2016, meta din id-deroga skadiet. Minn dak iż-żmien, l-UE kienet mistennija li taderixxi mal-metodoloġiji standard previsti skont l-Artikoli 2.1 u 2.2 tal-ADA biex tistabbilixxi l-valur normali tal-produtturi esportaturi Ċiniżi, u b’hekk tuża l-prezzijiet u l-kostijiet attwali tal-produtturi esportaturi Ċiniżi.

⁽¹¹⁵⁾ Ara https://zfxgk.nea.gov.cn/2023-11/13/c_1310751363.htm, V, Appoġġ ta’ Politika (aċċessata fil-25 ta’ Ġunju 2024).

- (172) It-tieni, il-metodoloġija prevista fl-ADA biex jiġi stabbilit il-valur normali ma tippermettix l-użu ta' informazzjoni għajr informazzjoni relatata mal-pajjiż esportatur, li jimplika li l-awtorità investigattiva ma tistax tikkalkula l-valur normali abbażi ta' prezzijiet jew parametri referenzjarji mingħajr distorsjoni f'pajjiż rappreżentattiv xieraq (għajr il-pajjiż esportatur) abbażi tal-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti, li l-kunċett tagħhom ma jeżistix fl-ADA. Biex tappoġġa d-dikjarazzjoni tagħha, is-CCCMC semmiet ir-rapport tal-Korp tal-Appell fit-tilwima DS473 UE – Bijodizil (l-Argentina).
- (173) Dawn l-argumenti ma setghux jiġu aċċettati. Il-Kummissjoni qieset li d-dispożizzjoni tal-Artikolu 2(6a) hija konsistenti b'mod shih mal-obbligi tad-WTO tal-Unjoni Ewropea u mal-ġurisprudenza ċċitata mis-CCCMC. Fil-fatt, l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti tagħmel il-kostijiet u l-prezzijiet fil-pajjiż esportatur mhux xierqa għall-kalkolu tal-valur normali. F'dawn iċ-ċirkostanzi, l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku jipprevedi l-kalkolu tal-kostijiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ abbażi ta' prezzijiet jew parametri referenzjarji mingħajr distorsjoni, inklużi dawk f'pajjiż rappreżentattiv xieraq b'livell simili ta' żvilupp bhall-pajjiż esportatur. Ir-rapport tal-Korp tal-Appell f'DS473 ma kienx jikkonċerna l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, iżda ta' dispożizzjoni speċifika tal-Artikolu 2(5) tar-Regolament bażiku. Fi kwalunkwe każ, il-liġi tad-WTO kif interpretata mill-Korp tal-Appell f'DS437, tippermetti l-użu ta' *data* minn pajjiż terz, debitament aġġustata meta dan l-aġġustament ikun meħtieġ u sostanzjat.
- (174) Fir-rigward tal-impenji skont it-Taqsima 15 tal-Protokoll ta' Adeżjoni taċ-Ċina mad-WTO, il-Kummissjoni indikat li fi proċedimenti anti-dumping li jikkonċernaw prodotti miċ-Ċina, il-partijiet tat-taqsima 15 tal-Protokoll li ma skadewx ikomplu japplikaw meta jiġi ddeterminat il-valur normali.
- (175) Billi l-Kummissjoni kkonkludiet fit-taqsima 3.2.1 li huwa xieraq li f'din l-investigazzjoni jiġi applikat l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku u li d-dispożizzjoni hija kompletament konsistenti mar-regoli tad-WTO, dawn id-dikjarazzjonijiet ġew miċhuda.
- (176) Is-CCCMC, fl-osservazzjonijiet tagħha, iddikjarat ukoll li l-ilmentatur ma sab l-ebda evidenza suffiċjenti ta' distorsjonijiet sinifikanti li jaffettwaw il-prezzijiet u l-kostijiet fiċ-Ċina. F'dan ir-rigward, is-CCCMC issottomettiet għadd ta' argumenti.
- (177) L-ewwel nett, sabiex tintwera l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti u s-superviżjoni, il-gwida u l-intervent tal-gvern fis-settur tal-bijodizil, l-ilmentatur ibbaża fuq dokumenti li jew huma skaduti – bhar-Rapport – jew huma ġenerali wisq u mhux vinkolanti – bhall-Pjan ta' Azzjoni Strateġiku għall-Iżvilupp tal-Energija (2014-2020), li issa skada, u l-14-il FYP (2021-2025) għall-Iżvilupp tal-Energija Rinnovabbli.
- (178) It-tieni, l-ilmentatur ibbaża wkoll fuq diversi investigazzjonijiet tal-Kummissjoni tal-passat, li jew ma għandhom l-ebda korrelazzjoni temporali mal-każ preżenti jew jikkonċernaw prodotti, industrij u setturi differenti. Is-CCCMC fakkret li, kif sostnut mill-Korp tal-Appell f'DS379 US – AD u CVD (iċ-Ċina): “[L]i *sempliciment* jiġi inkorporat b'*sejbiet ta' referenza minn determinazzjoni waħda f'determinazzjoni oħra normalment ma jkunx biżżejjed bħala spjegazzjoni motivata u adegwata. Madankollu, meta jkun hemm koinċidenza temporali u sostantiva mill-qrib bejn iż-żewġ investigazzjonijiet, din il-kontrollreferenza tista', b'mod eċċezzjonali, tkun biżżejjed*”⁽¹¹⁶⁾. Għalhekk, meta wiehed iqis in-nuqqas ta' korrelazzjoni temporali u sostantiva bejn investigazzjonijiet tal-passat bħal dawn u l-każ preżenti, referenza sempliċi għas-sejbiet tal-Kummissjoni finvestigazzjonijiet bħal dawn ma sservix bħala evidenza suffiċjenti ta' distorsjonijiet sostanzjali fl-industrija Ċiniża tal-bijodizil.
- (179) It-tielet, sabiex jintwera intervent sostanzjali tal-gvern li jaffettwa l-prezzijiet u l-kostijiet domestiċi, l-ilmentatur iddikjara li hafna intrapriżi fiċ-Ċina huma proprjetà tal-Istat. Madankollu, is-sjeda tal-Istat ma tikkostitwix evidenza suffiċjenti ta' “kontroll sinifikanti”, ta' “inkarigu”, ta' “direzzjoni” mill-Gvern jew ta' “interferenza mill-Istat” fir-rigward tal-prezzijiet jew tal-kostijiet f'industrija partikolari.

⁽¹¹⁶⁾ Ir-Rapport tal-Korp tal-Appell, il-paragrafu 354.

- (180) Ir-raba', fi kwalunkwe każ, l-ilmentatur ma pprovidiex evidenza biex juri li l-intervent tal-gvern huwa l-kawża ta' "distorsjonijiet sinifikanti" li jaffettwaw il-prezzijiet u/jew il-kostijiet tal-produtturi Ċiniżi tal-bijodizil. Fin-nuqqas ta' evidenza bhal din, ma jistax jiġi preżunt li l-prezzijiet u l-kostijiet tal-produtturi Ċiniżi tal-bijodizil ma humiex ir-riżultat ta' forzi tas-suq hieles.
- (181) Il-Kummissjoni ma setghetx taċċetta l-argumenti tas-CCCMC dwar (l-allegat nuqqas ta') evidenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fiċ-Ċina għar-raġunijiet li ġejjin.
- (182) L-ewwel nett, anki jekk ċerti dokumenti ta' politika Ċiniżi, bhall-FYPs tat-13-il ċiklu ta' ppjanar imsemmija fir-Rapport, sadattant skadew, it-tipi u l-firxa tad-distorsjonijiet deskritti fir-Rapport jibqgħu fis-seħh fiċ-Ċina. Dan minhabba li l-leġiżlazzjoni ewlenija – inkluż il-Kostituzzjoni Ċiniża, il-Kostituzzjoni tas-CCP, kif ukoll bosta liġijiet sekondarji - iżżomm l-elementi li jirriżultaw f'distorsjonijiet fis-sens tal-Artikolu 2 (6a) tar-Regolament bażiku u li r-Rapport jiddeskrivi fid-dettall. Għalhekk, l-ilmentatur kellu raġun jibbaża fuq ir-Rapport bhala sors ta' informazzjoni li jindika l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni fakkret l-istandard speċifiku ta' evidenza fil-bidu skont l-Artikolu 5(9) tar-Regolament bażiku (ara l-premessa (186) għal aktar dettalji). Fi kwalunkwe każ, mhux talli ma bbażax biss fuq l-evidenza fir-Rapport, l-ilmentatur irrefera għal għadd ta' elementi ta' distorsjoni addizzjonali fis-settur tal-bijodizil fiċ-Ċina, kif deskritt fil-premessi (80) - (90) hawn fuq.
- (183) Barra minn hekk, il-Kummissjoni ma qablitx li l-14-il FYP għall-Iżvilupp tal-Energija Rinnovabbli, kif ukoll FYPs ohra, jirrappreżentaw biss linja gwida mhux vinkolanti. Għall-kuntrarju, il-Kummissjoni fakkret li s-sistema Ċiniża tal-ippjanar tistabbilixxi prijoritajiet u tippreskrivi l-miri li l-gvernijiet ċentrali u lokali jridu jiffokaw fuqhom. Jeżistu pjanijiet rilevanti fil-livelli kollha tal-gvern u dawn ikopru virtwalment is-setturi ekonomiċi kollha u l-awtoritajiet f'kull livell amministrattiv jimmonitorjaw l-implimentazzjoni tal-pjanijiet mil-livell inferjuri korrispondenti tal-gvern. Kif deskritt fid-dettall fir-Rapport aġġornat, l-oġettivi stabbiliti mill-istrumenti ta' ppjanar fil-fatt huma ta' natura vinkolanti, u s-sistema tal-ippjanar tirriżulta fl-allokazzjoni ta' riżorsi għal setturi ddeżinjati bhala strateġiċi jew inkella politikament importanti mill-gvern, minflok fl-allokazzjoni tagħhom f'konformità mal-forzi tas-suq.
- (184) It-tieni, il-Kummissjoni fakkret li fil-fatt f'DS379, id-deċiżjoni tal-Korp tal-Appell stabbiliet b'mod esplicitu li hija permessa kontrorreferenza minn determinazzjoni għal ohra, fejn hemm koinċidenza temporali u sostantiva mill-qrib bejn iż-żewġ investigazzjonijiet. Din il-koinċidenza sostantiva teżisti b'mod ċar bejn din l-investigazzjoni u l-investigazzjonijiet imsemmija mill-ilmentatur, b'mod partikolari minhabba li dawh l-investigazzjonijiet analizzaw politiki u regoli li huma ta' applikazzjoni ġenerali fl-ekonomija Ċiniża kollha, fis-setturi kollha, u għalhekk jinfluwenzaw ukoll is-settur tal-prodott ikkonċernat, bhall-influwenza tal-GTĊ u tas-CCP fuq il-kumpaniji u/jew il-fatt li s-sistema ta' ppjanar fir-RPĊ tirriżulta fl-allokazzjoni ta' riżorsi f'konformità mal-oġettivi tal-politiki industrijali. Barra minn hekk, is-sejba tal-Korp tal-Appell imfakkra mis-CCCMC kienet tikkonċerna d-determinazzjoni finali aktar milli s-suffiċjenza tal-evidenza fil-bidu.
- (185) It-tielet, fir-rigward tas-sjieda tal-Istat, il-Kummissjoni spjegat fir-Rapport aġġornat l-influwenza wiesgħa li l-GTĊ u s-CCP għandhom fuq l-SOEs, kif ukoll il-karatteristika legali u organizzazzjonali rilevanti li ttipprovdi lill-awtoritajiet Ċiniżi b'influwenza fuq l-imġiba tas-suq anke fil-każ ta' kumpaniji privati (ara, b'mod partikolari, it-taqsima 3.2.1.2). Barra minn hekk, il-Kummissjoni fakkret li, skont l-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni ma tivvalutax jekk is-sjieda tal-Istat tikkostitwix "kontroll sinifikanti", "inkarigu", "direzżjoni" jew "interferenza mill-Istat" mill-Gvern fir-rigward tal-prezzijiet jew tal-kostijiet fl-industrija partikolari. Minflok, il-Kummissjoni tiddetermina jekk is-suq inkwistjoni huwiex qiegħed jiġi servut sa punt sinifikanti minn intrapriżi li joperaw taħt is-sjieda, taħt il-kontroll jew taħt is-superviżjoni politika jew taħt il-gwida tal-awtoritajiet tal-pajjiż esportatur. Dan min-naha tiegħu huwa wiehed mill-elementi li l-impatt tagħhom għandu jitqies meta tiġi vvalutata l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti.

- (186) Ir-raba', kif ikkonfermat mill-Qorti Ġenerali fi *Viraj Profiles*, il-kwantità u l-kwalità tal-evidenza meħtieġa biex jiġu ssodisfati l-kriterji tas-suffiċjenza tal-evidenza għall-fini tal-bidu ta' investigazzjoni hija differenti minn dik li hija meħtieġa għall-fini ta' determinazzjoni preliminari jew finali tal-eżistenza ta' dumping, danju jew rabta każwali. ⁽¹¹⁷⁾ L-ilment issodisfa l-istandards stabbiliti fl-Artikolu 5(9) tar-Regolament bażiku, flimkien mal-Artikolu 2(6a)(d). Fil-fatt, kif indikat fin-Notifika tal-Bidu, fl-istadju tal-bidu, il-Kummissjoni qieset li kien hemm evidenza suffiċjenti skont l-Artikolu 5(9) tar-Regolament bażiku li turi li, minhabba distorsjonijiet sinifikanti li jaffettwaw il-prezzijiet u l-kostijiet, l-użu tal-prezzijiet u l-kostijiet domestiċi fir-RPĊ ma jkunx xieraq, u b'hekk jiġġustifika l-bidu ta' investigazzjoni abbażi tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku. Għalhekk, il-Kummissjoni pproċediet biex tagħti prova ta' distorsjonijiet bħal dawn fit-taqsimiet 3.2.1.1 sa 3.2.1.8.
- (187) Għalhekk il-Kummissjoni ċaħdet id-dikjarazzjonijiet tas-CCCMC.
- (188) Zhuoyue, fl-osservazzjonijiet tagħha ippreżentati fil-15 ta' Marzu 2024, esprimiet il-pożizzjoni ġenerali tagħha li l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku ma huwiex kompatibbli mad-dritt tad-WTO.
- (189) Billi din id-dikjarazzjoni hija simili għal dawk li sostniet is-CCCMC, il-Kummissjoni ċaħditha għar-raġunijiet deskritti hawn fuq (ara l-premessi (173) u (174)).
- (190) Zhuoyue argumentat ukoll li l-ilmentatur naqas milli juri l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti u li ma hemm l-ebda distorsjoni sinifikanti fl-industrija tal-bijodizil taċ-Ċina. Il-Kummissjoni nnotat li l-affermazzjonijiet imqajma minn Zhuoyue fir-rigward tal-allegat nuqqas tal-ilmentatur li juri distorsjonijiet huma essenzjalment identiċi għal dawk sostnuti mis-CCCMC u għalhekk għandhom jiġu miċhuda għar-raġunijiet deskritti hawn fuq (ara l-premessi (182) (184) u (186)). Madankollu, Zhuoyue ppreżentat id-dikjarazzjonijiet addizzjonali li ġejjin.
- (191) L-ewwel nett, l-UE adottat miżuri tas-suq fl-UE kollha li jikkorrispondu sostanzjalment ma' miżuri Ċiniżi simili, inkluż l-ghoti ta' sussidji lill-industriji tal-UE biex tippromwovi l-aderenza tagħhom ma' objettivi godda tal-politika industrijali tal-UE (li dawn stess jirriflettu l-oġġettivi tal-politika industrijali tal-gvern Ċiniż) u l-intervent fl-investiment korporattiv u fit-tehid tad-deċiżjonijiet.
- (192) It-tieni, Zhuoyue hija intrapriża privata, minghajr ebda sfond governattiv, u għalhekk l-operazzjonijiet tagħha ma humiex soġġetti għal xi intervent jew influwenza mill-GTĊ. L-ilmentatur semma diversi programmi nazzjonali li l-kumpanija wettqet (ara l-premessa (82)), iżda programmi bħal dawn iffokaw fuq ir-riċerka u l-iżvilupp tat-teknoloġija u huma mahsuba biex jinkoraġġixxu u jippromwovu l-innovazzjoni u l-iżvilupp tat-teknoloġiji f'ċerti industrijali. Ma għandhom l-ebda influwenza fuq il-kost jew fuq il-prezz tal-prodotti tal-produtturi Ċiniżi jew fuq il-forza tas-suq hieles.
- (193) It-tielet, l-allegazzjonijiet tal-ilmentatur dwar l-intervent tal-gvern minhabba n-natura tal-intrapriži tal-Istat u l-konnessjonijiet bejn is-CCP u l-produtturi Ċiniżi tal-bijodizil huma minghajr bażi. Fil-fatt, skont l-Artikolu 6 tal-Liġi tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina dwar l-Assi tal-Intrapriži tal-Istat ("il-liġi SOE"), "[i]l-Kunsill tal-Istat u l-gvernijiet tal-poplu lokali għandhom, skont il-liġi, iwettqu l-funzjonijiet tal-kontributur, abbażi tal-prinċipji tas-separazzjoni tal-korpi u l-intrapriži tal-gvern, is-separazzjoni tal-funzjonijiet amministrattivi tal-affarijiet pubbliċi u l-funzjonijiet tal-kontributur tal-assi tal-Istat, u n-nuqqas ta' intervent fl-operazzjonijiet kummerċjali legittimi u indipendenti tal-intrapriži". Din id-dispożizzjoni hija obbligatorja u għalhekk, irrISPettivament minn jekk produttur huwiex proprjetà tal-Istat jew le, l-operat ta' produttur bħal dan huwa indipendenti mill-gvern.
- (194) Bi twegiba għall-argumenti ta' Zhuoyue, il-Kummissjoni nnotat, l-ewwel nett, li l-politiki tal-UE ma għandhom l-ebda rilevanza fil-kuntest ta' valutazzjoni mwettqa skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

⁽¹¹⁷⁾ Is-sentenza tal-11 ta' Lulju 2017, *Viraj Profiles vs Il-Kunsill*, T-67/14, EU:T:2017:481, il-punt. 98.

- (195) It-tieni, fir-rigward tad-dikjarazzjoni ta' Zhuoyue li hija kumpanija bi sjieda privata, il-Kummissjoni ddeskriviet fit-taqsimiet 3.2.1.1 sa 3.2.1.8 l-interventi sostanzjali tal-gvern fir-RPC li jirriżultaw f'distorsjoni tal-allokazzjoni effettiva tar-riżorsi f'konformità mal-prinċipji tas-suq. Dawk id-distorsjonijiet jaffettwaw lill-operaturi kummerċjali, irrispettivament mill-istruttura tas-sjieda jew mill-istruttura manigerjali. Barra minn hekk, fir-rigward tal-affermazzjoni li l-programmi nazzjonali jiffukaw fuq ir-riċerka u l-iżvilupp, il-Kummissjoni indikat li filwaqt li l-kostijiet tar-riċerka u l-iżvilupp jinfluwenzaw il-kostijiet u l-prezzijiet tal-prodotti finali, l-ilmentatur irrefera għal dawn il-programmi bħala elementi li jindikaw il-kontroll jew is-supervizjoni tal-politika jew il-gwida tal-awtoritajiet fuq l-operaturi ekonomiċi fis-settur tal-bijodiżil fiċ-Ċina.
- (196) Fl-aħħar nett, il-Kummissjoni nnotat li huwa evidenti li l-qari tal-Liġi SOE minn Zhuoyue huwa wiehed selettiv. Filwaqt li l-kumpanija enfasizzat id-diviżjoni formali bejn ir-rwoli amministrattivi u tal-azzjonisti tal-Istat skont l-Artikolu 6 tal-Liġi SOE, hija għażlet li thalli barra referenza għall-Artikolu 1. L-Artikolu 1 jiddefinixxi l-ghan generali tal-liġi bħala, *inter alia*, li tappoġġa r-rwol ewlieni tas-settur ekonomiku tal-Istat fl-ekonomija nazzjonali, u li tippromwovi l-iżvilupp tal-ekonomija tas-suq soċjalista. Zhuoyue naqset ukoll milli tirreferi għall-Artikolu 7, li jagħti mandat lill-Istat biex jinkoraġġixxi investiment akbar tal-kapital tal-Istat f'industriji ewlenin u f'oqsma importanti għall-ekonomija nazzjonali; kif ukoll għall-Artikolu 36 li skontu, l-SOE, meta jagħmlu investimenti, għandhom jikkonformaw mal-politiki industrijali nazzjonali. Dispożizzjonijiet bħal dawn fil-fatt johlqu ambjent legali li fih separazzjoni bejn il-gvern u l-intrapriżi hija kważi impossibbli.
- (197) Għalhekk il-Kummissjoni ċaħdet id-dikjarazzjonijiet ta' Zhuoyue.
- (198) Fil-31 ta' Jannar 2024, il-GTĊ ippreżenta l-osservazzjonijiet tiegħu stess, fejn esprima l-pożizzjoni generali li l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku ma huwiex kompatibbli mad-dritt tad-WTO. Billi dawn id-dikjarazzjonijiet huma analogi għal dawk imqajma mis-CCCMC u minn Zhuoyue, il-Kummissjoni ċaħdithom għar-raġunijiet deskritti hawn fuq (ara l-premessi (173), (174), (182) u (194)).
- (199) Minbarra d-dikjarazzjonijiet dwar il-kompatibbiltà tad-WTO tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, il-GTĊ sostna li l-investigazzjoni mwettqa mill-Kummissjoni abbażi tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku f'dan il-każ kellha standards doppji. Skont il-GTĊ, il-Kummissjoni rrifjutat li taċċetta d-tal-kostijiet tal-esportaturi Ċiniżi minhabba li kien hemm distorsjonijiet sinifikanti tas-suq fis-suq Ċiniż, iżda aċċettat id-*data* tal-pajjiż rappreżentattiv u użatha biex tissostitwixxi d-*data* tal-produtturi Ċiniżi mingħajr ebda evalwazzjoni dwar jekk jistax ikun hemm distorsjonijiet tas-suq li jaffettwaw din id-*data* ta' sostituzzjoni. Dan, skont il-GTĊ, huwa prova ta' "standards doppji". Il-GTĊ indika li skont id-dritt tal-Unjoni, il-Kummissjoni hija obbligata li tuża prezzijiet mingħajr distorsjoni biex tikkonstruwxxi l-valur normali. Għalhekk, fil-fehma tal-GTĊ, jenhtieg li l-Kummissjoni tiegħu l-inizjattiva li tinvestiga u ttipprova l-eżistenza jew in-nuqqas ta' eżistenza ta' distorsjonijiet fil-pajjiżi rappreżentattivi, aktar milli tistenna b'mod passiv lill-partijiet involuti fil-każ jissottomettu l-evidenza.
- (200) Il-Kummissjoni ma kinitx konvinta minn dan l-argument. Fil-fatt, f'konformità mal-Artikolu 2 (6a)(a) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni ttipproċedi biex tibni l-valur normali abbażi ta' *data* għajr il-prezzijiet u l-kostijiet domestiċi (sakemm dawn il-kostijiet ma jiġux stabbiliti b'mod pożittiv li ma humiex distorti) fil-pajjiż esportatur biss meta tistabbilixxi li din id-*data* hija xierqa biex tirrifletti prezzijiet u kostijiet mingħajr distorsjoni. F'dan il-proċess, il-Kummissjoni hija marbuta li tuża biss *data* mingħajr distorsjoni. F'dak ir-rigward, minflok togħhod tistenna b'mod passiv, il-Kummissjoni tagħmel l-analizi tagħha stess u tistieden lill-partijiet interessati biex jikkumentaw dwar is-sorsi proposti għad-determinazzjoni tal-valur normali fl-istadij bikrija tal-investigazzjoni, jiġifieri permezz tan-noti dwar is-sorsi mingħajr distorsjoni li għandha l-hsieb li tuża rilaxxati kmieni fil-proċediment. Id-deċiżjoni finali tal-Kummissjoni dwar liema *data* mingħajr distorsjoni jenhtieg li tintuża sabiex jiġi kkalkolat il-valur normali tqis bis-shih il-kummenti kollha riċevuti mill-partijiet, kif ukoll ir-riċerka tal-Kummissjoni stess.

- (201) Fl-ahhar nett, il-GTĊ argumenta li r-Rapport huwa żbaljat, unilaterali u mbiegħed mir-realtà. Ir-Rapport allegatament ittratta l-vantaġġi kompetittivi leġittimi tal-kumpaniji Ċiniżi u d-differenzi istituzzjonali normali bejn iċ-Ċina u l-UE bħala l-bażi għad-determinazzjoni ta' distorsjoni sinifikanti tas-suq. Barra minn hekk, il-GTĊ iddikjara li l-fatt li l-Kummissjoni aċċettat l-allegazzjonijiet ta' distorsjoni tas-suq iddikjarati mill-industrija tal-Unjoni abbażi tar-Rapport, ipprova vantaġġi ingusti lill-industrija tal-Unjoni, li kienu jammontaw għal għoti ta' sentenzi qabel proċess. Il-prova tal-evidenza għall-ilment tal-industrija hija ugwali għat-teħid tan-naħa tal-industrija, u għalhekk ma tikkonformax mal-ispirtu legali fundamentali tal-korrettezza u tal-ġustizzja.
- (202) Il-Kummissjoni ma setgħetx taċċetta dawn l-argumenti. Ir-Rapport, kif ukoll ir-Rapport aġġornat, huma dokumenti komprensivi bbażati fuq evidenza oġġettiva estensiva, inklużi leġislazzjoni, regolamenti u dokumenti ta' politika uffiċjali ohrajn ippubblikati mill-GTĊ, rapporti minn organizzazzjonijiet internazzjonali, studji akkademici u artikoli minn akkademici, u sorsi indipendenti affidabbli ohrajn. Dan sar disponibbli fil-fajl tal-investigazzjoni sabiex kwalunkwe parti interessata jkollha biżżejjed opportunità sabiex tirribatti, tissupplimenta jew tikkummenta dwaru u dwar l-evidenza li huwa bbażat fuqha. Il-GTĊ ma pprova l-ebda tweġiba bħal din u ppreżenta biss kummenti ġeneriċi mhux issostanzjati. L-istess argumentazzjoni hija valida għar-Rapport Aġġornat ukoll.
- (203) Il-GTĊ ssuġġerixxa wkoll li l-ħruġ ta' rapport tal-pajjiż issostitwixxa l-investigazzjoni reali, iżda l-Kummissjoni fakkret li, skont l-Artikolu 2(6a)(e) tar-Regolament bażiku, jekk il-Kummissjoni tqis li l-evidenza ppreżentata mill-ilmentatur dwar id-distorsjonijiet sinifikanti tkun suffiċjenti, hija tista' tibda l-investigazzjoni fuq din il-bażi. Madankollu, id-determinazzjoni dwar l-eżistenza u l-impatt reali ta' distorsjonijiet sinifikanti u l-użu konsegwenti tal-metodoloġija preskritta mill-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku jseħhu fiż-żmien tad-divulgazzjoni provviżorja u/jew definittiva bħala riżultat ta' investigazzjoni. L-eżistenza u l-impatt potenzjali ta' distorsjonijiet sinifikanti ma humiex ikkonfermati fl-istadju tal-bidu kif iddikjarat mill-GTĊ, iżda biss wara investigazzjoni fil-fond, u b'hekk dan l-argument huwa miċhud ukoll.
- (204) Bħala konklużjoni, l-ebda evidenza materjali komprensiva jew argumenti b'bażi soda li jiċhdu l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-settur tal-bijodizil ma tressaq mill-GTĊ, mis-CCCMC jew mill-produtturi esportaturi f'din l-investigazzjoni.

3.2.2. Pajjiż rappreżentattiv

3.2.2.1. Rimarki ġenerali

- (205) L-għażla tal-pajjiż rappreżentattiv kienet ibbażata fuq il-kriterji li ġejjin, skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku:
- Livell ta' żvilupp ekonomiku simili għar-RPĊ. Għal dan il-ghan, il-Kummissjoni użat pajjiżi b'introjtu nazzjonali gross per capita simili għar-RPĊ abbażi tal-bażi tad-*data* tal-Bank Dinji ⁽¹¹⁸⁾;
 - Il-produzzjoni tal-prodott taht investigazzjoni f'dak il-pajjiż;
 - eżistenza tad-*data* rilevanti disponibbli faċilment fil-pajjiż rappreżentattiv;
 - Fejn kien hemm aktar minn pajjiż rappreżentattiv wiehed possibbli, inghatat preferenza, meta kien xieraq, lill-pajjiż b'livell adegwat ta' protezzjoni soċjali u ambjentali.
- (206) Kif spjegat fil-premessi (64) sa (68), il-Kummissjoni harget żewġ noti għall-fajl dwar is-sorsi għad-determinazzjoni tal-valur normali. Dawn in-noti ddeskrivew il-fatti u l-evidenza li fuqhom huma bbażati l-kriterji rilevanti, u indirizzaw ukoll il-kummenti li rċevew il-partijiet dwar daww il-elementi u dwar is-sorsi rilevanti. Fit-Tieni Nota, il-Kummissjoni informat lill-partijiet interessati bl-intenzjoni tagħha li tqis lill-Malażja bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq f'dan il-każ, jekk l-eżistenza tad-distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku tiġi kkonfermata.

⁽¹¹⁸⁾ World Bank Open Data – Upper Middle Income, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

3.2.2.2. Livell ta' żvilupp ekonomiku simili għar-RPĊ u l-produzzjoni tal-prodott taht investigazzjoni

- (207) Fl-Ewwel Nota, il-Kummissjoni identifikat 49 pajjiż b'livell simili ta' żvilupp ekonomiku bħar-RPĊ skont il-Bank Dinji, jiġifieri dawn huma kollha kklassifikati mill-Bank Dinji bħala pajjiżi "b'introjtu medju superjuri" fuq bażi tal-introjtu nazzjonali gross fejn kien magħruf li jiġi mmanifatturat il-prodott taht investigazzjoni. Minn daww id-49 pajjiż, il-Kummissjoni identifikat sitt pajjiżi bl-akbar produzzjoni ta' bijodizil fl-2022 u fl-2023 bl-użu tal-projezzjonijiet mill-OECD u mill-FAO ⁽¹¹⁹⁾. Daww il-pajjiżi kienu (fl-ordni tal-volum tal-produzzjoni tagħhom): il-Brażil, l-Argentina, it-Tajlandja, il-Malażja, il-Kolombja u l-Peru. Il-Brażil gie identifikat ukoll bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq mill-EBB fl-ilment.
- (208) Fil-kummenti tagħhom dwar l-Ewwel Nota, l-EBB, EcoCeres u Jiaao kkummentaw dwar il-produzzjoni tal-prodott taht investigazzjoni. L-EBB sostna li l-Brażil bħala l-akbar produttur tal-bijodizil fost il-pajjiżi fil-livell ta' żvilupp simili għar-RPĊ kien l-aktar pajjiż rappreżentattiv xieraq. Għall-kuntrarju ta' dan, EcoCeres u Jiaao argumentaw li l-Brażil ma kienx xieraq peress li fit produtturi biss immanifatturaw bijodizil mill-istess materja prima bħall-produtturi Ċiniżi, bil-materja prima ewlenija tkun l-UCO, il-grass kannella ("BG"), u l-effluwent tal-imtiehen taż-żejt tal-palm ("POME"). Skont EcoCeres, kien hemm ukoll produzzjoni insuffiċjenti ta' bijodizil minn dik il-materja prima fil-Kolombja u fit-Tajlandja.
- (209) Barra minn hekk, l-EBB, EcoCeres u Jiaao kkummentaw dwar il-livell għoli ta' regolamentazzjoni tal-gvern tul il-katina tal-valur tal-bijodizil fl-erba' pajjiżi rappreżentattivi potenzjali (il-Brażil, il-Kolombja, il-Malażja u t-Tajlandja) identifikati fl-Ewwel Nota (ara l-premessa (246)).
- (210) Fir-rigward tal-kummenti dwar il-livell ta' regolamentazzjoni tal-gvern tul il-katina tal-valur tal-bijodizil fil-pajjiżi rappreżentattivi potenzjali, il-Kummissjoni, fit-Tieni Nota, indikat li s-suq tal-bijodizil u l-katina tal-valur tiegħu huma regolati permezz ta' miżuri tal-gvernijiet madwar id-dinja peress li l-industrija tikkontribwixxi b'mod sinifikanti għall-pajjiżi li jissodisfaw l-impenji internazzjonali tagħhom għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra.
- (211) Fil-kummenti tagħha dwar it-Tieni Nota, l-EBB tenna li s-suq tal-bijodizil u l-katina tal-valur tiegħu huma soġġetti għal regolamenti tal-gvern fil-Malażja. B'mod partikolari, skont l-EBB, il-prezz tal-bijodizil huwa stabbilit mill-Gvern tal-Malażja ("GOM") permezz ta' formula tal-ipprezzar li tippredvi SG&A u profitt fissi. Barra minn hekk, l-esportazzjonijiet taż-żejt tal-palm mhux raffinat huma soġġetti għal taxxa fuq l-esportazzjoni, li skont l-EBB tinfluwenza l-kost tal-produzzjoni tal-produtturi tal-bijodizil Malażjani. Fl-aħħar nett, l-EBB indika li minn Frar 2024, l-Istat Malażjan ta' Sabah għamel ukoll esportazzjonijiet ta' POME soġġetti għal taxxa fuq l-esportazzjoni.
- (212) Fir-rigward tal-Malażja, il-Kummissjoni nnotat li l-mekkaniżmu tal-ipprezzar awtomatiku japplika għall-fjuwil mibjugħ mill-bejgiegħa bl-imnut fil-pompi tal-petrol, jiġifieri għall-petrol imħallat mal-bijodizil. Il-prezz ta' dan il-fjuwil huwa stabbilit bl-użu ta' formula tal-ipprezzar, li tqis prezz ta' referenza taż-żejt mhux maħdum, diversi kostijiet tal-kumpanija taż-żejt u tal-bejgiegħ bl-imnut, kif ukoll il-profitt tagħhom. ⁽¹²⁰⁾ ⁽¹²¹⁾ ⁽¹²²⁾ Meta l-prezz fiss ikun taht prezz tas-suq mixtieq, jiġifieri ma jkoprix il-kost u l-profitt tal-bejgiegħ bl-imnut, il-GOM jista' jikkumpensa d-differenza permezz ta' sussidju mħallas lill-bejgiegħ bl-imnut ⁽¹²³⁾.

⁽¹¹⁹⁾ OECD-FAO Agricultural Outlook 2022-2031. Disponibbli fuq <https://data-explorer.oecd.org/> (ikkonsultata l-aħħar fl-10 ta' Jannar 2024). Id-data użata mill-OECD u mill-FAO biex jiżviluppaw il-projezzjonijiet hija dik disponibbli f'Jannar 2021.

⁽¹²⁰⁾ APM: How Fuel Prices Are Calculated in Malaysia. Disponibbli fuq <https://paultan.org/2009/02/15/how-fuel-prices-are-calculated-in-malaysia> (ikkonsultata l-aħħar fl-4 ta' Lulju 2024).

⁽¹²¹⁾ How is Petrol Pricing Calculated? Disponibbli fuq <https://mypf.my/lifestyle/petrol/> (ikkonsultata l-aħħar fl-4 ta' Lulju 2024).

⁽¹²²⁾ A Citizens' Guide to Energy Subsidies in Malaysia (p. 7-10). Disponibbli fuq https://www.iisd.org/gsi/sites/default/files/ffs_malaysia_cz-guide.pdf (ikkonsultata l-aħħar fl-4 ta' Lulju 2024).

⁽¹²³⁾ Idem, p. 10.

- (213) Barra minn hekk, meta għażlet il-kumpaniji biex jintużaw bħala s-sors tal-SG&A u l-profitt, il-Kummissjoni ffukat fuq dawk li pproduċew il-bijodizil minn UCO, POME u BG. Għalkemm xi whud mill-kumpaniji magħżula jistgħu jużaw parzjalment iż-żejt tal-palm mhux raffinat bħala wahda mill-materja prima tagħhom, il-Kummissjoni qieset li r-riżultati finanzjarji tagħhom jigu affettwati biss marginalment. Fl-aħhar nett, it-taxxa tal-esportazzjoni imposta minn Sabah mhijiex rilevanti għall-investigazzjoni preżenti peress li giet introdotta biss wara l-perjodu ta' investigazzjoni.
- (214) Konsegwentement, il-Kummissjoni qieset li r-regolamenti tal-gvern applikabbli għas-suq tal-bijodizil u l-katina tal-valur tiegħu fil-Malażja ma kinux ta' tali natura li jagħmlu l-pajjiż mhux xieraq bħala pajjiż rappreżentattiv.
- (215) Fir-rigward tal-Brazil, fil-kummenti tiegħu dwar it-Tieni Nota, l-EBB indika li s-sistema tal-irkanti pubbliċi giet sostitwita minn kummerċ barra l-Borża bil-bijodizil mill-2022. L-EBB ikkonferma wkoll li l-importazzjonijiet tal-bijodizil huma limitati hafna peress li huma soġġetti għal liċenzji tal-importazzjoni, li jinharġu biss f'każijiet eċċezzjonali. Madankollu, l-EBB iddikjara li dawn il-miżuri ma influwenzawx il-prezzijiet u l-kostijiet fis-suq Braziljan peress li kompetizzjoni suffiċjenti hija garantita mill-għadd ta' produttori ċertifikati tal-bijodizil li joperaw fl-industrija.
- (216) Il-Kummissjoni hadet nota ta' din l-informazzjoni addizzjonali. Billi l-Malażja giet ikkonfermata bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq, il-Kummissjoni ma sabetx li kien meħtieġ li r-regolamentazzjoni tas-suq tal-bijodizil u l-katina tal-valur tiegħu fil-Brazil jigu analizzati fid-dettall.

3.2.2.3. Eżistenza tad-data rilevanti disponibbli faċilment fil-pajjiż rappreżentattiv

3.2.2.3.1. Fatturi tal-produzzjoni

- (217) Fl-Ewwel Nota, il-Kummissjoni ffokat fuq l-aktar fatturi importanti tal-produzzjoni li jirrappreżentaw aktar minn 80 % tal-kost tal-produzzjoni Ċiniż, jiġifieri l-materja prima li taqa' taħt il-kodiċijiet HS 1518 00 (UCO) u 3823 19 (POME, BG u l-biċċa l-kbira tal-materja prima l-oħra, bħall-iskart tal-ikel jew l-istokk tas-sapun). Il-Kummissjoni analizzat jekk is-sitt pajjiżi rappreżentattivi potenzjali kellhomx fis-seħh restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni li jgħolqu distorsjoni fil-prezz domestiku, jekk importawx kwantitajiet miċ-Ċina li potenzjalment jistgħu jgħolqu distorsjoni fil-prezz medju tal-importazzjoni, u fl-aħhar jekk il-merkanzija li taqa' taħt iż-żewġ kodiċijiet HS ewlenin kinitx importata fi kwantitajiet rappreżentattivi. L-analiżi twettqet mhux biss fil-livell tal-kodiċijiet HS iżda anke fil-livell ta' kodiċijiet tal-merkanzija aktar dettaljati skont in-nomenklatura doganali tal-pajjiżi individwali.
- (218) Il-Kummissjoni sabet li fl-Argentina, il-merkanzija li jaqgħu taħt iż-żewġ kodiċijiet HS ewlenin kienu soġġetti għal taxxa fuq l-esportazzjoni. Barra minn hekk, ċertu merkanzija li taqa' taħt il-kodiċi HS 1518 00 kienet soġġetta għal-liċenzjar tal-esportazzjoni fil-Malażja.
- (219) Il-Kummissjoni sabet ukoll li kwantitajiet sinifikanti ta' faħam importat lejn l-Argentina (HS 2701 11), ta' merkanzija kklassifikata taħt tliet kodiċijiet tal-merkanzija li jaqgħu taħt il-kodiċi HS 1518 00 fil-Malażja, u ħames prodotti li jaqgħu taħt il-kodiċi HS 1518 00 fit-Tajlandja oriġinaw mir-RPĊ.
- (220) Wara li ġew esklużi l-importazzjonijiet li kienu jew soġġetti għal restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni jew li x'aktarx kienu affettwati mill-kwantitajiet sinifikanti importati mir-RPĊ, il-Malażja kienet bil-wisq il-pajjiż bl-akbar kwantitajiet ta' merkanzija importata taħt iż-żewġ kodiċijiet HS ewlenin (200 elf tunnellata taħt il-kodiċi HS 1518 00 u 790 elf tunnellata taħt il-kodiċi HS 3823 19 meta mqabbla ma' 17-il elf tunnellata taħt il-kodiċi HS 1518 00 fit-Tajlandja u 18-il elf tunnellata taħt il-kodiċi HS 3823 19 fil-Brazil, iż-żewġ pajjiżi bit-tieni l-akbar volumi ta' importazzjonijiet).
- (221) Fil-kummenti tagħha dwar il-pajjiżi rappreżentattivi u l-fatturi tal-produzzjoni ppreżentati fil-bidu, EcoCeres indika li l-kodiċi HS 1518 00 kien ikopri varjetà wiesgħa ta' oġġetti. Għalhekk, kwalunkwe nomenklatura doganali li ma ppermettix li ssir distinzjoni bejn ix-xahmijiet u ż-żjut li jittieklxu u li ma jittieklxu ma kinitx adattata għalkollox biex jiġi identifikat kodiċi tal-merkanzija xieraq. F'dan ir-rigward, il-kumpanija ssuġġeriet li jenħtieġ li l-Kummissjoni tuża "prezzijiet, kostijiet jew parametri referenzjarji internazzjonali mingħajr distorsjoni" biex tistabbilixxi l-kost mingħajr distorsjoni tal-UCO u ppreżentat informazzjoni dwar il-prezzijiet miġbura u ppubblikata minn Argus Biofuels⁽¹²⁴⁾.

⁽¹²⁴⁾ Għal aktar informazzjoni, ara <https://www.argusmedia.com/en/bioenergy/argus-biofuels>.

- (222) Fl-Ewwel Nota, il-Kummissjoni sabet li tabilhaqq huwa mehtieg li taghzel sors xieraq ta' kost minghajr distorsjoni tal-UCO. Il-Kummissjoni nnotat li n-nomenklaturi doganali tal-Malażja u tat-Tajlandja biss ippermettew li ssir distinzjoni bejn ix-xahmijiet u ż-żjut li jittieklxu u li ma jittiklux. Il-Kummissjoni ddecidiet li tkompli tanalizza l-kwalità tas-sorsi potenzjali kollha ta' kost minghajr distorsjoni tal-UCO, inklużi l-parametri referenzjarji internazzjonali pprovduti minn EcoCeres.
- (223) Fil-kummenti tagħhom dwar l-Ewwel Nota, EcoCeres, Jiaao u Zhuoyue argumentaw li l-Malażja kienet l-uniku pajjiż rappreżentattiv potenzjali b'volumi ta' importazzjoni rappreżentattivi taht il-kodiċijiet HS 1518 00 u 3823 19, li kopra l-aktar materja prima importanti użata mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun (ara l-premessa (208)). Barra minn hekk, EcoCeres u Zhuoyue tennew li l-kodiċijiet HS rispettivi koprew varjetà wiesgħa ta' prodotti differenti u li n-nomenklatura doganali tal-Malażja u tat-Tajlandja biss ippermettiet differenzjazzjoni ta' xahmijiet u żjut li jittieklxu u li ma jittiklux taht il-kodiċi HS 1518 00. EcoCeres tenniet li l-parametri referenzjarji internazzjonali jistgħu jintużaw biex jiġu stabbiliti l-kostijiet minghajr distorsjoni tal-UCO u tal-POME.
- (224) Min-naħa l-oħra, fil-kummenti tagħha dwar l-Ewwel Nota, l-EBB enfasizza li l-volumi tal-importazzjoni taht iż-żewġ kodiċijiet HS ewlenin lejn il-Brażil kienu t-tieni l-akbar (fost l-erba' pajjiżi rappreżentattivi potenzjali li jifdal, ara l-premessa (246) wara l-Malażja u argumenta li l-prezz tal-importazzjonijiet Brażiljani taht il-kodiċi HS 1518 00 kien jirrifletti l-prezz ta' xahmijiet u żjut li ma jittiklux fis-suq domestiku.
- (225) L-EBB sostna wkoll li peress li f'it mill-merkanzija taht il-kodiċi HS 1518 00 kienet soġġetta għal-liċenzjar tal-esportazzjoni fil-Malażja, din ir-restrizzjoni fuq l-esportazzjoni holqot distorsjoni wkoll fil-prezzijiet tal-importazzjoni (u dawk domestiċi) tal-merkanzija kollha li jaqgħu taht il-kodiċi HS rispettiv. EcoCeres ma qabilx u argumenta li jekk il-liċenzjar tal-esportazzjoni applikabbli għal xi parti mill-merkanzija jrażżan il-prezzijiet tal-prodotti kollha taht il-kodiċi HS 1518 00, il-fornituri barranin kienu jirridirezzjonaw il-bejgħ tagħhom lejn swieq oħrajn bi prezzijiet aktar attraenti.
- (226) Fir-rigward tad-disponibbiltà ta' data rilevanti, Zhuoyue nnotat li ma kien hemm l-ebda importazzjoni ta' biopitch fil-Brażil u fil-Kolombja.
- (227) Fit-Tieni Nota, il-Kummissjoni sabet li huwa kruċjali li jiġu identifikati kodiċijiet tal-merkanzija li huma kemm jista' jkun qrib tal-materja prima attwali użata mill-produtturi Ċiniżi. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni kkonkludiet li n-nomenklatura doganali tal-Brażil u tal-Kolombja ma ppermettietx li jiġu identifikati l-importazzjonijiet li jirriflettu l-prezzijiet domestiċi tal-UCO. Barra minn hekk, wara l-verifiki fuq il-post, ġie kkonfermat li l-volumi tal-importazzjoni taht iż-żewġ kodiċijiet HS ewlenin fil-Brażil, il-Kolombja u t-Tajlandja ma kinux rappreżentattivi, b'mod partikolari fir-rigward tal-volumi tal-konsum tal-produtturi Ċiniżi tal-bijodizil.
- (228) Meta jitqies il-fatt li l-kodiċi HS 1518 00 ikopri firxa wiesgħa ta' prodotti, inkluż dawk li ma jintużawx bħala materja prima għall-produzzjoni tal-bijodizil, il-Kummissjoni sabet li ma kienx probabbli li l-liċenzjar tal-esportazzjoni applikabbli għal diversi kodiċijiet tal-merkanzija jrażżan il-prezzijiet tal-importazzjoni (u dawk domestiċi) tal-oġġetti kollha importati taht il-kodiċijiet tal-oġġetti koperti mill-kodiċi HS 1518 00.
- (229) Madankollu, il-Kummissjoni rrifjutat l-użu ta' parametri referenzjarji internazzjonali għall-UCO u l-POME f'dan l-istadju tal-investigazzjoni peress li l-parametri referenzjarji ma speċifikawx l-orijini tal-materja prima rispettiva. Għalhekk, ma setax jiġi aċċertat li d-data għall-UCO ma kinitx distorta minn materja prima ta' orijini Ċiniża. Bl-istess mod, instab li l-prezzijiet tal-POME li joriġina mill-Indoneżja kienu distorti mill-applikazzjoni ta' taxa fuq l-esportazzjoni (ara l-premessa (237)) u ma setax jiġi eskluż li l-POME tal-Indoneżja kien kopert mill-parametru referenzjarju rispettiv.
- (230) Fir-rigward tal-importazzjonijiet ta' biopitch, il-Kummissjoni nnotat li għalkemm ma kinitx input importanti f'termini tas-sehem tagħha fuq il-kost totali tal-produzzjoni, l-għażla ta' pajjiż rappreżentattiv b'importazzjonijiet ta' biopitch kienet ta' vantaġġ.
- (231) Fil-kummenti tagħhom dwar it-Tieni Nota, l-EBB u Jiaao pprezentaw kummenti dwar il-kost minghajr distorsjoni tal-UCO. L-EBB indika li ċerti volumi ta' UCO importati lejn il-Malażja originaw mill-Indoneżja. Madankollu, il-prezzijiet ta' dawk l-importazzjonijiet kienu distorti mit-taxxa fuq l-esportazzjoni imposta fuq l-esportazzjoni tal-UCO mill-Indoneżja ⁽¹²⁵⁾.

⁽¹²⁵⁾ GAIN Biofuels Annual – l-Indoneżja, p.11. Disponibbli fuq https://apps.fas.usda.gov/newgainapi/api/Report/DownloadReportBy-FileName?fileName=Biofuels%20Annual_Jakarta_Indonesia_ID2023-0018.pdf (ikkonsultata l-aħhar fl-4 ta' Lulju 2024).

- (232) Il-Kummissjoni eżaminat id-dikjarazzjonijiet u sabet li tabilhaqq, l-esportazzjonijiet tal-UCO mill-Indoneżja kienu soġġetti għal taxxa fuq l-esportazzjoni. Abbażi ta' dak, il-Kummissjoni ddecidiet li teskludi l-importazzjonijiet tal-UCO fil-Malażja li joriġinaw mill-Indoneżja mid-determinazzjoni tal-kost mingħajr distorsjoni.
- (233) B'referenza għall-kummenti tagħha dwar ir-regolamenti tal-gvern tas-suq tal-bijodizil u l-katina tal-valur tiegħu fil-Malażja (ara l-premessa (211)), l-EBB tenna li l-importazzjonijiet taht il-kodiċijiet HS 1518 00 (għall-UCO) u 3823 19 (għall-POME) lejn il-Brazil ma kinux affidabbli minkejja l-volum limitat tagħhom. Il-parti ssuġġeriet żewġ alternattivi:
- Jekk il-Kummissjoni tinsisti fuq il-kwantità tal-importazzjoni li tagħmel il-prezzijiet tal-importazzjoni mhux affidabbli, jenhtieg li l-Kummissjoni tuża l-importazzjonijiet taht iż-żewġ kodiċijiet HS ewlenin fl-Istati Uniti.
 - Jekk il-Kummissjoni tagħzel il-Malażja bhala l-pajjiż rappreżentattiv, jenhtieg li l-Kummissjoni ma teskludix il-kodiċijiet tal-merkanzija li jkopru "xahmijiet u żjut li jittieklu" mid-*data* dwar l-importazzjoni użata biex tiddetermina l-kost mingħajr distorsjoni tal-UCO. F'dan ir-rigward, l-EBB ippreżenta kampjuni ta' kuntratti bhala evidenza li "żjut li jittieklu" tirreferi għal żjut li qabel kienu jittieklu u li ġejjin mill-unitajiet domestiċi.
- (234) Kif konkluz fil-premessa (258), il-Kummissjoni qieset lill-Malażja bhala pajjiż rappreżentattiv xieraq f'dan l-istadju proviżorju. Għalhekk, l-użu tal-importazzjonijiet fl-Istati Uniti bhala sors alternattiv ta' parametri referenzjarji għall-UCO u għall-POME gie miċhud. Fir-rigward tal-klassifikazzjoni tal-UCO taht żjut li jittieklu jew li ma jittieklux, f'dan l-istadju tal-investigazzjoni, il-Kummissjoni ma tistax tikkonkludi dwar jekk il-klassifikazzjoni użata fil-kuntratti hijiex kompatibbli man-nomenklatura doganali tal-Malażja, b'mod partikolari peress li l-parti naqset milli tipprovdi sommarju mhux kunfidenzjali sinifikanti tal-argumenti tagħha.
- (235) Fil-kummenti tagħha dwar it-Tieni Nota, Jiaao argumentat li l-Kummissjoni jenhtieg li teskludi ċerti kodiċijiet tal-merkanzija, bhal daww li jkopru żjut li ma jittieklux mill-kittien, miż-żebbuġ u mill-ġewż tal-art, mill-ambitu tal-kodiċijiet użati biex jiġi ddeterminat il-kost mingħajr distorsjoni tal-UCO. Il-parti ddikjarat li l-Kummissjoni vverifikat li dawn it-tipi ta' żjut ma ntużawx mill-kumpanija fil-produzzjoni tal-bijodizil tagħha. Barra minn hekk, Jiaao sostniet li l-importazzjonijiet tal-UCO li joriġina mill-Ġappun jenhtieg li jiġu esklużi mid-determinazzjoni tal-parametru referenzjarju peress li l-Ġappun għandu provvista domestika limitata ta' UCO ⁽¹²⁶⁾.
- (236) Għalkemm il-Ġappun tabilhaqq għandu disponibbiltà domestika limitata ta' UCO, fl-2022 esporta l-biċċa l-kbira tal-volumi miġbura ⁽¹²⁷⁾. Għal tqabbil, fl-2022, il-volumi esportati qabzu b'mod sinifikanti l-volumi importati fil-Malażja mill-Ġappun fil-perjodu ta' investigazzjoni. Għaldaqstant, il-Kummissjoni ċaħdet iż-żewġ dikjarazzjonijiet.
- (237) Fil-kummenti tiegħu dwar it-Tieni Nota, l-EBB sostna li l-importazzjonijiet Malażjani ta' POME taht il-kodiċi HS 3823 19 kienu distorti minn kwantitajiet sinifikanti ta' importazzjonijiet mill-Indoneżja. Peress li l-Indoneżja timponi taxxa fuq l-esportazzjoni fuq l-esportazzjonijiet tal-POME ⁽¹²⁸⁾, il-prezzijiet ta' daww l-importazzjonijiet kienu distorti.
- (238) Wara din id-dikjarazzjoni, f'dan l-istadju l-Kummissjoni ddecidiet li teskludi l-importazzjonijiet ta' oġġetti li jaqgħu taht il-kodiċijiet tal-merkanzija rilevanti għall-POME u aċidi grassi taż-żejt tal-palm, peress li l-importazzjonijiet taht l-istess kodiċijiet tal-merkanzija jintużaw għaž-żewġ inputs bhala s-sors ta' kost mingħajr distorsjoni, li joriġinaw mill-Indoneżja milli jitqiesu.

⁽¹²⁶⁾ GAIN Biofuels Annual – il-Ġappun, p. 2. Disponibbli fuq https://apps.fas.usda.gov/newgainapi/api/Report/DownloadReportBy-FileName?fileName=Biofuels%20Annual_Tokyo_Japan_JA2023-0125.pdf (ikkonsultata l-aħhar fl-4 ta' Lulju 2024).

⁽¹²⁷⁾ Idem, p. 15.

⁽¹²⁸⁾ GAIN Biofuels Annual – l-Indoneżja, p.11. Disponibbli fuq https://apps.fas.usda.gov/newgainapi/api/Report/DownloadReportBy-FileName?fileName=Biofuels%20Annual_Jakarta_Indonesia_ID2023-0018.pdf (ikkonsultata l-aħhar fl-4 ta' Lulju 2024).

- (239) Fil-kummenti tagħha dwar it-Tieni Nota, Zhuoyue ddikjarat li jenhtieg li l-Kummissjoni ma tużax il-kodiċi tal-merkanzija 3823 19 90 bħala wiehed mill-kodiċijiet għall-BG, l-iskart tal-ikel, l-istokk tas-sapun u spent bleaching earth oil ("SBEO"). Skont il-parti, dak il-kodiċi ma jkoprix iż-żjut tal-aċidu raffinati filwaqt li l-materja prima msemminja hawn fuq kollha tirrappreżenta dawn iż-żjut. Il-kumpanija appoġġat l-argumenti tagħha bil-fatt li l-prezz tal-importazzjoni ta' unità taht dan il-kodiċi kien oghla mill-prezz tal-importazzjoni ta' unità tal-UCO, li huwa kontrointuwittiv peress li l-UCO huwa l-materja prima aktar siewja meta jitqiesu l-karatteristiċi tiegħu, bħall-kontenut ta' aċidi grassi hielsa, il-kompożizzjoni, il-kontenut ta' metall.
- (240) Il-Kummissjoni kkonsultat in-nomenklatura doganali tal-Malażja disponibbli permezz tas-sit web tal-Kummissjoni Acces2Markets ⁽¹²⁹⁾ u kkonkludiet b'mod provvizorju li l-merkanzija kollha taht il-kodiċi HS 3823 19, hlief għal dawk relatati mad-derivattivi taż-żejt tal-palm, jenhtieg li jiġu inklużi b'mod raġonevoli fid-determinazzjoni tal-parametru referenzjarju għall-materja prima b'livelli oghla ta' aċidi grassi hielsa, bħall-BG, l-iskart tal-ikel, l-istokk tas-sapun u l-SBEO. Għalhekk, il-Kummissjoni ħadhet id-dikjarazzjoni.
- (241) Fil-kummenti tagħha dwar it-Tieni Nota, Zhuoyue sostniet li jenhtieg li l-Kummissjoni ma tissostitwix il-kost Ċiniż b'parametru referenzjarju mingħajr distorsjoni peress li ma kien hemm l-ebda evidenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-suq tal-bijodizil fir-RPĊ. Il-parti sostniet ukoll li anke jekk il-kost lavorattiv jiġi ssostitwit b'parametru referenzjarju, il-Kummissjoni jenhtieg li tidentifika metodu aktar xieraq għall-aġġustament tal-kost lavorattiv Malażjan, li kien disponibbli biss għall-2016, għal livell xieraq għall-PI. Zhuoyue argumentat li ma kien hemm l-ebda korrelazzjoni bejn il-livell tal-pagi u r-rata tal-inflazzjoni espressa permezz tal-Indiċi tal-Prezzijiet tal-Produtturi ("PPI").
- (242) Fir-rigward tal-allegat suq tal-bijodizil mingħajr distorsjoni fir-RPĊ, il-Kummissjoni tirreferi għas-sejbiet tagħha fit-taqsimiet 3.2.1 sa 3.2.1.8 u speċifikament dwar is-suq tax-xogħol fit-taqsimi 3.2.1.6. Peress li l-kost lavorattiv kien jirrappreżenta sehem negligibbli fuq il-kost tal-produzzjoni tal-produtturi esportaturi (massimu ta' 1,5 %), il-Kummissjoni qieset li l-użu tal-PPI biex jiġi aġġornat il-kost lavorattiv fil-Malażja ma influwenzax b'mod sinifikanti l-valur normali mingħajr distorsjoni. Għalhekk, il-Kummissjoni ħadhet id-dikjarazzjoni.
- (243) Fil-kummenti tagħha dwar it-Tieni Nota, Zhuoyue barra minn hekk indikat li l-Kummissjoni biddlet il-kodiċi HS li għandu jintuża għall-biopitch minn 1522 00 għal 1520 00.
- (244) Il-Kummissjoni sabet li l-bidla kienet dovuta għal żball klerikali u kkoreġiet dak l-iżball qabel ma gie stabbilit il-kost mingħajr distorsjoni tal-biopitch.

⁽¹²⁹⁾ Acces2Markets. Disponibbli fuq <https://trade.ec.europa.eu/access-to-markets> (ikkonsultata l-aħħar fl-4 ta' Lulju 2024).

3.2.2.3.2. Informazzjoni finanzjarja

- (245) Fl-Ewwel Nota, il-Kummissjoni sabet li l-esportazzjonijiet ta' bijodizil li jorigina mill-Argentina huma soġġetti għal miżuri anti-dumping u antisussidji imposti mill-Peru ⁽¹³⁰⁾ ⁽¹³¹⁾, mill-Unjoni ⁽¹³²⁾, u mill-Istati Uniti ⁽¹³³⁾ ⁽¹³⁴⁾ ("US"). Bħala tali, ir-riżultati finanzjarji tal-produtturi tal-Argentina jistgħu jkunu potenzjalment distorti minn prattiki ta' sussidjar u ta' dumping. Barra minn hekk, id-data finanzjarja tal-produtturi tal-bijodizil fil-Peru tista' tiġi potenzjalment affettwata mid-dannu mgarrab minn importazzjonijiet oġġett ta' dumping u/jew sussidjati ta' bijodizil li joriginaw mill-Argentina u mill-Istati Uniti ⁽¹³⁵⁾.
- (246) Wara s-sejbiet tar-restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni fl-Argentina (ara l-premessa (218)) u d-distorsjoni potenzjali tal-informazzjoni finanzjarja bbażata fuq l-eżistenza ta' miżuri għad-difiża tal-kummerċ li jikkoncernaw l-Argentina u l-Peru, il-Kummissjoni analizzat ulterjorment id-disponibbiltà u l-kwalità tal-informazzjoni finanzjarja għall-erba' pajjiżi rappreżentattivi potenzjali li jifdal biss: il-Brażil, il-Kolombja, il-Malażja u t-Tajlandja.
- (247) Fl-Ewwel Nota, il-Kummissjoni identifikat tliet produtturi tal-bijodizil b'informazzjoni finanzjarja xierqa faċilment disponibbli għall-pubbliku fil-Brażil, wiehed minnhom ibbażat fuq l-informazzjoni fl-ilment. Għat-tliet kumpaniji kollha, l-informazzjoni finanzjarja li parzjalment ikkoinċidiet mal-perjodu ta' investigazzjoni, kien fiha d-dettalji fil-forma ta' Noti għar-rapporti finanzjarji, u kienet konformi jew mal-Istandards Internazzjonali tar-Rapportar Finanzjarju ("IFRS") jew mal-Prinċipji tal-Kontabilità Ġeneralment Aċċettati lokali. Fil-Kolombja, kien hemm informazzjoni finanzjarja faċilment disponibbli xierqa għal hames kumpaniji. L-informazzjoni finanzjarja ma kienx fiha aktar dettalji fil-forma tan-Noti għar-rapporti finanzjarji. Għall-Malażja u t-Tajlandja, informazzjoni finanzjarja faċilment disponibbli mill-bażi tad-data Orbis kienet disponibbli għal kumpanija waħda għal kull pajjiż. Barra minn hekk, l-informazzjoni finanzjarja tal-kumpanija Tajlandiża parzjalment ma kinitx konformi mal-IFRS.
- (248) Fil-kummenti tiegħu dwar l-Ewwel Nota, l-EBB indika li l-Brażil kien l-uniku pajjiż rappreżentattiv potenzjali fejn kien hemm disponibbli sett shih ta' rapporti finanzjarji għal produttur tal-bijodizil. Madankollu, EcoCeres ippreżenta sett shih ta' rapporti finanzjarji ta' tlettax-il produttur tal-bijodizil minn registru lokali Malażjan fil-kummenti tagħha dwar l-Ewwel Nota. EcoCeres innotat ukoll li wiehed mill-produtturi tal-bijodizil identifikati mill-Kummissjoni fil-Kolombja kien sussidjarju ta' kumpanija identifikata oħra. Barra minn hekk, l-entità omm kienet kumpanija kbira taż-żejt integrata u, skont EcoCeres, jenhtieg li ma tiġix ikkunsidrata. Fl-aħhar nett, EcoCeres u Zhuoyue argumentaw li t-Tajlandja jenhtieg li ma titqiesx bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq peress li l-unici rapporti finanzjarji faċilment disponibbli għall-pubbliku identifikati mill-Kummissjoni kienu parzjalment mhux konformi mal-IFRS.

⁽¹³⁰⁾ L-Istitut Nazzjonali għad-Difiża tal-Kompetizzjoni u l-Protezzjoni tal-Proprietà Intellettuali, il-Kummissjoni tad-Dazji Anti-dumping u Kumpensatorji, ir-Riżoluzzjoni Nru 265-2021/CDB-INDECOPI, mahruġa fit-3 ta' Novembru 2021. Disponibbli fuq <https://cdn.www.gob.pe/uploads/document/file/2358456/Resoluci%C3%B3n%20N%C2%B0%20265-2021-CDB-INDECOPI.pdf> (ikkonsultata l-aħhar fis-6 ta' Marzu 2024).

⁽¹³¹⁾ L-Istitut Nazzjonali għad-Difiża tal-Kompetizzjoni u l-Protezzjoni tal-Proprietà Intellettuali, il-Kummissjoni tad-Dazji Anti-dumping u Kumpensatorji, ir-Riżoluzzjoni Nru 266-2021/CDB-INDECOPI, mahruġa fit-3 ta' Novembru 2021. Disponibbli fuq <https://cdn.www.gob.pe/uploads/document/file/2358480/Resoluci%C3%B3n%20N%C2%B0%20266-2021-CDB-INDECOPI.pdf> (ikkonsultata l-aħhar fis-6 ta' Marzu 2024).

⁽¹³²⁾ IR-REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 2019/244 tal-11 ta' Frar 2019 li jimponi dazju kompensatorju definitiv fuq l-importazzjonijiet ta' bijodizil li joriginaw mill-Argentina (ĠU L 40, 12.2.2019, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/244/oj).

⁽¹³³⁾ International Trade Administration, "Biodiesel From Argentina and Indonesia: Continuation of Antidumping Duty Orders and Countervailing Duty Orders". Ippublikat fil-15 ta' Ġunju 2023. Disponibbli fuq <https://www.federalregister.gov/documents/2023/06/15/2023-12827/biodiesel-from-argentina-and-indonesia-continuation-of-antidumping-duty-orders-and-countervailing> (ikkonsultat l-aħhar fis-6 ta' Marzu 2024).

⁽¹³⁴⁾ International Trade Administration, "Biodiesel From Argentina and Indonesia: Continuation of Antidumping Duty Orders and Countervailing Duty Orders". Ippublikat fil-15 ta' Ġunju 2023. Disponibbli fuq <https://www.federalregister.gov/documents/2023/06/15/2023-12827/biodiesel-from-argentina-and-indonesia-continuation-of-antidumping-duty-orders-and-countervailing>

⁽¹³⁵⁾ L-Istitut Nazzjonali għad-Difiża tal-Kompetizzjoni u l-Protezzjoni tal-Proprietà Intellettuali, il-Kummissjoni tad-Dazji Anti-dumping u Kumpensatorji, ir-Riżoluzzjoni Nru 97-2020/CDB-INDECOPI, mahruġa fit-18 ta' Diċembru 2020. Disponibbli fuq <https://busquedas.elperuano.pe/dispositivo/NL/1914236-1> (ikkonsultata l-aħhar fit-3 ta' Lulju 2024).

- (249) Fit-Tieni Nota, il-Kummissjoni għamlet sforz biex tikkalibra l-għażla ta' produtturi xierqa tal-bijodizil b'informazzjoni finanzjarja faċilment disponibbli għall-pubbliku. Għalhekk, iddecidiet li f'dan il-każ tqis il-materja prima użata mill-produtturi fil-pajjiżi rappreżentattivi potenzjali. Il-Kummissjoni sabet żewġ kumpaniji li jipproduċu l-bijodizil mill-UCO, mill-BG jew mill-POME fil-Brazil, żewġ kumpaniji bħal dawn fil-Kolombja, għaxra fil-Malażja u tmienja fit-Tajlandja.
- (250) Wara l-konkluzjoni li l-importazzjonijiet tal-inputs ewlenin lejn il-Kolombja u t-Tajlandja ma kinux rappreżentattivi f'termini ta' kwantità (ara l-premessa (227)), il-Kummissjoni analizzat id-disponibbiltà u l-kwalità tal-informazzjoni finanzjarja fil-Brazil u fil-Malażja.
- (251) Għalkemm ir-rapporti finanzjarji taż-żewġ kumpaniji Braziljani (ara l-premessa (249)) kienu disponibbli, dawn ma kien fihom l-ebda rapportar skont is-segmenti, jew ir-rapportar skont is-segmenti ma kienx biżżejjed biex tiġi individwata l-informazzjoni finanzjarja dwar il-produzzjoni tal-bijodizil. Mill-għaxar kumpaniji Malażjani, sebgha ġew identifikati minn EcoCeres u tlieta mill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni sabet ir-rapporti finanzjarji ta' sebgha minn dawk il-kumpaniji xierqa biex jiġu stabbiliti l-SG&A u l-profitt. Għat-tlieta l-oħrajn, ma kien hemm l-ebda informazzjoni finanzjarja disponibbli, jew ir-rapportar skont is-segmenti ma ppermettiet li tiġi ddeterminata l-informazzjoni finanzjarja speċifika għall-produzzjoni tal-bijodizil.
- (252) Fil-kummenti tagħha dwar it-Tieni Nota, l-EBB ipprova lista ta' madwar 45 produttur tal-bijodizil fil-Brazil, li minnhom madwar 20 jipproduċu bijodizil mill-UCO jew mill-aċidu xahmi taż-żejt tal-palm ("PFAD"). L-EBB sostna li jenhtieg li l-Kummissjoni tuża l-informazzjoni finanzjarja tal-kumpanija BE8. Jekk il-Kummissjoni ssib li r-rapporti finanzjarji tagħha ma humiex xierqa, l-EBB sostna li l-Kummissjoni kienet intitolata li tuża l-informazzjoni finanzjarja ta' kumpanija li tipproduċi prodott fl-istess kategorija ġenerali bħall-bijodizil. F'dan ir-rigward, l-EBB issuggerixxa li l-produttur tal-etanol SF, li dan l-aħhar ġie ċċertifikat li jissodisfa r-rekwiziti internazzjonali bħala fornitur ta' etanol għall-produzzjoni tal-SAF (permezz tal-perkors mill-alkoħol għall-ġett).
- (253) Għal tlieta mill-20 produttur tal-bijodizil mill-UCO jew mill-PFAD identifikati mill-EBB, ir-rapporti finanzjarji kienu disponibbli mill-istadji preċedenti tal-għażla tal-pajjiżi rappreżentattivi. Għal tnejn minnhom, inkluż BE8, il-Kummissjoni kienet diġà kkonkludiet li r-rapporti finanzjarji ma kinux sors xieraq ta' SG&A u profitt mingħajr distorsjoni kif spjegat fil-premessa (251). L-unika kumpanija li jifdal tkun Caramuru Alimentos S.A. ("Caramuru"), li giet proposta mill-EBB fl-ilment.
- (254) Meta wiehed iqis il-konkluzjonijiet dwar id-disponibbiltà tal-informazzjoni dwar il-fatturi tal-produzzjoni kif ippreżentati fil-premessa (227) u d-disponibbiltà ta' informazzjoni finanzjarja xierqa għal għadd ta' produtturi tal-bijodizil Malażjani, il-Kummissjoni kkonkludiet li d-disponibbiltà tal-informazzjoni finanzjarja għal Caramuru ma kinitx rilevanti. Lanqas ma kien hemm bżonn li wiehed ifittex u janalizza l-informazzjoni finanzjarja ta' kumpanija li tipproduċi prodott fl-istess kategorija ġenerali bħall-bijodizil.
- (255) Fl-aħhar nett, fil-kummenti tagħha dwar it-Tieni Nota, Zhuoyue argumentat li l-informazzjoni finanzjarja ta' wiehed mill-produtturi tal-bijodizil Malażjani, Vance Bioenergy Sdn Bhd. ("Vance"), ma kinitx sors xieraq ta' SG&A u profitt mingħajr distorsjoni peress li l-kumpanija pproduċiet ukoll prodotti oħrajn. Barra minn hekk, il-kumpanija ddikjarat li l-piż tal-informazzjoni finanzjarja ta' kumpanija oħra, FIMA BIODIESEL SDN BHD ("FIMA"), fil-basket jenhtieg li jiġi agġustat peress li l-informazzjoni finanzjarja kienet disponibbli biss għall-ewwel trimestru tal-2023, minflok għas-sena shiħa 2022 bħal fis-sitt kumpaniji l-oħrajn.
- (256) Il-Kummissjoni ċaħdet id-dikjarazzjonijiet. L-ewwel nett, il-prodotti l-oħrajn immanifatturati minn Vance kienu prodotti sekondarji tal-bijodizil u għalhekk ma setghux jitqiesu bħala kategorija ta' prodotti kompletament mhux relatata. It-tieni, ir-rapporti finanzjarji għall-FIMA kienu disponibbli wkoll għal sena shiħa, iżda l-kumpanija użat bħala sena finanzjarja l-perjodu mill-1 ta' April sal-31 ta' Marzu.

3.2.2.4. Livell ta' protezzjoni soċjali u ambjentali

- (257) Wara li ġie stabbilit li l-Malażja kienet l-uniku pajjiż rappreżentattiv xieraq disponibbli, abbażi tal-elementi kollha msemmija hawn fuq, ma kienx hemm bżonn li titwettag valutazzjoni tal-livell ta' protezzjoni soċjali u ambjentali f'konformità mal-aħhar sentenza tal-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku.

3.2.2.5. Konkluzjoni

(258) Fid-dawl tal-analiżi ta' hawn fuq, il-Malażja ssodisfat il-kriterji stipulati fl-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż tar-Regolament bażiku sabiex titqies bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq.

3.2.3. Sorsi użati biex jiġu stabbiliti l-kostijiet mingħajr distorsjoni.

(259) Fl-Ewwel Nota, il-Kummissjoni elenkat il-fatturi ta' produzzjoni, bhall-materjali, l-enerġija u l-manodopera użati fil-produzzjoni tal-prodott taht investigazzjoni mill-produtturi esportaturi u stiednet lill-partijiet interessati jikkummentaw u jipproponu informazzjoni disponibbli għall-pubbliku dwar il-valuri mingħajr distorsjoni għal kull wiehed mill-fatturi ta' produzzjoni msemmija f'dik in-nota.

(260) Sussegwentement, fit-Tieni Nota, il-Kummissjoni ddikjarat li, sabiex taħdem il-valur normali f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, hija tuża l-bażi tad- tal-Global Trade Atlas ⁽¹³⁶⁾ ("GTA") sabiex tistabbilixxi l-kost mingħajr distorsjoni tal-biċċa l-kbira tal-fatturi ta' produzzjoni, b'mod partikolari l-materja prima. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ddikjarat li se tuża l-informazzjoni ppubblikata mill-Istitut tal-Malażja għall-Infommazzjoni u l-Analiżi tas-Suq tax-Xogħol ("ILMIA") ⁽¹³⁷⁾ biex jiġu stabbiliti kostijiet lavorattivi mingħajr distorsjoni, minn Tenaga Nasional Berhad ("TNB") ⁽¹³⁸⁾ għall-elettriku, mill-Kummissjoni tal-Enerġija (Suruhanjaya Tenaga) ⁽¹³⁹⁾ għall-gass naturali u l-fwar, u mill-Kummissjoni Nazzjonali tas-Servizzi tal-Ilma ("SPAN") ⁽¹⁴⁰⁾ għall-ilma.

3.2.4. Kostijiet u parametri referenzjarji mingħajr distorsjoni

3.2.4.1. Fatturi tal-produzzjoni

(261) Meta titqies l-informazzjoni kollha ppreżentata mill-partijiet interessati u miġbura matul iż-żjarat ta' verifika, il-fatturi ta' produzzjoni li ġejjin u s-sorsi tagħhom ġew identifikati sabiex jiġi ddeterminat il-valur normali f'konformità mal-Artikolu 2 (6a)(a) tar-Regolament bażiku:

Tabella 1

Fatturi ta' produzzjoni tal-bijodizil

Fattur ta' Produzzjoni / Kategorija	Fattur ta' Produzzjoni / Deskrizzjoni	Kodiċijiet tal-merkanzija tan-nomenklatura doganali tal-Malażja	Sors tad-	Valur ta' unità (CNY)	Unità ta' kejl
Materja Prima	Grass kannella, skart tal-ikel, stokk tas-sapun, SBEO, aċidi grassi	3823 19 11, 3823 19 19, 3823 19 90	GTA	7,54	kg
Materja Prima	POME, aċidi grassi taż-żejt tal-palm	3823 19 20, 3823 19 30	GTA	7,73	kg
Materja Prima	UCO, żejt imħallat indus-trijali, żejt irriċiklat, żejt transesterifikat	1518 00 20, 1518 00 33, 1518 00 34, 1518 00 35, 1518 00 39, 1518 00 60, 1518 00 90	GTA	7,83	kg

⁽¹³⁶⁾ Global Trade Atlas minn S&P. Disponibbli fuq <https://connect.ihsmarkit.com/gta/home/>.
⁽¹³⁷⁾ ILMIA. Disponibbli fuq <https://www.ilmia.gov.my/index.php/en/labour-cost>.
⁽¹³⁸⁾ TNB. Disponibbli fuq <https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1>.
⁽¹³⁹⁾ Il-Kummissjoni tal-Enerġija. Disponibbli fuq <https://www.st.gov.my/eng/web/consumer/details/2/10>.
⁽¹⁴⁰⁾ SPAN. Disponibbli fuq <https://www.span.gov.my/document/upload/n8sVd7sPHPq3A68TTVeLYLvjU1sC3Ta.pdf>.

Fattur ta' Produzzjoni / Kategorija	Fattur ta' Produzzjoni / Deskrizzjoni	Kodiċijiet tal-merkanzija tan-nomenklatura doganali tal-Malaġja	Sors tad-	Valur ta' unità (CNY)	Unità ta' kejl
Input ieħor	Tafal abjad attiv	3802 90 10, 3802 90 20, 3802 90 90	GTA	2,25	kg
Input ieħor	Apparat li jnaqqas il-koagulazzjoni	3811 90 10, 3811 90 90	GTA	25,01	kg
Input ieħor	Gliċerol	1520 00 10, 1520 00 90	GTA	2,30	kg
Input ieħor	Idroġenu	Mhux applikabbli	Prezzijiet domestiċi tal-Malaġja aġġustati	3,52	m ³
Input ieħor	Metanol	2905 11	GTA	2,45	kg
Input ieħor	Idrossidu tal-potassju	2815 20	GTA	5,11	kg
Input ieħor	Metanol tas-sodju	2905 19	GTA	9,01	kg
Prodott sekondarju	Aċidi grassi	3823 19 11, 3823 19 19, 3823 19 90	GTA	7,54	kg
Prodott sekondarju	Gliċerol, gliċerina mhux maħduma	1520 00 10, 1520 00 90	GTA	2,30	kg
Prodott sekondarju	Bijodiżil tqil	3826 00 29	GTA	5,19	kg
Energija	Biopitch	1522 00 10, 1522 00 90	GTA	2,07	kg
Energija	Faħam	2701 11	GTA	1,59	kg
Energija	Elettriku	Mhux applikabbli	Prezzijiet domestiċi tal-Malaġja	0,51-0,71	kWh
Energija	Żejt tal-fjuwil	2710 19 45, 2710 19 46, 2710 19 72, 2710 19 79	GTA	4,63	kg
Energija	Gass naturali	Mhux applikabbli	Prezzijiet domestiċi tal-Malaġja	1,96-2,00	m ³
Energija	Fwar	Mhux applikabbli	Prezzijiet domestiċi tal-Malaġja	168,47	tunnellata

Fattur ta' Produzzjoni / Kategorija	Fattur ta' Produzzjoni / Deskrizzjoni	Kodiċijiet tal-merkanzija tan-nomenklatura doganali tal-Malaġja	Sors tad-	Valur ta' unità (CNY)	Unità ta' kejl
Energija	Ilma	Mhux applikabbli	Prezzijiet domestiċi tal-Malaġja	3,64	tunnellata
Manodopera	Manodopera	Mhux applikabbli	Aġġustament tal-kost lavo-rattiv domes-tiku tal-Malaġja	75,91	siegħa

(262) Il-Kummissjoni inkludiet valur għall-kostijiet ġenerali tal-manifattura sabiex tkopri l-kostijiet mhux inklużi fil-fatturi ta' produzzjoni msemmija hawn fuq. Sabiex tistabbilixxi dan l-ammont, il-Kummissjoni użat il-kost ġenerali tal-manifattura mgarrab mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun aġġustat kif xieraq għal livell mingħajr distorsjoni. Il-metodologija hija spjegata kif xieraq fil-premessi (277) u (278).

3.2.4.1.1. Inputs u materja prima

(263) Sabiex jiġi stabbilit il-prezz mingħajr distorsjoni tal-inputs u tal-materja prima sal-fabbrika ta' produttur rappreżentattiv tal-pajjiż, il-Kummissjoni użat bħala bażi l-prezz medju ponderat ta' importazzjoni fil-pajjiż rappreżentattiv kif irrapportat fil-bażi tad-*data* tal-GTA li miegħu żdiedu d-dazji fuq l-importazzjoni u l-kostijiet tat-trasport. Prezz tal-importazzjoni fil-pajjiż rappreżentattiv gie ddeterminat bħala medja ponderata tal-prezzijiet ta' unità tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi terzi kollha bl-esklużjoni tar-RPĊ u l-pajjiżi li ma humiex membri tad-WTO elenkati fl-Anness 1 tar-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁴¹⁾. Il-Kummissjoni ddecidiet li teskludi l-importazzjonijiet mir-RPĊ lejn il-pajjiż rappreżentattiv peress li fit-taqsimha 3.2.1 hija kkonkludiet li ma huwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fir-RPĊ minhabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku. Minhabba li ma hemm l-ebda evidenza li turi li l-istess distorsjonijiet ma jaffettwawx bl-istess mod il-prodotti mahsubin għall-esportazzjoni, il-Kummissjoni qieset li l-istess distorsjonijiet affettwaw il-prezzijiet tal-esportazzjoni. Il-volumi li jifdal tqiesu mill-Kummissjoni bħala rappreżentattivi. Barra minn hekk, fir-rigward tal-kost mingħajr distorsjoni tal-POME, tal-aċidi grassi taż-żejt tal-palm, tal-UCO, taż-żejt imhallat industrijali, taż-żejt irriċiklat u taż-żejt transesterifikat, il-Kummissjoni eskcludiet ukoll l-importazzjonijiet li joriġinaw mill-Indoneżja. Kif deskritt fil-premessi (232) u (238), il-Kummissjoni sabet li l-prezzijiet tal-materja prima msemmija hawn fuq kienu distorti mill-applikazzjoni tat-taxxa fuq l-esportazzjoni mill-Indoneżja.

(264) Sabiex tiddetermina d-dazji tal-importazzjoni applikabbli għal kull kodiċi tal-merkanzija u pajjiż tal-orijini, il-Kummissjoni kkonsultat il-Mappa tal-Aċċess għas-Suq. ⁽¹⁴²⁾ Id-dazji tal-importazzjoni żdiedu mal-valur CIF irreġistrat fl-istatistika tal-importazzjoni tal-Malaġja kif disponibbli fil-bażi tad-*data* tal-GTA.

(265) Il-Kummissjoni esprimiet il-kost tat-trasport mgarrab mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun għall-provvista tal-materja prima bħala perċentwal tal-kost attwali ta' din il-materja prima u mbagħad applikat l-istess perċentwal għall-kost mingħajr distorsjoni tal-istess materja prima sabiex jinkiseb il-kost mingħajr distorsjoni tat-trasport. Il-Kummissjoni qieset li, fil-kuntest ta' din l-investigazzjoni, il-proporzjon bejn il-materja prima tal-produttur esportatur u l-kostijiet tat-trasport irrapportati jista' jintuża b'mod raġonevoli bħala indikazzjoni biex jiġu stmati l-kostijiet mingħajr distorsjoni tat-trasport tal-materja prima meta tiġi kkonsenjata lill-fabbrika tal-kumpanija.

⁽¹⁴¹⁾ Ir-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 dwar regoli komuni għall-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi (ĠU L 123, 19.5.2015, p. 33, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj>). L-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku jikkunsidra li l-prezzijiet domestiċi f'dawk il-pajjiżi ma jistgħux jintużaw għall-iskop li jiġi ddeterminat il-valur normali.

⁽¹⁴²⁾ Mappa tal-Aċċess għas-Suq miċ-Ċentru Internazzjonali tal-Kummerċ. Disponibbli fuq <https://www.macmap.org/en/query/customs-duties> (ikkonsultata l-aħhar fil-5 ta' Lulju 2024).

(266) Fil-kummenti tagħha dwar l-Ewwel Nota, EcoCeres argumentat li l-istatistika dwar l-importazzjoni ma kinitx sors affidabbli ta' parametru referenzjarju għall-idroġenu għar-raġunijiet li ġejjin:

- Il-kwantità tal-importazzjoni fil-Malażja ma kinitx rappreżentattiva.
- L-idroġenu użat minn EcoCeres ġie prodott b'metodu ta' produzzjoni differenti minn daww użati b'mod predominanti madwar id-dinja.
- L-idroġenu nneozjat internazzjonalment kif ukoll l-indicijiet tal-prezzijiet internazzjonali eżistenti allegatament kienu jikkoncernaw l-idroġenu ta' grad ta' fuwil. L-idroġenu tal-grad ta' fuwil għandu grad oġhla ta' purità, u konsegwentement prezz oġhla, minn dak użat mill-kumpanija.

(267) Il-kumpanija ssuġġeriet li l-Kummissjoni jenhtieg li tuża l-mekkanizmu tal-ipprezzar inkluż fil-kuntratt tal-kumpanija għall-provvista tal-idroġenu. Inkella, il-kumpanija rreferiet għal prezz domestiku tal-idroġenu magħmul disponibbli mill-gvern tal-Malażja f'Novembru 2023 ⁽¹⁴³⁾ u għalhekk x'aktarx ibbażat fuq il-prezzijiet applikabbli matul il-perjodu ta' investigazzjoni.

(268) Il-Kummissjoni sabet li l-kwantità tal-importazzjoni tal-idroġenu lejn il-Malażja kienet tabilhaqq baxxa hafna (ftit anqas minn 155 m³). Għalhekk, f'dan l-istadju, il-Kummissjoni użat il-prezz domestiku ppubblikat mill-gvern tal-Malażja ⁽¹⁴⁴⁾ bħala s-sors ta' kost mingħajr distorsjoni tal-idroġenu. Peress li l-prezz jirreferi għall-idroġenu użat bħala sors tal-enerġija, il-Kummissjoni aġġustat il-prezz għad-differenza bejn il-prezz tal-idroġenu għall-enerġija u għall-użu industrijali abbażi tal-istatistika miġbura mis-Shubija għall-Idroġenu Nadif ⁽¹⁴⁵⁾.

3.2.4.1.2. Materjal konsumabbli

(269) Għal għadd ta' fatturi ta' produzzjoni, il-kostijiet attwali mġarrba minn ċerti produttori esportaturi inklużi fil-kampjun kienu jirrappreżentaw sehem negligibbli tal-kostijiet totali tal-materja prima fil-perjodu ta' investigazzjoni. Peress li l-valur użat għal dawn il-fatturi ta' produzzjoni ma kellu l-ebda impatt apprezzabbli fuq il-kalkoli tal-margni tad-dumping, irrISPettivament mis-sors użat, il-Kummissjoni ddecidiet li tinkludi daww il-kostijiet fil-materjal konsumabbli. Il-valur attwali vverifikat tal-materjal konsumabbli ġie espress bħala sehem mill-kost attwali vverifikat tal-materja prima tal-produttori esportaturi inklużi fil-kampjun. Dan il-perċentwal intuża biex jiġi stabbilit il-valur mingħajr distorsjoni tal-materjal konsumabbli kif deskritt fil-premessa (287).

3.2.4.1.3. Manodopera

(270) Id-data statistika dwar il-kost lavorattiv fil-Malażja hija ppubblikata mill-Istitut tal-Malażja tal-Infurmazzjoni u l-Analiżi tas-Suq tax-Xogħol ("ILMIA") ⁽¹⁴⁶⁾. Il-Kummissjoni użat l-infurmazzjoni dwar il-kost lavorattiv totali tat-teknici u tal-professionisti assoċjati fl-2016. Il-valur medju fix-xahar tal-2016 ġie aġġustat kif xieraq għall-inflazzjoni bl-użu tal-indici tal-prezzijiet tal-produttori domestiċi kif ippubblikat mill-Bank Dinji ⁽¹⁴⁷⁾. Sabiex tistabbilixxi l-kost lavorattiv ta' kull siegħa, il-Kummissjoni applikat l-infurmazzjoni miġbura mid-Dipartiment tal-Istatistika tal-ILO ("ILOSTAT") fuq medja ta' sigħat ta' kull ġimgħa attwalment maħduma għal kull persuna impjegata ⁽¹⁴⁸⁾.

⁽¹⁴³⁾ Awtorità tal-Iżvilupp tal-Investiment tal-Malażja. Qed tiġi ppjanata enerġija tal-idroġenu ekoloġika orhos. Disponibbli fuq <https://www.mida.gov.my/mida-news/cheaper-green-hydrogen-energy-in-the-pipeline/> (ikkonsultata l-aħhar fil-15 ta' Mejju 2024).

⁽¹⁴⁴⁾ Idem.

⁽¹⁴⁵⁾ Ara <https://h2v.eu/analysis/statistics/financing/hydrogen-cost-and-sales-prices> (ikkonsultata l-aħhar fil-15 ta' Mejju 2024).

⁽¹⁴⁶⁾ Ara <https://www.ilmia.gov.my/index.php/en/labour-cost> (ikkonsultata l-aħhar fit-13 ta' Mejju 2024).

⁽¹⁴⁷⁾ Ara <https://www.worldbank.org/en/research/brief/inflation-database> (ikkonsultat l-aħhar fit-13 ta' Mejju 2024).

⁽¹⁴⁸⁾ Ara <https://rshiny.ilo.org/dataexplorer8/> (ikkonsultat l-aħhar fit-13 ta' Mejju 2024).

3.2.4.1.4. Elettriku

- (271) Il-prezz tal-elettriku għall-kumpaniji (utenti industrijali) fil-Malażja huwa ppubblikat minn TNB ⁽¹⁴⁹⁾. Il-Kummissjoni użat id-*data* dwar il-prezzijiet tal-elettriku industrijali fil-livell ta' konsum korrispondenti f'kWh li tkopri l-perjodu ta' investigazzjoni. Fejn disponibbli, ġew ikkunsidrati t-tariffi għal domanda massima u mhux massima.
- (272) Il-kost mingħajr distorsjoni tal-elettriku użat għal kull produttur esportatur inkluż fil-kampjun ivarja skont il-livell ta' konsum li jaqa' tahtu.

3.2.4.1.5. Gass naturali u fwar

- (273) Il-prezz tal-gass naturali għall-kumpaniji (utenti industrijali) fil-Malażja huwa ppubblikat mill-Kummissjoni tal-Energija (Suruhanjaya Tenaga) ⁽¹⁵⁰⁾. Il-Kummissjoni użat id-*data* għall-prezzijiet tal-gass mhux residenzjali fil-livell ta' konsum korrispondenti, li giet irrapportata f'mmBtu, li tkopri l-perjodu ta' investigazzjoni.
- (274) Il-kost mingħajr distorsjoni tal-gass naturali użat għal kull produttur esportatur inkluż fil-kampjun ivarja skont il-livell ta' konsum li jaqa' tahtu.
- (275) Il-Kummissjoni ddeterminat il-kost mingħajr distorsjoni tal-fwar abbażi tal-kost mingħajr distorsjoni tal-gass naturali u skont il-metodologija ppubblikata mid-Dipartiment tal-Energija tal-Istati Uniti ⁽¹⁵¹⁾. Billi l-metodologija tikkalkula biss il-kost tal-fjuwil tal-fwar, il-Kummissjoni agġustat il-kost tal-fjuwil għall-SG&A u l-profit tal-kumpanija tal-Malażja li tforni l-gass, Gas Malaysia Energy & Services Sdn. Bhd. ("GMES") ⁽¹⁵²⁾.

3.2.4.1.6. Ilma

- (276) It-tariffi tal-ilma ġew imhabbra mill-Kummissjoni Nazzjonali tas-Servizzi tal-Ilma ("SPAN") fil-Malażja. Il-Kummissjoni użat tariffi applikabbli għal utenti mhux domestiċi f'diversi reġjuni tal-Malażja ⁽¹⁵³⁾.

3.2.4.2. Kostijiet ġenerali tal-manifattura, SG&A, profitti u deprezzament

- (277) Skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, "*il-valur normali mahdum għandu jinkludi ammont raġonevoli u mingħajr distorsjoni għal kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali u għal profitti*". Barra minn hekk, jehtieg li jiġi stabbilit valur għall-kostijiet ġenerali tal-manifattura biex ikopri l-kostijiet mhux inklużi fil-fatturi ta' produzzjoni msemmija hawn fuq.
- (278) L-ispejjeż ġenerali tal-manifattura mgarrba minn kull produttur esportatur inkluż fil-kampjun ġew espressi bhala sehem mill-kostijiet tal-manifattura attwalment mgarrba mill-produttur esportatur. Dan il-perċentwal intuża biex jiġi ddeterminat il-valur mingħajr distorsjoni tal-ispejjeż ġenerali tal-manifattura.
- (279) Kif diskuss fit-Tieni Nota, għall-istabbiliment ta' ammont mingħajr distorsjoni u raġonevoli għall-SG&A u l-profit, il-Kummissjoni qagħdet fuq l-informazzjoni finanzjarja għas-sena finanzjarja li ntemmet fil-31 ta' Diċembru 2022 u għas-sena finanzjarja li ntemmet fil-31 ta' Marzu 2023 minn rapporti finanzjarji ppreżentati mis-seba' kumpaniji li ġejjin fir-reġistru tal-Malażja lokali:

- FIMA BIODIESEL SDN BHD,
- Nexsol (Malaysia) Sdn Bhd,
- PGEO Bioproducts Sdn. Bhd.,
- Sime Darby Oils Biodiesel Sdn Bhd,

⁽¹⁴⁹⁾ Ara <https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1> (ikkonsultat l-aħhar fit-13 ta' Mejju 2024).

⁽¹⁵⁰⁾ Ara <https://www.st.gov.my/eng/web/consumer/details/2/10> (ikkonsultata l-aħhar fit-13 ta' Mejju 2024).

⁽¹⁵¹⁾ Benchmark the Fuel Cost of Steam Generation. Disponibbli fuq <https://www.energy.gov/eere/amo/articles/benchmark-fuel-cost-steam-generation> (ikkonsultata l-aħhar fit-13 ta' Mejju 2024).

⁽¹⁵²⁾ GMES. Rapport annwali 2023. Disponibbli fuq www.gasmalaysia.com/wp-content/uploads/2024/04/Annual-Report-2023.pdf (ikkonsultata l-aħhar fit-13 ta' Mejju 2024).

⁽¹⁵³⁾ Ara <https://www.span.gov.my/document/upload/n8sVd7sPHPq3A68TTVeLYLvjU1sC3Ta.pdf> (ikkonsultata l-aħhar fit-13 ta' Mejju 2024).

- SOP Green Energy Sdn Bhd,
- Supervitamins Sdn.Bhd.,
- Vance Bioenergy Sdn Bhd.

(280) Fejn ir-rapporti finanzjarji kien fihom l-informazzjoni mehtieġa, il-Kummissjoni naqqset mill-kost relatat mat-trasport tal-SG&A biex tippermetti kalkolu tal-valur normali fil-livell ta' kif johroġ mill-fabbrika.

(281) Barra minn hekk, il-Kummissjoni injorat ċertu kost li ma kienx relatat mal-bejgħ jew mal-amministrazzjoni ġenerali tal-kumpanija, bħal bidliet fil-valur ġust, differenzi mhux realizzati fil-kambju.

(282) Madankollu, il-Kummissjoni qieset ukoll li l-basket ta' kumpaniji kien limitat biss għall-produtturi li jużaw il-proċess tal-produzzjoni tat-transesterifikazzjoni. Sabiex jiġu riflessi d-differenzi potenzjali fl-SG&A u l-profitti fost id-diversi proċessi tal-produzzjoni (ara l-premessa (31)), f'dan l-istadju, il-Kummissjoni ddeċidiet li tinkludi tliet produtturi Malazjani addizzjonali fl-istess settur, jiġifieri tas-sustanzi kimiċi organiċi ⁽¹⁵⁴⁾, fil-basket. L-informazzjoni finanzjarja tagħhom kienet disponibbli fil-bażi tad-data ta' Orbis għas-sena finanzjarja li ntemmet fil-31 ta' Diċembru 2022. Il-kumpaniji kienu profittabbli, u l-informazzjoni finanzjarja kien fiha l-elementi kollha mehtieġa (il-kostijiet tal-merkanzija mibjugħa, diversi kostijiet operatorji u/jew finanzjarji oħrajn, il-profitt).

(283) Il-kumpaniji li ġejjin żdiedu mas-seba' produtturi tal-bijodizil elenkati fil-premessa (279):

- IOI ACIDCHEM SDN. BHD.
- PETRONAS CHEMICALS FERTILISER SABAH SDN. BHD.
- EASTMAN INTERLAYERS (M) SDN. BHD.

(284) L-SG &A u profitt mingħajr distorsjoni ġew iddeterminati bħala percentwal tal-kostijiet tal-oġġetti mibjugħa fil-livell ta' 5,4 % u 12,7 % rispettivament. Il-Kummissjoni qieset li daww il-livelli kienu raġonevoli, skont it-tifsira tal-aħħar subparagrafu tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, għal-livell ta' kummerċ mill-fabbrika.

3.2.5. Kalkolu

(285) Abbazi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni bniet il-valur normali għal kull tip ta' prodott fuq bażi ta' kif johroġ mill-fabbrika, f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.

(286) L-ewwel, il-Kummissjoni stabbiliet il-kost mingħajr distorsjoni tal-manifattura. Il-Kummissjoni mmultiplikata il-kwantità tal-konsum reali vverifikata tal-fatturi individwali tal-produzzjoni tal-produtturi esportaturi fil-kampjun bil-kostijiet unitarji mingħajr distorsjoni ta' daww il-fatturi tal-produzzjoni osservati fil-pajjiż rappreżentattiv, kif deskritt fit-taqsim 3.2.4.

(287) Il-porzjon tal-kost mingħajr distorsjoni tal-manifattura li jirrifletti l-valur mingħajr distorsjoni tal-oġġetti konsumabbli ġie stabbilit billi l-valur mingħajr distorsjoni tal-materja prima ddeterminat kif deskritt fil-premessa (286) ġie mmultiplikat bil-percentwal ta' oġġetti konsumabbli ddeterminat kif deskritt fil-premessa (269).

(288) It-tieni, il-Kummissjoni stabbiliet il-valur mingħajr distorsjoni tal-ispejjeż ġenerali tal-manifattura billi mmultiplikata il-valur mingħajr distorsjoni tal-kost tal-manifattura bil-percentwal tal-ispejjeż ġenerali tal-manifattura ddeterminat kif deskritt fil-premessa (278).

(289) Billi żiedet il-valur mingħajr distorsjoni tal-ispejjeż ġenerali tal-manifattura mal-valur mingħajr distorsjoni tal-kost tal-manifattura, il-Kummissjoni stabbiliet il-kost tal-produzzjoni mingħajr distorsjoni.

⁽¹⁵⁴⁾ Kodiċi 2014 – Manifattura ta' sustanzi kimiċi bażiċi organiċi oħrajn tal-klassifikazzjoni tal-industrija NACE Rev. 2.

(290) Fl-ahhar nett, il-Kummissjoni stabbiliet l-ammonti minghajr distorsjoni għal SG&A u għall-profitt billi mmultiplikat il-valur minghajr distorsjoni tal-kost tal-produzzjoni bir-rati ta' S&GA u ta' profitt iddeterminati kif spjegat fil-premessi (279) sa (284). L-ammonti minghajr distorsjoni għal SG&A u għall-profitt, li tqiesu mill-Kummissjoni bħala raġonevoli għal-livell ta' kummerċ mill-fabbrika, żdiedu mal-kost tal-produzzjoni minghajr distorsjoni.

(291) Abbazi ta' dan, il-Kummissjoni hadmet il-valur normali għal kull tip ta' prodott fuq bażi ta' kif joħroġ mill-fabbrika f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.

3.2.6. *Prezz tal-esportazzjoni*

(292) Il-produtturi esportaturi inkluzi fil-kampjun esportaw lejn l-Unjoni jew direttament lil klijenti indipendenti jew permezz ta' kumpaniji relatati li jaġixxu bħala importaturi.

(293) Għall-produtturi esportaturi li esportaw il-prodott ikkonċernat direttament lil klijenti indipendenti fl-Unjoni, il-prezz tal-esportazzjoni kien il-prezz li effettivament thallas jew dak pagabbli għall-prodott ikkonċernat meta nbiegh għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni, f'konformità mal-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku.

(294) Għall-produttur esportatur li esporta l-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni permezz ta' kumpanija relatata li taġixxi bħala importatur, il-prezz tal-esportazzjoni ġie stabbilit abbażi tal-prezz li bih il-prodott importat reġa' nbiegh għall-ewwel darba lil klijenti indipendenti fl-Unjoni, f'konformità mal-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku. F'dan il-każ, saru aġġustamenti fil-prezz għall-kostijiet kollha mgarrba bejn l-importazzjoni u l-bejgħ mill-ġdid, inkluzi l-ispejjeż SG&A, u għall-profitti akkumulati. Meta wiehed iqis in-nuqqas ta' informazzjoni dwar il-profitt minn importaturi indipendenti li kkooperaw, il-Kummissjoni bbażat fuq il-profitt fil-livell ta' 5 % meqjus raġonevoli f'investigazzjoni preċedenti dwar l-importazzjonijiet ta' bijodizil li joriġinaw mill-Arġentina u mill-Indoneżja ⁽¹⁵⁵⁾.

3.2.7. *Tqabbil*

(295) L-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku jirrikjedi li l-Kummissjoni tagħmel paragun ġust bejn il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni fl-istess livell ta' kummerċ u tagħmel konċessjoni għad-differenzi fil-fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet. F'dan il-każ, il-Kummissjoni għażlet li tqabbil il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni tal-produtturi esportaturi fil-kampjun fil-livell ta' kummerċ mill-fabbrika. Kif spjegat aktar hawn taht, fejn xieraq, il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni ġew aġġustati sabiex: (i) jiġu nnettjati lura għal-livell ta' kummerċ mill-fabbrika; u (ii) jagħmlu konċessjonijiet għal differenzi fil-fatturi li ġew iddikjarati, u murija, li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet.

3.2.7.1. *Aġġustamenti magħmula fil-valur normali*

(296) Kif spjegat fil-premessa (291), il-valur normali ġie stabbilit fil-livell ta' kummerċ mill-fabbrika bl-użu tal-kostijiet tal-produzzjoni flimkien mal-ammonti tal-SG&A u tal-profitt, li tqiesu bħala raġonevoli għal dak il-livell ta' kummerċ. Għalhekk, ma kien mehtieg l-ebda aġġustament biex il-valur normali jiġi nnettjat lura għal-livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika.

(297) Il-Kummissjoni ma sabet l-ebda raġuni għaliex għamlet xi konċessjonijiet għall-valur normali, u dawn il-konċessjonijiet lanqas ma ntalbu minn xi wiehed mill-produtturi esportaturi fil-kampjun.

3.2.7.2. *Aġġustamenti magħmula fil-prezz tal-esportazzjoni*

(298) Sabiex il-prezz tal-esportazzjoni jiġi nnettjat lura għal-livell ta' kummerċ mill-fabbrika, saru aġġustamenti minhabba: dazju doganali, imposti oħra fuq l-importazzjoni, merkanzija, assigurazzjoni, tagħbija tal-immanigġjar u kostijiet aċċillari.

(299) Saru konċessjonijiet għall-fatturi li ġejjin li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet: il-kost tal-kreditu, l-imposti bankarji u l-kummissjonijiet.

⁽¹⁵⁵⁾ Premessa (49) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 490/2013 tas-27 ta' Mejju 2013 li jimponi dazju anti-dumping proviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' bijodizil li joriġinaw mill-Arġentina u mill-Indoneżja (ĠU L 141, 28.5.2013, p. 6, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/490/oj>).

3.2.8. *Margnijiet tad-dumping*

- (300) Għall-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun, il-Kummissjoni qabblet il-valur normali medju ponderat ta' kull tip ta' prodott simili mal-prezz tal-esportazzjoni medju ponderat tat-tip korrispondenti tal-prodott ikkonċernat, f'konformità mal-Artikoli 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku.
- (301) Għall-produtturi esportaturi li kkooperaw li ma humiex inklużi fil-kampjun, il-Kummissjoni kkalkolat il-margni tad-dumping medju ponderat, f'konformità mal-Artikolu 9(6) tar-Regolament bażiku. Għaldaqstant, dak il-margni kien stabbilit fuq il-bażi tal-margnijiet tal-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun.
- (302) Għall-produtturi esportaturi l-oħrajn kollha fir-RPĊ, il-Kummissjoni stabbiliet il-margni tad-dumping abbażi tal-fatti disponibbli, f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Għal dan l-ghan, il-Kummissjoni ddeterminat il-livell ta' kooperazzjoni tal-produtturi esportaturi. Il-livell ta' kooperazzjoni huwa l-volum ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni tal-produtturi esportaturi li kkooperaw espress bħala proporzjon tal-importazzjonijiet totali mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni fil-PI, li gew stabbiliti abbażi tal-Eurostat (il-bażi tad- Comext).
- (303) Il-livell ta' kooperazzjoni f'dan il-każ huwa għoli minhabba li l-esportazzjonijiet irrapportati mill-produtturi esportaturi li kkooperaw qabżu t-total tal-importazzjonijiet matul il-PI. Din id-diskrepanza apparenti tista' tiġi attribwita għan-natura speċifika tal-katina tal-provvista tal-bijodizil. Il-produtturi Ċiniżi rari jfornu lill-klijenti tal-Unjoni direttament. L-esportazzjonijiet jitwettqu permezz ta' negozjanti (li spiss jinsabu f'pajjiżi terzi), jiġifieri fxi każijiet, il-produtturi setghu biss jistmaw l-Unjoni bħala d-destinazzjoni bbażata fuq it-talba tan-negozjant għal ċertifikat ta' sostenibbiltà; inkella, il-bijodizil originarjament immirat għas-suq tal-Unjoni seta' jiġi ridirett lejn pajjiż mhux tal-UE. Filwaqt li qieset il-livell għoli ta' kooperazzjoni, il-Kummissjoni qieset li kien xieraq li tistabbilixxi l-margni tad-dumping għall-produtturi esportaturi li ma kkooperawx fil-livell tal-kumpanija inkluża fil-kampjun bl-ogħla margni tad-dumping.
- (304) Il-margnijiet tad-dumping provviżorji, espressi bħala percentwal tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imhallas, huma kif ġej:

Kumpanija	Margni tad-dumping provviżorju
EcoCeres Group:	
— ECO Biochemical Technology (Zhangjiagang) Co. Ltd.	12,8 %
— EcoCeres Limited	
Jiaao Group:	
— Zhejiang EastRiver Energy S&T Co., Ltd.	36,4 %
— Zhejiang Jiaao Enproenergy Co., Ltd.	
— Jiaao International Trading (SINGAPORE) PTE. Ltd.	
Zhuoyue Group:	
— Longyan Zhuoyue New Energy Co. Ltd.	25,4 %
— Xiamen Zhuoyue Biomass Energy Co., Ltd.	
Kumpaniji oħrajn li kkooperaw	23,7 %
Il-kumpaniji l-oħrajn kollha	36,4 %

4. DANNU

4.1. Definizzjoni tal-Industrija tal-Unjoni u tal-produzzjoni tal-Unjoni

- (305) Matul il-perjodu ta' investigazzjoni, il-prodott simili kien immanifatturat minn 43 produttur fl-Unjoni li kienu membri tal-EBB flimkien ma' madwar 20 membru ieħor mhux membri tal-EBB. Dawn il-produtturi jikkostitwixxu l-"industrija tal-Unjoni" skont it-tifsira tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku.
- (306) Fi preżentazzjoni datata l-11 ta' Jannar 2024 ⁽¹⁵⁶⁾, EcoCeres xehet dubju fuq il-kompletezza tal-fajl miftuh fir-rigward tal-formoli permanenti. Huwa talab ukoll għar-raġunijiet għad-diskrepanzi bejn id-*data* fl-ilment fir-rigward tal-ilmentaturi reali u dawk li jappoggawhom u d-*data* fin-nota tal-Kummissjoni għall-fajl dwar il-pożizzjoni permanenti u staqsa dwar il-pożizzjoni speċifika tal-produttur tal-Unjoni Neste. Il-Kummissjoni kkonfermat li: a) il-verżjonijiet miftuhin kollha tal-formoli permanenti riċevuti tqiegħdu fil-fajl miftuh fi żmien xieraq; b) il-limiti rilevanti biex jiġi skattat ilment kif stabbilit fir-Regolament bażiku ġew issodisfati; u c) li l-fajl miftuh kien jirrifletti l-pożizzjonijiet individwali tal-kumpaniji meta esprimew dan. Barra minn hekk, il-Kummissjoni nnotat li l-kumpaniji li jipparteċipaw fl-eżerċizzju permanenti ma kinux l-istess kumpaniji li kkontribwew b'*data* għall-fini li jiġi stabbilit l-ilment, li rriżulta f'xi diskrepanzi bejn iċ-ċifri fl-ilment meta mqabbla maċ-ċifri fin-nota tal-Kummissjoni għall-fajl permanenti.
- (307) Fl-istadju tal-bidu, il-produzzjoni totali tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni giet stabbilita flivell ta' madwar 12-il miljun tunnellata. Il-Kummissjoni stabbiliet iċ-ċifra abbażi tad-*data* mill-ilmentatur, minn kumpaniji individwali u minn assoċjazzjonijiet rilevanti. Għas-CCCMC, din iċ-ċifra kienet f'kunflitt mar-Rapport GAIN tal-USDA tal-14 ta' Awwissu 2023 li kien jiddependi fuq l-ilmentatur. EcoCeres indika wkoll rappreżentazzjoni hażina tal-volumi tal-HVO.
- (308) L-ilmentatur irreveda l-produzzjoni totali tal-Unjoni 'l fuq fit-tweġiba tiegħu għall-kwestjonarju makro. Iċ-ċifra riveduta tal-ilmentatur kienet ibbażata fuq fornitur estern tal-intelliġenza tas-suq imsejjah Stratas. Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda kumment mill-partijiet interessati fir-rigward tad-*data* tal-produzzjoni totali tal-Unjoni kif irrapportata fit-tweġiba għall-kwestjonarju makro. Fl-istadju provviżorju, il-produzzjoni totali tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni għalhekk giet stabbilita għal 14 775 455 tunnellata, li hija iċ-ċifra rrapportata mill-ilmentatur nieqes stima għall-SAF magħmula mill-Kummissjoni, kif spjegat fit-taqsima 4.5.2.1.
- (309) Minbarra dak li ġie indikat fil-premessa (15), fid-dawl taċ-ċifra riveduta tal-produzzjoni tal-Unjoni fil-premessa ta' hawn fuq, l-erba' produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun kienu jirrappreżentaw 12 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni tal-prodott simili.

4.2. Kumment ġenerali

- (310) Jekk l-HVO ma jiġix eskluż mill-ambitu ta' din l-investigazzjoni, is-CCCMC sostniet li l-HVO u l-FAME jenhtieg li jiġu eżaminati separatament fl-analiżi tad-dannu tal-Kummissjoni, kif sar fl-investigazzjoni dwar il-*Moduli u ċ-Ċelloli Solari* ⁽¹⁵⁷⁾.
- (311) EcoCeres sostna li, jekk il-Kummissjoni tiddeċiedi li żżomm l-HVO u l-SAF fl-ambitu tal-investigazzjoni, il-Kummissjoni jenhtieg li twettaq analiżi tad-dannu segmentata tal-FAME, tal-HVO u tal-SAF, biex jitqiesu d-differenzi bejn dawn it-tliet prodotti. Skont il-parti, il-FAME, l-HVO u l-SAF huma kompletament differenti f'termini ta' karatteristiċi fiżiċi u kimiċi, proċessi ta' produzzjoni, użi finali u impatt ambjentali u huma meqjusin bħala prodotti differenti fis-suq, kif ukoll mill-awtoritajiet u mill-agenziji madwar id-dinja. Għall-kuntrarju tal-FAME, l-HVO u l-SAF ma jkunux "bijodizil" u l-importazzjonijiet ta' tip wiehed ta' prodott ma jkunux kapaċi jikkawżaw dannu lill-produtturi tat-tipi ta' prodotti l-oħrajn. EcoCeres iddikjara li FAME hija orħos minn HVO u SAF u għalhekk ma tikkompetix magħhom.

⁽¹⁵⁶⁾ t24.000702.

⁽¹⁵⁷⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1239/2013 tat-2 ta' Diċembru 2013 li jimponi dazju kumpensatorju definittiv fuq importazzjonijiet ta' moduli fotovoltaiċi tas-siliċju kristallin u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) li joriġinaw jew li huma kkunsinnati mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (GU L 325, 5.12.2013, p. 66, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2013/1239/oj).

- (312) Il-Kummissjoni nnotat li tista' tkun meħtieġa analiżi tad-dannu segmentata meta: a) il-prodotti inkwistjoni ma jkunux "interkambjabbli biżżejjed"; b) "hemm sitwazzjoni partikolari kkaratterizzata minn koncentrazzjoni għolja ta' bejgħ domestiku u importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping f'segmenti separati u minn differenzi fil-prezzijiet li huma sinifikanti hafna bejn daww is-segmenti"; u c) l-importazzjonijiet ikunu "kkoncentrati l-aktar f'wieħed mis-segmenti tas-suq".⁽¹⁵⁸⁾ Minhabba li l-SAF f'dan l-istadju għe eskluż mill-ambitu tal-prodott, l-analiżi ta' hawn taht tkopri l-FAME u l-HVO.
- (313) L-ewwel nett, il-Kummissjoni sabet li t-tipi ta' prodotti inkwistjoni b'hala interkambjabbli biżżejjed kif spjegat fit-taqsim 2.4 hawn fuq. Ma hemm l-ebda segmentazzjoni tas-suq f'dan il-każ, anki jekk jista' jkun hemm differenzi fil-prezzijiet bejn FAME u HVO. It-tieni, il-firxa tal-prezzijiet kemm għal FAME kif ukoll għal HVO tista' tvarja b'mod sinifikanti skont iċ-ċirkostanzi tas-suq tal-bijodizil, jiġifieri l-ambjent regolatorju, il-volumi tal-provvista u s-sitwazzjoni tal-materja prima.
- (314) Fis-sottomissjoni tiegħu datata s-6 ta' Frar 2024⁽¹⁵⁹⁾, EcoCeres ikkwota prezzijiet tal-HVO ta' aktar minn USD 1 100/tunnellata oghla mill-prezz ta' FAME. Madankollu, il-firxa bejn HVO u FAME kienet ferm aktar baxxa (jiġifieri madwar USD 258/tunnellata) fil-bidu tal-2024⁽¹⁶⁰⁾.
- (315) Madankollu, firxa sinifikanti simili teżisti fost it-tipi ta' prodotti tal-FAME nfushom. Pereżempju, fl-20 ta' Settembru 2023, l-intelligenza tas-suq ikkwotat prezz ta' USD 1 455 għal kull tunnellata għal FAME minn UCO (FOB to Rotterdam-Antwerp (portijiet) "ARA"), prezz ta' USD 1 190/tunnellata għall-FAME 0 (FOB ARA) u prezz ta' USD 1 382/tunnellata għal FAME miż-żejt tal-lift (FOB ARA)⁽¹⁶¹⁾. L-istess sors irrefera għal firxa bejn il-prezzijiet West-EU ta' FAME 0 (FOB ARA) kontra FAME minn UCO (FOB ARA) li tammonta għal madwar USD 400/tunnellata f'diversi każijiet matul il-PI⁽¹⁶²⁾. Konsegwentement, id-dikjarazzjoni li d-differenza fil-prezz bejn HVO u FAME hija sinifikanti hija eskluża mill-kuntest u qarrieqa.
- (316) Fl-aħhar nett, il-bejgħ Ċiniż fl-Unjoni jirrifletti l-kapaċitajiet Ċiniżi u d-domanda tal-UE, kemm FAME storikament iżda li qed jikber għal HVO.⁽¹⁶³⁾ F'dan ir-rigward, l-investigazzjoni wriet li FAME kienet tirrappreżenta madwar żewġ terzi tal-volumi ta' esportazzjoni fil-kampjun, filwaqt li l-bijodizil HVO kien jirrappreżenta madwar terz⁽¹⁶⁴⁾. Għalhekk, anki jekk kien hemm żewġ segmenti distinti għal FAME u HVO, *quod non*, l-importazzjonijiet mhumix ikkoncentrati l-aktar fi kwalunkwe wieħed mit-tipi ta' prodotti mibjugħa fis-suq.
- (317) Għalhekk, ma hemm l-ebda raġuni għaliex analiżi tad-dannu segmentata tkun iġġustifikata f'dan il-każ. Għalhekk, il-Kummissjoni ħadhet it-talbiet għal analiżi segmentata tad-dannu tal-bijodizil tal-FAME u l-HVO.

4.3. Konsum fl-Unjoni

- (318) Il-Kummissjoni stabbiliet il-konsum tal-Unjoni abbażi tal-volumi tal-bejgħ fl-Unjoni mill-industrija tal-Unjoni kif ippreżentati mill-ilmentatur u vverifikati fil-bini tal-EBB u tal-Comext għad-data dwar l-importazzjoni.
- (319) Il-konsum tal-Unjoni żviluppa kif ġej:

⁽¹⁵⁸⁾ Il-Kawża C-478/21 P, CCCME u Ohrajn vs il-Kummissjoni, il-punt 167-169.

⁽¹⁵⁹⁾ t24.001457.

⁽¹⁶⁰⁾ <https://www.argusmedia.com/en/news-and-insights/latest-market-news/2544395-dutch-hvo-buying-rises-on-lower-costs>

⁽¹⁶¹⁾ <https://vespertool.com/news/biodiesel-market-update-ucome-and-fame-0-prices-decline-while-rme-prices-rise/>

⁽¹⁶²⁾ <https://vespertool.com/news/biodiesel-prices-are-now-at-their-lowest-levels-since-june-2023/>

⁽¹⁶³⁾ Sors: il-punt 25 tal-ilment u GAIN Biofuels Annual – China, 19 ta' Ottubru 2023 (disponibbli fuq <https://fas.usda.gov/data/china-biofuels-annual-9> u <https://fas.usda.gov/data/european-union-biofuels-annual-3>)

⁽¹⁶⁴⁾ Ara n-nota tal-fajl t24.000784.

Tabella 2

Konsum tal-Unjoni (tunnellati)

	2020	2021	2022	PI
Konsum totali tal-Unjoni	17 204 712	17 625 434	18 120 258	18 436 765
Indiċi (2020 = 100)	100	102	105	107

Sors: EBB, Comext, GTA

- (320) Il-konsum tal-Unjoni żviluppa b'mod pożittiv matul il-perjodu kkunsidrat, f'konformità maż-żieda fil-mandati għall-użu u t-tahlit tal-bijodizzil fl-Unjoni.

4.4. Importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat**4.4.1. Volum u sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat**

- (321) Fi preżentazzjoni datata s-26 ta' Jannar 2024 ⁽¹⁶⁵⁾, is-CCCMC talbet lill-Kummissjoni biex tagħmel disponibbli għall-pubbliku d-*data* dwar il-monitoraġġ tal-importazzjoni fir-rigward tal-perjodu kollu ta' investigazzjoni u biex tinjora l-valutazzjoni tal-ilmentatur tal-evoluzzjoni tal-importazzjonijiet tal-bijodizzil miċ-Ċina ppreżentata fl-ilment minhabba li kienet ibbażata fuq sempliċi suppożizzjonijiet u spekulazzjonijiet. Il-Kummissjoni nnotat li użat *data* minn Comext biex tistabbilixxi l-volumi tal-importazzjoni, kif spjegat fid-dettall hawn taht.
- (322) Il-Kummissjoni stabbiliet il-volum tal-importazzjonijiet abbażi ta' statistika dwar l-importazzjonijiet minn Comext u GTA. Is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet ġie stabbilit abbażi tal-konsum tal-bijodizzil tal-Unjoni fit-tabella 2, id-*data* dwar il-bejgħ mill-produtturi tal-Unjoni kif ippreżentata mill-ilmentatur, minn Comext u minn GTA. Kif innotat fil-premessa (57), l-SAF ġie eskluż mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din l-investigazzjoni u għalhekk il-volumi rispettivi ġew esklużi abbażi tal-informazzjoni tal-Kummissjoni dwar dan miksuba matul l-investigazzjoni.
- (323) L-importazzjonijiet lejn l-Unjoni mill-pajjiż ikkonċernat żviluppaw kif ġej:

Tabella 3

Volum tal-importazzjonijiet (tunnellati) u sehem mis-suq

	2020	2021	2022	PI
Volum tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat (tunnellati)	926 695	494 931	973 288	1 480 855
Indiċi (2020 = 100)	100	53	105	160
Sehem mis-suq	5,4 %	2,8 %	5,4 %	8,0 %
Indiċi (2020 = 100)	100	52	100	149

Sors: EBB, Comext

- (324) L-importazzjonijiet miċ-Ċina varjaw iżda kumplessivament żdiedu drastikament matul il-perjodu kkunsidrat (+ 60 % b'mod ġenerali). Is-sehem mis-suq tagħhom żdied b'49 %, minn 5,4 % fl-2020 għal 8 % fil-perjodu ta' investigazzjoni.
- (325) Dik id-*data* tikkontradixxi d-dikjarazzjoni tas-CCCMC, abbażi tad-*data* tal-ilment, li ż-żieda fl-importazzjonijiet Ċiniżi ma kinitx tikkostitwixxi żieda "sostanzjali" f'termini relattivi għall-produzzjoni u l-konsum.

⁽¹⁶⁵⁾t24.001022

4.4.2. *Prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat u twaqqigh tal-prezz*

- (326) Il-Kummissjoni stabbiliet il-prezzijiet tal-importazzjonijiet abbażi ta’ Comext. It-twaqqigh tal-prezz tal-importazzjonijiet gie stabbilit abbażi tat-tweġibiet ivverifikati għall-kwestjonarju.
- (327) Il-prezz medju tal-importazzjonijiet fl-Unjoni mill-pajjiż ikkonċernat żviluppa kif ġej:

Tabella 4

Prezzijiet tal-importazzjoni (EUR/tunnellata)

	2020	2021	2022	PI
Iċ-Ċina	995	1 258	1 574	1 526
Indiċi (2020 = 100)	100	126	158	153
Sors: Comext				

- (328) Il-prezz tal-importazzjonijiet miċ-Ċina żdied b’mod sinifikanti matul il-perjodu taħt kunsiderazzjoni (+53 % b’mod ġenerali).
- (329) Is-CCCMC sostniet li l-fatt li l-prezzijiet tal-importazzjoni Ċiniżi kienu oghla mill-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni matul il-biċċa l-kbira tal-perjodu taħt kunsiderazzjoni dgħajef l-allegazzjonijiet fl-ilment. Il-Kummissjoni nnotat li d-differenza bejn iż-żewġ settijiet ta’ prezzijiet, li huma medji ta’ EUR/tunnellata tal-bejgħ tal-industrija Ċiniża u tal-Unjoni tal-UE, tirriżulta mit-tahlita ta’ prodotti differenti. L-importazzjonijiet Ċiniżi huma tipi ta’ prodotti tal-bijodizil li jużaw materja prima, li skont id-Direttivi RED, jistghu jingħaddu darbtejn mal-miri tal-enerġija rinnovabbli tal-UE u b’hekk jattiraw prezzijiet tipikament oghla fis-suq minn FAME bbażata fuq l-ghelejjel u l-ghalf. Sehem kbir mill-bejgħ mill-produtturi tal-Unjoni madankollu kien il-FAME ibbażat fuq l-ghelejjel u l-ghalf minghajr primjum b’ghadd doppju bhal dan.
- (330) Is-CCCMC talbet lill-Kummissjoni biex ma tiffokax l-analiżi tat-twaqqigh tal-prezz tagħha fuq sena wahda meta twettaq l-analiżi tagħha tal-effetti fuq il-prezzijiet, filwaqt li qajmet dubji dwar il-kalkoli tat-twaqqigh tal-prezz fl-ilment. Il-Kummissjoni ħadhet id-dikjarazzjoni, li ma kinitx issostanzjata, u stabbiliet twaqqigh tal-prezz għall-perjodu ta’ investigazzjoni.
- (331) Il-Kummissjoni ddeterminat it-twaqqigh tal-prezz matul il-perjodu ta’ investigazzjoni billi qabblet:
- il-prezzijiet medji ponderati għal kull tip ta’ prodott tal-importazzjonijiet mill-produtturi Ċiniżi li kkooperaw inklużi fil-kampjun lill-ewwel klijent indipendenti fis-suq tal-Unjoni, stabbiliti fuq bażi ta’ Kost, assigurazzjoni u nol (CIF), b’agġustamenti xierqa għad-dazji doganali u għall-kostijiet ta’ wara l-importazzjoni; u
 - l-prezzijiet medji ponderati korrispondenti tal-bejgħ għal kull tip ta’ prodott tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun mitluba lil klijenti mhux relatati fis-suq tal-Unjoni, agġustati għal livell ta’ kif johorġu mill-fabbrika.
- (332) It-tqabbil tal-prezzijiet sar fuq bażi ta’ tip b’tip għat-tranzazzjonijiet fl-istess livell ta’ kummerċ, bl-agġustament dovut meta meħtieġ, u wara tnaqqis tar-ribassi u tal-iskontijiet. Ir-riżultat tat-tqabbil kien espress bħala percentwal tal-fatturat teoriku tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun matul il-perjodu ta’ investigazzjoni. Dan wera margni medju ponderat tat-twaqqigh tal-prezz ta’ bejn 5,3 % u 13,8 % permezz tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat fis-suq tal-Unjoni. Instab twaqqigh tal-prezz għal 100 % tal-volumi importati tal-kumpaniji inklużi fil-kampjun.

4.5. Is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni

4.5.1. Rimarki ġenerali

- (333) F'konformità mal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku, l-eżami tal-impatt tal-importazzjonijiet li huma oġġett ta' dumping fuq l-industrija tal-Unjoni kien jinkludi evalwazzjoni tal-indikaturi ekonomiċi kollha li kellhom effett fuq l-istat tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni.
- (334) Kif imsemmi fil-premessi (8)-(18), intuża l-kampjunar għad-determinazzjoni tad-dannu possibbli li garrbet l-industrija tal-Unjoni.
- (335) Biex tiddetermina d-dannu, il-Kummissjoni għamlet distinzjoni bejn l-indikaturi tad-dannu makroekonomiċi u dawk mikroekonomiċi. Il-Kummissjoni evalwat l-indikaturi makroekonomiċi fuq il-bażi tad-*data* li tinsab fit-tweġiba għall-makrokwestjonarju ppreżentata mill-ilmentatur. Id-*data* kienet relatata mal-produtturi kollha tal-Unjoni. Il-Kummissjoni evalwat l-indikaturi mikroekonomiċi abbażi tad-*data* li tinsab fit-tweġibiet għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun. Instab li ż-żewġ settijiet ta' *data* kienu rappreżentattivi tas-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni.
- (336) L-indikaturi makroekonomiċi huma: il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni, l-użu tal-kapaċità, il-volum tal-bejgħ, is-sehem mis-suq, it-*tkabbir*, l-impjiegi, il-produttività, id-daqs tal-margni tad-dumping u l-irkupru minn dumping tal-passat.
- (337) L-indikaturi mikroekonomiċi huma: il-prezzijiet medji ta' unità, il-kost ta' unità, il-kostijiet lavorattivi, l-inventarji, il-profitabbiltà, il-fluss tal-flus, l-investimenti, ir-redditu fuq l-investimenti u l-kapaċità li jiġi ġġenerat il-kapital.

4.5.2. Indikaturi makroekonomiċi

4.5.2.1. Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u użu tal-kapaċità

- (338) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità żviluppaw kif ġej matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni:

Tabella 5

Poduzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u użu tal-kapaċità

	2020	2021	2022	PI
Volum tal-produzzjoni (tunnellati)	14 768 456	15 301 256	15 211 729	14 775 455
Indiċi (2020 = 100)	100	104	103	100
Kapaċità tal-produzzjoni (tunnellati)	21 360 776	21 406 110	21 686 443	21 574 276
Indiċi (2020 = 100)	100	100	102	101
Użu tal-kapaċità	69 %	71 %	70 %	68 %
Indiċi (2020 = 100)	100	103	101	99

Sors: EBB/Stratas għall-2020–2023, ilmentatur ⁽¹⁶⁶⁾ ⁽¹⁶⁷⁾

- (339) Il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità kienu flivelli relattivament simili fil-perjodu ta' investigazzjoni meta mqabbla mal-2020. Madankollu, il-volumi tal-produzzjoni naqsu b'mod sinifikanti fil-perjodu ta' investigazzjoni meta mqabbla mal-2022.

⁽¹⁶⁶⁾ Stimmi mill-ilmentatur għall-PI (abbażi tad-*data* "Stratas" għall-2022 u l-2023)

⁽¹⁶⁷⁾ Kif innotat fil-premessa (57), l-SAF ġie eskluż mill-ambitu tal-prodott u l-volumi tal-SAF esklużi. B'hekk, mir-rispons makro tal-EBB, il-Kummissjoni naqqsat il-produzzjoni stmata tal-SAF (jiġifieri 75 000 tonnelli fl-2022 u 150 000 tonnelli fil-PI) u l-kapaċità stmata għall-SAF.

4.5.2.2. Volum tal-bejgh u sehem mis-suq

- (340) Il-volum tal-bejgh lil klijenti mhux relatati u s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni:

Tabella 6

Il-volum tal-bejgh u s-sehem mis-suq

	2020	2021	2022	PI
Volum tal-bejgh fis-suq tal-Unjoni (tunnellati)	12 775 581	13 178 121	12 236 045	11 951 917
Indiċi (2020 = 100)	100	103	96	94
Sehem mis-suq	74,3 %	74,8 %	67,5 %	64,8 %
Indiċi (2020 = 100)	100	101	91	87
Sors: L-EBB				

- (341) Matul il-perjodu kkunsidrat, is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni naqas b'mod sinifikanti bi kwazi 10 punti perċentwali biex lahaq sehem mis-suq ta' 64,8 % fil-perjodu ta' investigazzjoni. Mill-2022, meta l-volumi tal-importazzjonijiet Ċiniżi bdew jiżdiedu b'mod esponenzjali, il-volumi tal-bejgh tal-industrija tal-Unjoni u s-sehem mis-suq korrispondenti bdew jonqsu malajr.

4.5.2.3. It-tkabbir

- (342) L-industrija tal-Unjoni ma esperjenzat l-ebda tkabbir f'termini ta' produzzjoni matul il-perjodu kkunsidrat minkejja l-iżvilupp pożittiv tal-konsum tal-bijodizil f'dak il-perjodu. Fil-fatt, il-volum ta' bejgh u s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni fil-fatt naqsu matul il-perjodu ta' referenza.

4.5.2.4. Impjiegi u produttività

- (343) L-impjiegi u l-produttività żviluppaw kif ġej matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni:

Tabella 7

Impjiegi u produttività

	2020	2021	2022	PI
Għadd ta' impjegati	5 307	5 801	6 066	5 897
Indiċi (2020 = 100)	100	109	114	111
Produttività (tunnellati/impjegat)	2 783	2 638	2 520	2 531
Indiċi (2020 = 100)	100	95	91	91
Sors: L-EBB				

- (344) Il-Kummissjoni nnotat li mhux il-produtturi kollha tal-Unjoni rrapportaw *data* dwar l-impjiegi lill-EBB bl-istess approċċ u li kienu mehtieġa xi stimi għall-kumpaniji li ma jirrapportawx, u dan holoq xi nuqqasijiet fid-*data* disponibbli għall-Kummissjoni fir-rigward tal-impjiegi. Fi kwalunkwe każ, l-għadd stmat ta' impjegati ppreżentat fit-Tabella 7 tqies bħala raġonevolment preċiż u adegwat għall-finijiet ta' din l-investigazzjoni.

(345) Is-CCCMC argumentat li zieda fl-impjiegji hija sinjal ċar ta' industrija b'saħħitha. Argumentat ukoll li t-tnaqqis fil-produttività huwa dovut għal zieda fl-impjiegji flimkien ma' tnaqqis fid-domanda (u l-produzzjoni u l-bejgħ li jirrizultaw). Madankollu, il-Kummissjoni nnotat li z-zieda fl-impjiegji seħħet l-aktar fl-2021, meta l-industrija tal-Unjoni setgħet tiehu vantaġġ mit-tnaqqis fl-importazzjonijiet Ċiniżi u żżid il-volumi tal-bejgħ tagħha. Fil-perjodu ta' investigazzjoni, meta l-importazzjonijiet Ċiniżi żdiedu, l-impjiegji naqsu b'mod sinifikanti. Konsegwentement, l-affermazzjoni giet miċhuda.

4.5.2.5. Daqs tal-marġni tad-dumping u rkupru minn dumping fil-passat/prattiċi kumpensabbli

(346) Il-marġnijiet tad-dumping tal-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun kollha kienu ferm oghla mil-livell *de minimis*. L-impatt tad-daqs tal-marġnijiet attwali tad-dumping fuq l-industrija tal-Unjoni ma kienx neglijabbli, meta wiehed iqs il-volum u l-prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat u n-natura tal-prodott, jiġifieri prodott ta' komodità.

(347) Il-prodott taħt investigazzjoni diġà kien soġġett għal diversi investigazzjonijiet anti-dumping u antisussidji. Il-miżuri anti-dumping u antisussidji eżistenti kontra l-Istati Uniti (estiżi għal kunsinni mill-Kanada, b'xi eżenzjonijiet ⁽¹⁶⁸⁾) ġew imgedda matul il-perjodu taħt kunsiderazzjoni. Ma hemm l-ebda indikazzjoni li daww il-miżuri ma kinux effettivi.

(348) Fl-2020, l-industrija tal-Unjoni wriet b'mod ċar sinjali ta' rkupru wara l-impożizzjoni fl-2019 ta' miżuri kumpensatorji definittivi kontra l-importazzjonijiet ta' bijodizil li joriginaw mill-Arġentina ⁽¹⁶⁹⁾ u mill-Indoneżja ⁽¹⁷⁰⁾. Fir-rigward tal-bqija tal-perjodu taħt kunsiderazzjoni, l-irkupru kien għadu għaddej kif muri, fost fatturi oħrajn, minn livelli ta' profittabbiltà baxxi (kif muri hawn taħt), iżda waqaf fl-2022 meta bdew jiżdiedu l-importazzjonijiet Ċiniżi.

4.5.3. Indikaturi mikroekonomiċi

4.5.3.1. Prezzijiet u fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet

(349) Il-prezzijiet medji tal-bejgħ ta' unità tal-produtturi tal-Unjoni lil klijenti mhux relatati fl-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu taħt kunsiderazzjoni:

Tabella 8

Il-prezzijiet tal-bejgħ fl-Unjoni

	2020	2021	2022	PI
Prezz unitarju medju tal-bejgħ fl-Unjoni fis-suq totali (EUR/tunnellata)	799	1 068	1 518	1 355
Indiċi (2020 = 100)	100	134	190	169
Kost tal-produzzjoni ta' unità (EUR/tunnellata)	784	1 057	1 492	1 353
Indiċi (2020 = 100)	100	135	190	172

Sors: Twegibiet għall-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun

⁽¹⁶⁸⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/731 tat-12 ta' Mejju 2022 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/1266 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriginaw mill-Istati Uniti tal-Amerka u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/1267 li jimponi dazji kumpensatorji definittivi fuq l-importazzjonijiet tal-bijodizil li joriginaw mill-Istati Uniti tal-Amerka (ĠU L 136, 13.5.2022, p. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/731/oj).

⁽¹⁶⁹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 2019/244 tal-11 ta' Frar 2019 li jimponi dazju kumpensatorju definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' bijodizil li joriginaw mill-Arġentina (ĠU L 40, 11.2.2019, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/244/oj).

⁽¹⁷⁰⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/2092 tat-28 ta' Novembru 2019 li jimponi dazju kumpensatorju definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' bijodizil li joriginaw mill-Indoneżja, (ĠU L 317, 9.12.2019, paġni 42–95, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/2092/oj).

- (350) Mill-2020 sal-2022, il-prezzijiet tal-bejgħ seggew ix-xejriet fil-kostijiet, u telghu t-tnejn b'90 % sal-2022. Fil-perjodu ta' investigazzjoni, l-industrija tal-Unjoni ma setghetx tirrifletti ż-żieda fil-kostijiet fil-prezzijiet tal-bejgħ tagħha u kienet imġiegħla tbigh kważi bil-prezz tal-kost.
- (351) Sehem kbir mill-bejgħ mill-produtturi tal-Unjoni kien il-FAME ibbażat fuq l-għelejjel u l-għalf mingħajr primjum b'għadd doppju. Fi tmiem il-perjodu kkunsidrat, id-distakk bejn il-kost unitarju tal-produzzjoni u l-prezz tal-bejgħ ta' unità naqas u bilkemm kien EUR 2.

4.5.3.2. Kostijiet lavorattivi

- (352) Il-kostijiet lavorattivi medji tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni:

Tabella 9

Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat

	2020	2021	2022	PI
Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat (EUR)	78 088	83 914	85 898	89 613
Indiċi (2020 = 100)	100	107	110	115
Sors:	Tweġibiet għall-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun			

- (353) Bħala medja, il-kost lavorattiv tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun żdied bi 15 % matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni. Peress li l-kost lavorattiv jirrappreżenta mhux inqas minn 3 % tal-kost tal-manifattura tal-bijodizil, iż-żieda fil-kostijiet lavorattivi - li ma hijiex f'kunflitt maż-żieda ġenerali medja ta' 12 % fil-kost lavorattiv fl-Unjoni fil-perjodu 2020-2023 skont il-Eurostat ⁽¹⁷¹⁾ - għandha impatt negligibbli fuq l-istat tal-industrija tal-Unjoni.

4.5.3.3. Inventarji

- (354) Il-livelli tal-istokkijiet tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni:

Tabella 10

Inventarji

	2020	2021	2022	PI
Stokkijiet tal-gheluq (tunnellati)	170 541	140 162	184 957	230 610
Indiċi (2020 = 100)	100	82	108	135
Stokkijiet tal-gheluq bħala perċentwal tal-produzzjoni	1,2 %	0,9 %	1,2 %	1,6 %
Indiċi (2020 = 100)	100	75	100	133
Sors:	Tweġibiet għall-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun			

⁽¹⁷¹⁾ Eurostat, *Data annwali dwar il-kost lavorattiv – Nace Rev.2* (<https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/bookmark/995c4de3-9520-4cc1-9dc2-3c78325a2fc8?lang=en>).

- (355) Is-CCCMC sostniet li dan il-fattur ma huwiex rilevanti fil-kuntest ta' din l-investigazzjoni minhabba li l-Kummissjoni kienet iddikjarat preċedentement li l-livell tal-istokkijiet huwa indikatur anqas sinifikanti għal din it-tip ta' industrija ⁽¹⁷²⁾. Il-Kummissjoni kkonfermat li l-industrija għamlet sforz biex iżżomm l-istokks baxxi iżda dan ma huwiex dejjem il-każ meta l-importazzjonijiet Ċiniżi jkunu waslu bi prezzijiet baxxi hafna. Innotat ukoll li, minhabba li l-prodott taht investigazzjoni jinbiegħ bl-ingrossa, kunsinna wahda tista' tinkludi volum sinifikanti ta' aktar minn 10 000 tunnellata li jista' jkollha impatt sinifikanti fuq il-livell tal-istokkijiet, skont id-data preċiża tat-tranzazzjoni.

4.5.3.4. Profittabbiltà, fluss tal-flus, investimenti, redditu fuq l-investimenti u kapacità li jiġi ġġenerat kapital

- (356) Il-profittabbiltà, il-fluss ta' flus, l-investimenti u r-redditu fuq l-investimenti tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni:

Tabella 11

Profittabbiltà, fluss ta' flus, investimenti u redditu fuq l-investimenti

	2020	2021	2022	PI
Il-profittabbiltà tal-bejgħ fl-Unjoni lil klijenti mhux relatati (% tal-fatturat mill-bejgħ)	2 %	1 %	1,8 %	0,1 %
Indiċi (2020 = 100)	100	50	90	5
Fluss ta' flus (EUR)	90 293 613	- 26 971 004	- 70 149 695	- 41 725 753
Indiċi (2020 = 100)	100	- 30	- 78	- 46
Investimenti (EUR)	92 568 706	43 686 329	62 751 636	105 304 643
Indiċi (2020 = 100)	100	47	68	114
Redditu fuq l-investimenti	8,4 %	5,8 %	10,5 %	1,3 %
Indiċi (2020 = 100)	100	69	126	15
Sors: Tweġibiet għall-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun				

- (357) Il-Kummissjoni stabbiliet il-profittabbiltà tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun billi esprimiet il-profitt nett qabel it-taxxa tal-bejgħ tal-prodott simili lil klijenti mhux relatati fl-Unjoni bħala percentwal tal-fatturat ta' dak il-bejgħ. Il-profittabbiltà tal-industrija tal-Unjoni kienet f'livelli baxxi hafna matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni u naqset għal punt ta' ekwilibriju fil-perjodu ta' investigazzjoni. L-akbar tnaqqis fil-profittabbiltà kien bejn l-2022 u l-perjodu ta' investigazzjoni, meta l-importazzjonijiet Ċiniżi żdiedu b'45 % u l-profitt tal-industrija tal-Unjoni naqas b'1,7 punti percentwali għal kważi lahaq il-punt ta' ekwilibriju meta mqabbel mal-2022.

- (358) Il-fluss ta' flus nett huwa l-kapacità tal-produtturi tal-Unjoni li jiffinanzjaw l-attivitajiet tagħhom stess. Ix-xejra fil-fluss tal-flus nett iddeterjorat hafna matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni u kienet negattiva hafna mill-2021.

⁽¹⁷²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/244 tal-11 ta' Frar 2019 li jimponi dazju kompensatorju definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' bijodizil li joriġinaw mill-Argentina (ĠU L 40, 11.2.2019, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/244/oj), il-premessa (394).

- (359) L-investimenti fil-kumpaniji inkluzi fil-kampjun varjaw matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni. B'mod ġenerali, l-investimenti huma approvati snin qabel l-implimentazzjoni tagħhom. L-investimenti fl-aħhar parti tal-perjodu taht kunsiderazzjoni kienu proġetti previsti minn żmien twil qabel u kienu jikkonċernaw biss żewġ kumpaniji.
- (360) Ir-redditu fuq l-investimenti huwa l-profit f'percentwal tal-valur kontabilistiku nett tal-investimenti. Dan żviluppa b'mod negattiv, f'konformità mal-profittabbiltà, u kien baxx hafna matul il-perjodu kollu kkunsidrat u f'1,3 % biss fil-perjodu ta' investigazzjoni minhabba, b'mod partikolari, il-livell baxx hafna ta' profittabbiltà.

4.5.4. *Konklużjoni dwar il-ħsara*

- (361) Il-valutazzjoni ta' hawn fuq tal-makroindikaturi u tal-mikroindikaturi ekonomiċi turi li l-industrija tal-Unjoni kienet qed iġġarrab dannu materjali fil-perjodu ta' investigazzjoni, minhabba li tilfet sehem sinifikanti mis-suq u ż-żieda fil-prezzijiet tal-bejgħ tagħha ma kinitx biżżejjed biex tgħaddi ż-żieda qawwija fil-kostijiet tal-produzzjoni tagħha, li rriżulta fit-tnaqqis tal-profittabbiltà tagħha, li affettwa b'mod negattiv ir-redditu fuq l-investimenti u l-fluss tal-flus. Il-fatt li fit indikaturi (il-kapaċità tal-produzzjoni, in-numru ta' impjegati) ma ddeterjorawx ma jimminax is-sejba ta' dannu.
- (362) Abbazi ta' dak li ntqal hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet f'dan l-istadju li l-industrija tal-Unjoni garrbet dannu materjali skont it-tifsira tal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku.

5. KAWŻALITÀ

- (363) F'konformità mal-Artikolu 3(6) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk l-importazzjonijiet li huma oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat ikkawżawx dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni. F'konformità mal-Artikolu 3(7) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat ukoll jekk fatturi magħrufa ohrajn setgħux fl-istess ħin ikkawżaw dannu lill-industrija tal-Unjoni. Il-Kummissjoni żgurat li kwalunkwe dannu possibbli kkawżat minn fatturi għajr l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat ma kienx attribwit għall-importazzjonijiet oġġett ta' dumping. Dawn il-fatturi huma: l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni u ż-żidiet tal-kost ta' produzzjoni.

5.1. **Effetti tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping**

- (364) Il-volumi tal-importazzjonijiet mir-RPĊ żdiedu b'60 %, kif muri fit-Tabella 3, filwaqt li l-konsum żdied b'madwar 7 % (Tabella 2). Dan irriżulta f'żieda fis-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mir-RPĊ b'2,6 punti percentwali minn 5,4 għal 8 %, filwaqt li s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni naqas bi kważi 10 punti percentwali biex lahaq 64,8 % fil-perjodu ta' investigazzjoni.
- (365) Il-prezzijiet tal-importazzjonijiet Ċiniżi waqqgħu l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni fil-perjodu ta' investigazzjoni b'minn 5,3 % sa 13,8 %. Prezzijiet baxxi bħal dawn irriżultaw f'soppressjoni tal-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni, li b'riżultat tagħhom, l-industrija tal-Unjoni ma setgħetx tagħmel profitti tajbin. Fil-perjodu ta' investigazzjoni, il-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni kienu biss marginalment oghla mill-kost tal-produzzjoni tagħha.
- (366) L-industrija tal-Unjoni, li kienet ghadha kif bdiet tirkupra minn sussidjar dannuż tal-bijodizil fl-imġhoddi mill-Argentina u mill-Indoneżja, immedjatament esperjenzat l-impatt negattiv taż-żieda fil-volum tal-importazzjonijiet tal-bijodizil mir-RPĊ bi prezzijiet baxxi. Dawk l-importazzjonijiet kellhom impatt negattiv ċar fuq is-sitwazzjoni finanzjarja tal-industrija tal-Unjoni.
- (367) Abbazi ta' dak li ntqal hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-importazzjonijiet miċ-Ċina kkawżaw dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni. Dan id-dannu kellu effetti kemm fuq il-volum kif ukoll fuq il-prezz.

5.2. **Effetti ta' fatturi ohrajn**

5.2.1. *Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi*

- (368) Il-volum tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi ohrajn żviluppa kif ġej matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni:

Tabella 12

Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi

Pajjiż		2020	2021	2022	PI
L-Argentina	Volum (tunnel-lati)	874 199	1 292 775	997 210	490 644
	Indiċi (2020 = 100)	100	148	114	56
	Sehem mis-suq	5,1 %	7,3 %	5,5 %	2,7 %
	Prezz medju (EUR/tunnel-lata)	732	1 076	1 419	1 425
	Indiċi (2020 = 100)	100	147	194	195
Ir-Renju Unit	Volum (tunnel-lati)	608 155	990 082	1 032 790	1 100 392
	Indiċi (2020 = 100)	100	163	170	181
	Sehem mis-suq	3,5 %	5,6 %	5,7 %	6,0 %
	Prezz medju (EUR/tunnel-lata)	1 027	1 361	1 615	1 297
	Indiċi (2020 = 100)	100	132	157	126
Singapore	Volum (tunnel-lati)	468 998	279 098	689 578	868 513
	Indiċi (2020 = 100)	100	60	147	185
	Sehem mis-suq	2,7 %	1,6 %	3,8 %	4,7 %
	Prezz medju (EUR/tunnel-lata)	1 202	1 922	1 388	1 495
	Indiċi (2020 = 100)	100	160	116	124
Pajjiżi terzi oħrajn	Volum (tunnel-lati)	1 551 084	1 390 427	2 191 348	2 544 445
	Indiċi (2020 = 100)	100	90	141	164
	Sehem mis-suq	9,0 %	7,9 %	12,1 %	13,8 %
	Prezz medju (EUR/tunnel-lata)	858	1 169	1 736	1 468
	Indiċi (2020 = 100)	100	136	202	171

Total tal-pajjiżi terzi kollha għajr il-pajjiż ikkonċernat	Volum (tunnel-lati)	3 502 436	3 952 382	4 910 926	5 003 994
	Indici (2020 = 100)	100	113	140	143
	Sehem mis-suq	20,4 %	22,4 %	27,0 %	27,1 %
	Prezz medju (EUR/tunnel-lata)	817	1 165	1 473	1 299
	Indici (2020 = 100)	100	143	180	59

Sors: Comext (il-volum ⁽¹⁷³⁾ u l-prezz medju ⁽¹⁷⁴⁾) għajr għar-Renju Unit tal-2020 li għalih, fin-nuqqas ta' data konklużiva f'Comext, saru stimi tal-volumi u tal-prezzijiet abbażi tal-prezzijiet tal-GTA

- (369) Matul il-perjodu ta' investigazzjoni, il-prezz medju tal-importazzjoni mill-importazzjonijiet l-oħrajn kollha kien aktar baxx mill-prezz tal-importazzjoni miċ-Ċina. Madankollu, il-prezzijiet tal-importazzjonijiet mhumix direttament komparabbli.
- (370) B'mod partikolari, il-bijodizil Ċiniż juża materja prima differenti minn sorsi oħra ta' importazzjoni u l-importazzjonijiet Ċiniżi huma ta' tip ta' bijodizil li jattira primjum tal-ghadd doppju skont id-Direttivi RED kif spjegat hawn fuq, u konsegwentement prezz oghla fis-suq tal-UE. Għalhekk, għalkemm il-prezzijiet tal-importazzjonijiet minn pajjiżi għajr iċ-Ċina xi drabi huma aktar baxxi minn dawk miċ-Ċina, dan ma jfissirx li għandhom l-istess impatt negattiv fuq l-industrija tal-Unjoni.
- (371) Is-CCCMC enfazzzat li l-industrija tal-bijodizil tal-Unjoni tilfet sehem mis-suq għall-importazzjonijiet ta' pajjiżi terzi. Fil-fatt, b'mod partikolari r-Renju Unit u Singapore žiedu wkoll il-volumi tal-bejgħ u s-sehem mis-suq tagħhom matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni. Madankollu, ma tista' tinstilet l-ebda konklużjoni dwar l-effetti dannużi ta' dawn l-importazzjonijiet. L-ewwel nett, l-importazzjonijiet mir-Renju Unit baqqu pjuttost stabbli mill-2021, u ždiedu biss b'0,4 punti perċentwali fil-perjodu ta' investigazzjoni meta mqabbla mal-2021. Is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet minn Singapore ždied b'żewġ punti perċentwali, li huwa aktar baxx miż-żieda fis-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet Ċiniżi iżda xorta wahda sinifikanti. Madankollu, il-Kummissjoni sabet li l-importazzjonijiet Ċiniżi huma tipi ta' prodotti tal-bijodizil li jattiraw primjum (tal-ghadd doppju) u għalhekk, anki jekk isiru bi prezzijiet medji tal-importazzjoni oghla mill-prezz medju tal-bejgħ tal-bijodizil tal-industrija tal-Unjoni, dawn jistgħu jkunu dannużi u orhos. Ma setgħet tinsilet l-ebda konklużjoni bħal din fir-rigward tal-importazzjonijiet minn pajjiżi oħra, fin-nuqqas ta' informazzjoni dwar il-materja prima ta' tali importazzjonijiet u l-kanali tal-bejgħ rilevanti.
- (372) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet b'mod provviżorju li l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħrajn setgħu kkontribwew għad-dannu mgħarrab mill-industrija tal-Unjoni iżda sa ċertu punt limitat biss, għalhekk, dawn ma naqsux ir-rabta kawżali bejn id-dannu mgħarrab mill-industrija tal-Unjoni u l-importazzjonijiet Ċiniżi oġġett ta' dumping.

5.2.2. Prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni

- (373) Il-volum tal-esportazzjonijiet tal-produtturi tal-Unjoni żviluppa kif ġej matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni:

⁽¹⁷³⁾ Id-data ta' Comext għall-bijodizil pur u t-tahlitiet tiegħu.

⁽¹⁷⁴⁾ Id-data ta' Comext għall-bijodizil pur biss. Data għall-kodiċi 2710 19 43 29 għal Singapore. Data għall-kodiċi 10 għall-Argentina, ir-Renju Unit u pajjiżi terzi oħrajn. Id-data għall-kodiċijiet 2710 19 43 29 u 3826 00 10 għal pajjiżi oħrajn għajr iċ-Ċina (għas-sehem tar-Renju Unit inkluz f'pajjiżi oħrajn għajr iċ-Ċina, tqies biss il-kodiċi 3826 00 10).

Tabella 13

Prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni (inklużi fil-kampjun)

	2020	2021	2022	PI
Volum tal-esportazzjonijiet (tunnellati)	1 651 575	907 836	841 622	1 388 748
Indiċi (2020 = 100)	100	55	51	84
Prezz medju (EUR/tunnellata)	923	1 274	1 718	1 556
Indiċi (2020 = 100)	100	138	186	169

Sors: EBB (volum u prezz tal-esportazzjoni bbażati fuq il-kodiċi NM 3826 00), data tal-Eurostat

- (374) Il-volumi tal-bejgħ tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni ammontaw għal 11 % tal-produzzjoni tal-Unjoni fl-2020, 6 % tal-produzzjoni tal-Unjoni fl-2021 u fl-2022, u 9 % tal-produzzjoni tal-Unjoni fil-perjodu ta' investigazzjoni. B'mod ġenerali, dawn għalhekk kienu jirrappreżentaw parti relattivament żgħira mill-fatturat tal-industrija tal-Unjoni u kellhom, meta mqabbla mal-bejgħ tal-Unjoni, effett limitat fuq il-prestazzjoni tal-industrija kollha kemm hi.
- (375) Il-bejgħ tal-esportazzjoni tal-partijiet fil-kampjun kien ġeneralment baxx u varja hafna b'mod inkonsistenti, filwaqt li l-produtturi fil-kampjun immanifatturaw tipi differenti ta' prodotti. Għalhekk, il-Kummissjoni ma setgħetx tistabbilixxi prezzijiet medji rappreżentattivi tal-bejgħ għall-esportazzjoni mill-kampjun. Minflok, hija stabbiliet il-prezzijiet tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni fuq l-istess bażi li kien għamel l-ilmentatur għall-volumi bl-użu tal-GTA, jiġifieri billi hadet il-bejgħ għall-esportazzjoni taħt il-kodiċi NM 3826 00 biss. Fuq dik il-bażi, il-prezzijiet tal-bejgħ għall-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat żviluppaw ftit aktar pożittivi mill-prezzijiet tal-bejgħ tagħha fis-suq tal-Unjoni u b'livelli oghla ta' prezzijiet.
- (376) Is-CCCMC indikat prestazzjoni hażina tal-esportazzjoni mill-industrija tal-Unjoni bhala sors ta' dannu, jiġifieri fir-rigward tal-użu tal-kapaċità tagħha. Madankollu, il-Kummissjoni nnotat li l-industrija tal-Unjoni tat spinta lill-bejgħ tal-esportazzjoni tagħha fil-perjodu ta' investigazzjoni li l-limita t-naqqis fl-użu tal-kapaċità, peress li kienet ikkonfrontata b'telf sinifikanti kontinwu tas-sehem mis-suq fis-suq tal-Unjoni. Il-bejgħ tal-esportazzjoni li jirrappreżenta madwar 10 % tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu taħt kunsiderazzjoni, il-Kummissjoni kkonkludiet, fuq dik il-bażi, li l-prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni setgħet ikkontribwiet għad-dannu sa ċertu punt limitat, jekk xejn. L-afermazzjoni tas-CCCMC giet miċhuda.

5.2.3. Żidiet fil-kostijiet/kost tal-produzzjoni

- (377) Is-CCCMC sostniet li ż-żieda fil-kost tal-produzzjoni kienet kawża potenzjali ta' dannu għall-industrija tal-Unjoni. Kif irrapportat fit-Tabella 8 hawn fuq, il-kost tal-produzzjoni żdied bi 72 % matul il-perjodu taħt kunsiderazzjoni li huwa aktar miz-żieda fil-prezzijiet tal-bejgħ, b'69 %, matul l-istess perjodu. Għal dak l-argument, il-Kummissjoni nnotat, l-ewwel nett, li fis-sena tal-bidu tal-perjodu taħt kunsiderazzjoni, l-2020, l-industrija tal-Unjoni kienet diġà bi profitti baxxi hafna peress li kienet għadha kemm bdiet tirkupra mid-dannu kkawżat mill-importazzjonijiet mill-Argentina u mill-Indoneżja, li fuqhom ġew imposti dazji kumpensatorji fl-2019. Il-Kummissjoni nnotat ukoll li f'kundizzjonijiet ekwi, l-industrija tista' tirrifletti ż-żidiet fil-kostijiet (tal-materja prima) kompletament fil-prezzijiet tal-bejgħ tagħha. Madankollu, f'dan il-każ, il-produtturi tal-Unjoni ma setgħux isarrfu kompletament iż-żieda fil-kost tal-produzzjoni fil-prezzijiet tal-bejgħ tagħhom, b'mod partikolari fil-perjodu ta' investigazzjoni, wisq anqas milli jzidu l-prezzijiet tal-bejgħ tagħhom għal livelli aktar sostenibbli, minhabba l-pressjoni fuq il-prezzijiet eżerċitata mill-importazzjonijiet Ċiniżi oġġett ta' dumping. Għalhekk, iż-żieda fil-kostijiet ġenerali tal-produzzjoni ma tistax titqies bhala kawża ta' dannu għall-industrija.

5.3. Konkluzjoni dwar il-kawżalità

- (378) L-analiżi ta' hawn fuq turi li kien hemm żieda drammatika fil-volum u fis-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet li joriginaw miċ-Ċina matul it-tieni nofs tal-perjodu taht kunsiderazzjoni. Il-prezzijiet baxxi tal-importazzjonijiet Ċiniżi li huma l-oġġett ta' dumping impedi lill-industrija tal-Unjoni milli żżid il-prezzijiet tagħha għal livelli sostenibbli mehtieġa biex jinkisbu margnijiet ta' profitt raġonevoli, li rriżultaw f'sitwazzjoni qrib il-punt ta' ekwilibriju fil-perjodu ta' investigazzjoni. L-industrija tal-Unjoni tilfet ukoll sehem sinifikanti mis-suq. Għalhekk, il-Kummissjoni stabbiliet rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet miċ-Ċina li huma l-oġġett ta' dumping u d-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni.
- (379) Il-Kummissjoni ddistingwiet u sseparat l-effetti tal-fatturi kollha magħrufa fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni mill-effetti dannużi tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping. L-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi kisbu sehem sinifikanti mis-suq, iżda l-Kummissjoni ma setgħetx tistabbilixxi d-dannu fil-prezzijiet ikkawżat minn dawn l-importazzjonijiet. Il-bejgħ tal-esportazzjoni mill-industrija tal-Unjoni kien relattivament stabbli matul il-perjodu kkunsidrat u oġġha mill-prezzijiet tal-bejgħ tal-Unjoni. Fid-dawl tas-sehem baxx tagħhom fil-bejgħ totali, it-tnaqqis żgħir fil-volumi tal-bejgħ għall-esportazzjoni matul il-perjodu kkunsidrat ikkontribwixxa biss għad-dannu sa ċertu punt limitat. Gew analizzati wkoll kawżi possibbli oħrajn ta' dannu iżda nstab li kkontribwew għad-dannu biss sa ċertu punt, jew xejn.
- (380) Abbazi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet f'dan l-istadju li l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat ikkawżaw dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni u li l-fatturi l-oħrajn, meqjusa b'mod individwali jew b'mod kollettiv, ma naqqsux ir-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping u d-dannu materjali. Id-dannu huwa ċar, b'mod partikolari fir-rigward tal-volum tal-bejgħ fis-suq tal-Unjoni, is-sehem mis-suq, il-profittabbiltà, il-fluss tal-flus u r-redditu fuq l-investimenti.

6. LIVELL TAL-MIŻURI

- (381) Biex tiddetermina l-livell tal-miżuri, il-Kummissjoni eżaminat jekk dazju aktar baxx mill-margni tad-dumping ikunx biżżejjed sabiex jitneħħa d-dannu kkawżat mill-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping lill-industrija tal-Unjoni.

6.1. Il-margni tad-dannu

- (382) Id-dannu jitneħħa jekk l-industrija tal-Unjoni tkun tista' tikseb profitt fil-mira billi tbigh bi prezz fil-mira fis-sens tal-Artikolu 7(2c) u l-Artikolu 7(2d) tar-Regolament bażiku.
- (383) F'konformità mal-Artikolu 7(2c) tar-Regolament bażiku, sabiex tistabbilixxi l-profitt fil-mira, il-Kummissjoni qieset il-fatturi li ġejjin: il-livell ta' profittabbiltà qabel iż-żieda fl-importazzjonijiet mill-pajjiż li qiegħed jiġi investigat, il-livell ta' profittabbiltà mehtieġ sabiex ikopri l-kostijiet u l-investimenti kollha, ir-riċerka u l-iżvilupp (R&Ż) u l-innovazzjoni, u l-livell ta' profittabbiltà li wiehed għandu jistenna f'kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni. Jenhtieġ li dan il-margni ta' profitt ma jkunx anqas minn 6 %.
- (384) Il-Kummissjoni ma setgħetx tistabbilixxi margni ta' profitt fuq il-bażi tas-snin ta' qabel iż-żieda tal-importazzjonijiet miċ-Ċina, billi l-industrija tal-Unjoni sofriet influż ta' importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping/sussidjati minn oriġini oħrajn għal snin, kif innotat f'taqsimha 4.5.2.5, u għalhekk l-ebda perjodu ta' snin jew kwalunkwe sena ma setgħet tikkwalifika bħala perjodu/sena b'sitwazzjoni kompetittiva normali fis-suq tal-Unjoni. Konsegwentement, il-Kummissjoni rrikorriet għall-profitt stabbilit għal din it-tip ta' industrija f'investigazzjonijiet preċedenti. Il-profitt bażiku ġie stabbilit għal 11 %. ⁽¹⁷⁵⁾
- (385) Produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun ma għamlu l-ebda dikjarazzjoni ssostanzjata li l-livell tagħhom ta' investimenti, riċerka u żvilupp (R&D) u innovazzjoni matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni kienu jkun oġġha f'kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni.

⁽¹⁷⁵⁾ Il-profitt fil-mira ta' 11 % ġie stabbilit fl-2013 (Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1194/2013 tad-19 ta' Novembru 2013 li jimponi dazju antidumping definittiv u li jiġbor definittivament id-dazju provvizorju impost fuq importazzjonijiet tal-bijodizil li joriginaw mill-Argentina u l-Indoneżja, ĠU L 315, 19.11.2013, p.22, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2013/1194/oj). Dan il-profitt fil-mira tqies raġonevoli wkoll fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/244 tal-11 ta' Frar 2019 li jimponi dazju kompensatorju definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' bijodizil li joriginaw mill-Argentina (ĠU L 40, 11.2.2019, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/244/oj).

- (386) F'konformità mal-Artikolu 7(2d) tar-Regolament bażiku, bhala pass finali, il-Kummissjoni vvalutat il-kostijiet futuri li jirriżultaw mill-Ftehimiet Ambjentali Multilaterali, u l-protokollu tagħhom, li l-Unjoni hija parti minnhom, u tal-Konvenzjonijiet tal-ILO elenkati fl-Anness Ia li l-industrija tal-Unjoni se ggarra matul il-perjodu ta' applikazzjoni tal-miżura skont l-Artikolu 11(2). Abbażi tal-evidenza disponibbli, li kienet appoġġata mill-ghodod u mit-tbassir tar-rapportar tal-kumpaniji, il-Kummissjoni stabbiliet kost addizzjonali ta' bejn [1-8] u [15-20] EUR/tunnellata, skont il-produttur. Din id-differenza żdiedet mal-prezz mhux dannuż imsemmi fil-premessa (387).
- (387) Fuq din il-baži, il-Kummissjoni kkalkolat prezz mhux dannuż ta' EUR 2 209/tunnellata bhala medja għall-prodott simili tal-industrija tal-Unjoni billi applikat il-margni ta' profitt fil-mira msemmi hawn fuq għall-kost tal-produzzjoni tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun matul il-perjodu ta' investigazzjoni u mbagħad żiedet l-aġġustamenti skont l-Artikolu 7(2d) fuq baži ta' tip b'tip.
- (388) Il-Kummissjoni mbagħad iddeterminat il-livell ta' margni tad-dannu abbażi ta' tqabbil tal-prezz medju ponderat tal-importazzjoni tal-produtturi esportaturi li kkooperaw inklużi fil-kampjun, kif stabbilit għall-kalkoli ta' twaqqigh tal-prezz, mal-prezz medju ponderat mhux dannuż tal-prodott simili mibjugħ mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun fis-suq tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Kwalunkwe differenza li tirriżulta minn dan it-tqabbil giet espressa bhala perċentwal tal-valur CIF medju ponderat tal-importazzjonijiet.
- (389) Il-livell ta' eliminazzjoni tad-dannu għal "kumpaniji ohrajn li kkooperaw" u għall-"kumpaniji l-ohrajn kollha" huwa ddefinit bl-istess mod bhall-margni tad-dumping għal dawn il-kumpaniji (ara l-premessi (302) sa (303)).

Kumpanija	Margni tad-dumping (%)	Il-margni tad-dannu (%)
EcoCeres Group:		
— ECO Biochemical Technology (Zhangjiagang) Co. Ltd.	12,8	16,4
— EcoCeres Limited		
Jiaao Group:		
— Zhejiang EastRiver Energy S&T Co., Ltd.	36,4	37,1
— Zhejiang Jiaao Enproenergy Co., Ltd.		
— Jiaao International Trading (SINGAPORE) PTE. Ltd.		
Zhuoyue Group:		
— Longyan Zhuoyue New Energy Co. Ltd.	25,4	44,3
— Xiamen Zhuoyue Biomass Energy Co., Ltd.		
Kumpaniji ohrajn li kkooperaw	23,7	32,6
L-importazzjonijiet l-ohrajn kollha li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	36,4	44,3

6.2. Konkluzjoni dwar il-livell ta' miżuri

- (390) Wara l-valutazzjoni ta' hawn fuq, id-dazji anti-dumping provviżorji jenhtieg li jiġu stabbiliti kif ġej f'konformità mal-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku:

Kumpanija	Dazju anti-dumping provviżorju (%)
EcoCeres Group:	
— ECO Biochemical Technology (Zhangjiagang) Co. Ltd.	12,8
— EcoCeres Limited	
Jiaao Group:	
— Zhejiang EastRiver Energy S&T Co., Ltd.	36,4
— Zhejiang Jiaao Enproenergy Co., Ltd.	
— Jiaao International Trading (SINGAPORE) PTE. Ltd.	
Zhuoyue Group:	
— Longyan Zhuoyue New Energy Co. Ltd.	25,4
— Xiamen Zhuoyue Biomass Energy Co., Ltd.	
Kumpaniji oħrajn li kkooperaw	23,7
L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	36,4

7. L-INTERESS TAL-UNJONI

- (391) Wara li ddeċidiet li tapplika l-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk setgħetx tikkonkludi b'mod ċar li ma kienx fl-interess tal-Unjoni li tadotta miżuri f'dan il-każ, minkejja d-determinazzjoni ta' dumping dannuż, f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku. Id-determinazzjoni tal-interess tal-Unjoni kienet ibbażata fuq apprezżament tad-diversi interessi kollha involuti, inkluż dawk tal-industrija, tal-importaturi, tan-negozjanti u tal-utenti tal-Unjoni.

8. L-INTERESS TAL-INDUSTRIJA TAL-UNJONI

- (392) L-industrija tal-Unjoni hija magħmula minn aktar minn 60 produttur madwar l-Unjoni u tipprovdi impjieg dirett lil kważi 6 000 persuna. L-ebda produttur ma oppona l-investigazzjoni.
- (393) Il-Kummissjoni ddeterminat li, jekk ma jiġux imposti miżuri, l-industrija tal-Unjoni, li kienet topera f'punt ta' ekwilibriju fil-perjodu ta' investigazzjoni, issir wahda li tagħmel it-telf u tiffaċċja fallimenti, minhabba l-kompetizzjoni ingusta mill-produtturi Ċiniżi tal-bijodizil li kienet se tkompli tikkomprometti l-vijabbiltà tal-industrija tal-Unjoni. Għall-kuntrarju, l-impożizzjoni ta' miżuri tippermetti lill-industrija tal-Unjoni terġa' tibda l-proċess ta' rkupru tagħha u eventwalment tikseb livelli ta' profittabbiltà sostenibbli.
- (394) Għalhekk il-Kummissjoni kkonkludiet li l-impożizzjoni tal-miżuri tkun fl-interess tal-industrija tal-Unjoni.

8.1. L-interess ta' importaturi, negozjanti u distributuri mhux relatati

- (395) Ftit negozjanti u distributuri rreġistraw bħala partijiet interessati fil-proċediment. Ma għamlu l-ebda rappreżentazzjoni.
- (396) Il-kumpaniji involuti fil-produzzjoni u d-distribuzzjoni tad-dizil fossili involuti wkoll fit-tahlit obbligatorju tad-dizil fossili mal-bijodizil ġew mistiedna jimlew kwestjonarji fil-bidu. Tnejn minnhom wiegħbu għall-kwestjonarju. Wieħed minnhom oppona l-impożizzjoni ta' miżuri, filwaqt li l-iehor baqa' newtrali. Għaż-żewġ risponenti, il-bijodizil kien parti zghira ħafna mill-attività kummerċjali ġenerali tagħhom. Fid-dawl ta' dan u l-fatt li l-ebda wieħed minnhom ma pprova l-biċċa l-kbira tal-informazzjoni fil-livell ta' dettall meħtieġ, jiġifieri limitat għal dawk l-attivitajiet li jinvolvu l-bijodizil (Ċiniż), il-Kummissjoni kkonkludiet li ma kien hemm l-ebda indikazzjoni li l-miżuri jkollhom impatt materjali fuqhom. Jekk dazju żied il-prezz tal-bijodizil, huwa mistenni li kwalunkwe zieda tiġi mgħoddija awtomatikament lill-klijenti tagħhom.

- (397) Barra minn hekk, huma disponibbli sorsi alternattivi ta' provvisti. Dan huwa mixhud mis-sehem sinifikanti mis-suq tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi.
- (398) Ghalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-impożizzjoni tal-miżuri ma tinvolvi detriment sinifikanti għall-interess tal-importaturi, tan-negozjanti u tad-distributuri. Dawn l-operaturi ekonomiċi huma parti mill-katina tal-provvista u huma mistennija jgħaddu ż-żieda fil-kostijiet li tirriżulta mill-miżuri, jekk ikun hemm, lill-utenti u lill-konsumaturi.

8.2. L-interess tal-utenti, tal-konsumaturi u tal-fornituri

- (399) Ma hemm l-ebda indikazzjoni li l-miżuri eżistenti fuq il-bijodizil minn oriġini oħrajn li diġà huma fis-seħh affettwaw b'mod negattiv lill-utenti tal-bijodizil tal-Unjoni. Ma hemm l-ebda evidenza li xi waħda mill-miżuri eżistenti kellha impatt negattiv fuq il-profittabbiltà tagħhom.
- (400) Il-miżuri anti-dumping il-ġodda x'aktarx li jżidu l-prezzijiet tal-bijodizil għall-utenti u għall-konsumaturi, iżda sa ċertu punt limitat hafna. Ta' min jinnota li l-prezzijiet finali tal-fjuwil pjuttost isegwu l-prezz taż-żejt fossili mhux mahdum⁽¹⁷⁶⁾ u li madwar 40 % tal-prezz tad-dizil fil-pompi tal-petrol fl-UE huwa taxxi⁽¹⁷⁷⁾, li jistgħu jiġu mmodulati skont id-diversi interessi jew htigijiet. Barra minn hekk, jistgħu japplikaw inċentivi għall-użu tal-bijodizil.⁽¹⁷⁸⁾ Meta wiehied iżomm f'moħħu dawn il-fatti u l-perċentwal żgħir ta' bijodizil (mhux aktar minn 10 %) li ġeneralment jithallat fid-dizil fossili, ma nstabat l-ebda evidenza li l-impożizzjoni ta' miżuri tmur b'mod ċar kontra l-interessi tal-utenti jew tal-konsumaturi.

8.3. Fatturi oħrajn

- (401) Xi partijiet iddikjaraw li r-restrizzjoni tal-importazzjonijiet tal-bijodizil Ċiniż, speċjalment daww prodotti mill-materja prima elenkati fl-Anness IX tar-RED II, tkun kontroproduktiva u xxekkel l-ilhuq tal-ghanijiet tal-enerġija ekoloġika tal-UE u l-miri tal-enerġija rinnovabbli għat-trasport għall-2030. Il-Kummissjoni ċaħdet id-dikjarazzjonijiet minhabba li, minbarra l-htieġa ġġustifikata li jiġu rrestawrati kundizzjonijiet ekwi fl-Unjoni, il-produtturi tal-Unjoni għandhom biżżejjed kapaċità biex jissodisfaw id-domanda kurrenti u saħansitra l-kapaċità ta' riżerva biex jissodisfaw il-htigijiet futuri. L-gheluq tal-manifatturi tal-bijodizil tal-Unjoni jzid id-dipendenza fuq il-bijodizil minn pajjiżi terzi importati minn postijiet ġeografikament imbiegħda, li huwa kontroproduktiv f'termini tat-tnaqqis tal-impronta tal-karbonju tal-Unjoni.
- (402) Barra minn hekk, il-Kummissjoni qieset li l-impożizzjoni ta' miżuri se tagħti spinta lis-sostenibbiltà u lill-isforzi għat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra⁽¹⁷⁹⁾ fil-katina tal-provvista u se jkollha effett pożittiv fuq l-industrija tal-fornituri fl-Unjoni hekk kif id-dhul u l-użu tal-kapaċità se jiżiedu. Jenhtieġ li jiġi nnotat li, matul seduta li saret f'Mejju 2024, FEDIOL (il-federazzjoni Ewropea li tirrappreżenta l-interessi tal-industrija Ewropea taż-żejt veġetali u tal-ghalf tal-proteini) iddikjarat li l-kundizzjonijiet tas-suq fis-settur agrikolu upstream fl-Unjoni kienu drammatiċi. Tnaqqis fil-prezzijiet taż-żejt tal-lift (li l-użu ewlieni tiegħu huwa l-bijodizil) minn madwar EUR 625/tunnellata (tmiem l-2022) għal madwar EUR 410/tunnellata (nofs l-2023, fil-hin tad-deċizzjoni tat-thawwil) żamm lura l-produzzjoni fl-2024 u naqqas id-dhul tal-bdiewa. Dan kellu effett skoraġġanti fuq l-oġġettivi tas-sostenibbiltà tal-UE u l-isforzi għat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra.

⁽¹⁷⁶⁾ <https://www.bmwk.de/Redaktion/EN/Artikel/Energy/petroleum-fuel-prices.html>

⁽¹⁷⁷⁾ Fil-Bullettin taż-Żejt ta' kull ġimgħa tagħha, il-Kummissjoni tipprovdi harsa ġenerali għal kull Stat Membru tal-UE tal-prezzijiet medji għad-dizil u l-petrol (Euro Super-95) u s-sehem tat-taxxa tal-prezz finali. Ara https://energy.ec.europa.eu/data-and-analysis/weekly-oil-bulletin_en

⁽¹⁷⁸⁾ Aktar dettalji mill-assocjazzjoni FuelsEurope jinsabu fiċ-ċart disponibbli hawn: https://www.fuelsEurope.eu/uploads/files/modules/documents/file/1688474562_PHVWHHTy6LUHcLLbJzKRaj44vRiRLrTghMB8aXzf.pdf#:~:text=No%20tax%20incentive%3A%20Biofuels%20do%20not%20bene%EF%AC%81t%20from,a%20percentage%20of%20fossil%20fuel%20content%20above%2070%25.

⁽¹⁷⁹⁾ GHG = Gassijiet serra.

- (403) Fil-fehma tas-CCCMC, minhabba t-taqlib kurrenti fl-ekonomiji madwar id-dinja, iż-żieda fil-kostijiet tal-materja prima għall-utenti tal-bijodiżil billi jiġu ristretti l-provvisti miċ-Ċina jkollha effett negattiv fuq l-inflazzjoni u l-aspettattivi inflazzjonarji. Billi t-taqsima 8.2 tikkonkludi li l-miżuri x'aktarx ma jirriżultawx f'żidiet sinifikanti fil-kostijiet tal-materja prima għall-utenti, id-dikjarazzjoni tas-CCCMC hija miċhuda.

8.4. Konkluzjoni dwar l-interess tal-Unjoni

- (404) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li ma kienx hemm raġunijiet konvinċenti li jidher ċar li ma kienx fl-interess tal-Unjoni li timponi miżuri fuq l-importazzjonijiet tal-bijodiżil li joriġinaw mir-RPĊ f'dan l-istadju tal-investigazzjoni.
- (405) Is-suq tal-bijodiżil huwa r-riżultat ta' mandati legali fil-livell supranazzjonali u nazzjonali. Konsegwentement, l-operaturi ekonomiċi rilevanti huma marbuta li jikkonformaw mal-mandati inkwistjoni għall-benefiċċju li jgħinu lill-Unjoni tilhaq il-miri tagħha għat-tnaqqis tal-gassijiet serra.

9. MIŻURI ANTI-DUMPING PROVVIŻORJI

- (406) Abbażi tal-konkluzjonijiet li waslet għalihom il-Kummissjoni fir-rigward tad-dumping, tad-dannu, tal-kawżalità, tal-livell tal-miżuri u tal-interess tal-Unjoni, jenhtieg li jiġu imposti miżuri provviżorji sabiex jiġi pprevenut dannu ulterjuri lill-industrija tal-Unjoni mill-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping.
- (407) Jenhtieg li jiġu imposti miżuri anti-dumping definittivi fuq l-importazzjonijiet tal-bijodiżil li joriġinaw miċ-Ċina f'konformità mar-regola tad-dazju inferjuri fl-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni qabblet il-marġnijiet tad-dannu u l-marġnijiet tad-dumping. L-ammont tad-dazji ġie stabbilit fil-livell l-aktar baxx tal-marġni tad-dumping u l-marġni tad-dannu.
- (408) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, ir-rati tad-dazju anti-dumping provviżorji, espressi skont il-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju doganali mhux imhallas, jenhtieg li jkun kif ġej:

Kumpanija	Dazju anti-dumping provviżorju (%)
EcoCeres Group:	
— ECO Biochemical Technology (Zhangjiagang) Co. Ltd.	12,8
— EcoCeres Limited	
Jiaao Group:	
— Zhejiang EastRiver Energy S&T Co., Ltd.	36,4
— Zhejiang Jiaao Enproenergy Co., Ltd.	
— Jiaao International Trading (SINGAPORE) PTE. Ltd.	
Zhuoyue Group:	
— Longyan Zhuoyue New Energy Co. Ltd.	25,4
— Xiamen Zhuoyue Biomass Energy Co., Ltd.	
Kumpaniji oħrajn li kkooperaw	23,7
L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	36,4

- (409) Ir-rati tad-dazju anti-dumping tal-kumpaniji individwali speċifikati f'dan ir-Regolament ġew stabbiliti abbażi tas-sejbiet ta' din l-investigazzjoni. Għalhekk, dawn jirriflettu s-sitwazzjoni li nstabet matul din l-investigazzjoni fir-rigward ta' dawn il-kumpaniji. Dawn ir-rati ta' dazju huma esklużivament applikabbli għall-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat li jorigina mill-pajjiż ikkonċernat u mmanifatturat mill-entitajiet legali msemmija. L-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat immanifatturat minn kwalunkwe kumpanija oħra mhux imsemmija b'mod speċifiku fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament, inklużi l-entitajiet relatati ma' daww speċifikament imsemmija, jenhtieg li jkunu soġġetti għar-rata tad-dazju applikabbli għall-"importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Cina". Jenhtieg li ma jkunu soġġetti għall-ebda waħda mir-rati tad-dazju anti-dumping individwali.
- (410) Sabiex jiġu minimizzati r-riskji ta' ċirkomvenzjoni minhabba d-differenza fir-rati tad-dazju, huma mehtiega miżuri speċjali sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni tad-dazji anti-dumping individwali. Il-kumpaniji b'dazji anti-dumping individwali jridu jipprezentaw fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri. Il-fattura trid tkun konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament. L-importazzjonijiet li ma jkunux akkumpanjati minn dik il-fattura jenhtieg li jkunu soġġetti għad-dazju anti-dumping applikabbli għal "L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Cina".
- (411) Filwaqt li l-preżentazzjoni ta' din il-fattura hija mehtiega sabiex l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jkunu jistgħu japplikaw ir-rati tad-dazju anti-dumping individwali fuq l-importazzjonijiet, ma hijiex l-uniku element li għandu jitqies mill-awtoritajiet doganali. Tabilhaqq, anke jekk jiġu pprezentati b'fattura li tissodisfa r-rekwiżiti kollha stabbiliti fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jridu jwettqu l-kontrolli tas-soltu tagħhom u jistgħu, bħal fil-każijiet l-oħrajn kollha, ikunu jirrikjedu dokumenti addizzjonali (dokumenti tat-trasport bil-baħar, eċċ.) biex ikunu jistgħu jivverifikaw l-akkuratezza tad-dettalji li jkun hemm fid-dikjarazzjoni u jiżguraw li l-applikazzjoni sussegwenti tar-rata aktar baxxa tad-dazju tkun iġġustifikata, f'konformità mal-liġi doganali.
- (412) Jekk l-esportazzjonijiet minn waħda mill-kumpaniji li jibbenefikaw minn rati tad-dazju individwali aktar baxxi jiżiedu b'mod sinifikanti fil-volum wara l-impożizzjoni tal-miżuri kkonċernati, din iż-żieda fil-volum tista' titqies bħala waħda li fiha nnifisha tikkostitwixxi bidla fix-xejra tal-kummerċ minhabba l-impożizzjoni ta' miżuri skont it-tifsira tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku. F'ċirkostanzi bħal dawn u dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet, tista' tinbeda investigazzjoni kontra ċ-ċirkomvenzjoni. Din l-investigazzjoni tista', fost l-oħrajn, teżamina l-htiega tat-tnehhija ta' rata(i) tad-dazju individwali u l-impożizzjoni konsegwenti ta' dazju għall-pajjiż kollu.

10. INFORMAZZJONI FL-ISTADJU PROVVIŻORJU

- (413) F'konformità mal-Artikolu 19a tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni informat lill-partijiet interessati dwar l-impożizzjoni pplanata ta' dazji provviżorji. Din l-informazzjoni giet magħmula disponibbli wkoll għall-pubbliku generali permezz tas-sit web tad-DĠ TRADE. Il-partijiet interessati ngħataw 3 ijiem ta' xogħol sabiex jipprovdu kummenti dwar il-preċizzjoni tal-kalkoli ddivulgati b'mod speċifiku lilhom.

11. DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

- (414) Fl-interessi ta' amministrazzjoni tajba, il-Kummissjoni se tistieden lill-partijiet interessati jressqu kummenti bil-miktub u/jew jitolbu seduta mal-Kummissjoni u/jew mal-Uffiċjal tas-Seduta fil-proċeduri kummerċjali fi żmien skadenza fissa.
- (415) Is-sejbiet li jikkonċernaw l-impożizzjoni ta' dazji provviżorji huma provviżorji u jistgħu jiġu emendati fl-istadju definittiv tal-investigazzjoni,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Dazju anti-dumping provviżorju huwa impost fuq l-importazzjonijiet esteri monoalkiliċi tal-aċidi grassi u/jew ta' gassijiet paraffiniċi miksba minn sintezi u/jew idrotrattament, ta' orġini mhux fossili, maghrufa komunement bħala "bijodizil", f'forma pura jew kif inkluz f'tahlita, li bħalissa jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM ex 1516 20 98 (il-kodiċijiet TARIC 1516 20 98 21, 1516 20 98 22, 1516 20 98 23, 1516 20 98 29, 1516 20 98 31, 1516 20 98 32 u 1516 20 98 39), ex 1518 00 91 (il-kodiċijiet TARIC 1518 00 91 21, 1518 00 91 22, 1518 00 91 23, 1518 00 91 29, 1518 00 91 31, 1518 00 91 32 u 1518 00 91 39), ex 1518 00 95 (il-kodiċijiet TARIC 1518 00 95 10, 1518 00 95 11 u 1518 00 95 19), ex 1518 00 99 (il-kodiċijiet TARIC 1518 00 99 21, 1518 00 99 22, 1518 00 99 23, 1518 00 99 29, 1518 00 99 31, 1518 00 99 32 u 1518 00 99 39), ex 2710 19 43 (il-kodiċijiet TARIC 2710 19 43 21, 2710 19 43 22, 2710 19 43 23, 2710 19 43 29, 2710 19 43 31, 2710 19 43 32 u 2710 19 43 39), ex 2710 19 46 (il-kodiċijiet TARIC 2710 19 46 21, 2710 19 46 22, 2710 19 46 23, 2710 19 46 29, 2710 19 46 31, 2710 19 46 32 u 2710 19 46 39), ex 2710 19 47 (il-kodiċijiet TARIC 2710 19 47 21, 2710 19 47 22, 2710 19 47 23, 2710 19 47 29, 2710 19 47 31, 2710 19 47 32 u 2710 19 47 39), 2710 20 11, 2710 20 16, ex 3824 99 92 (il-kodiċijiet TARIC 3824 99 92 10, 3824 99 92 11, 3824 99 92 13, 3824 99 92 14, 3824 99 92 15, 3824 99 92 16, u 3824 99 92 19), 3826 00 10 u ex 3826 00 90 (il-kodiċijiet TARIC 3826 00 90 11, 3826 00 90 12, 3826 00 90 13, 3826 00 90 19, 3826 00 90 31, 3826 00 90 32 u 3826 00 90 39), għajr il-fjuwil tal-avjazzjoni sostenibbli li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Ispesifikazzjoni Standard ta' ASTM D7566-22 għall-fjuwil tat-Turbini tal-Avjazzjoni li fih l-Idrokarburi Sintetizzati, li bħalissa jaqa' taħt il-kodiċijiet NM ex 2710 19 43 (il-kodiċi addizzjonali TARIC 89FT), ex 2710 19 46 (il-kodiċi addizzjonali TARIC 89FT), ex 2710 19 47 (il-kodiċi addizzjonali TARIC 89FT), ex 2710 20 11 (il-kodiċi addizzjonali TARIC 89FT) u ex 2710 20 16 (il-kodiċi addizzjonali TARIC 89FT), u li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

2. Ir-rati tad-dazju anti-dumping provviżorju applikabbli għall-prezz nett, hieles fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju, tal-prodott deskritt fil-paragrafu 1 u mmanifatturat mill-kumpaniji elenkati hawn taħt, għandhom ikunu kif ġej:

Kumpanija	Dazju anti-dumping provviżorju (%)	Kodiċi addizzjonali TARIC
EcoCeres Group:		
— ECO Biochemical Technology (Zhangjiagang) Co. Ltd.	12,8	89ED
— EcoCeres Limited		
Jiaao Group:		
— Zhejiang EastRiver Energy S&T Co., Ltd.	36,4	89EE
— Zhejiang Jiaao Enproenergy Co., Ltd.		
— Jiaao International Trading (SINGAPORE) PTE. Ltd.		
Zhuoyue Group:		
— Longyan Zhuoyue New Energy Co. Ltd.	25,4	89EF
— Xiamen Zhuoyue Biomass Energy Co., Ltd.		
Kumpaniji li kkooperaw ohrajn elenkati fl-Anness	23,7	
L-importazzjonijiet l-ohrajn kollha li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	36,4	C999

3. L-applikazzjoni tar-rati tad-dazju individwali speċifikati għall-kumpaniji msemmija fil-paragrafu 2 għandha ssir bil-kundizzjoni li tiġi ppreżentata fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li fuqha għandha tidher dikjarazzjoni datata u ffirmata minn uffiċjal tal-entità li toħroġ din il-fattura, identifikat b'ismu u l-kariga tiegħu, abbozzata kif ġej: "Jiena, is-sottoskritt, niċċertifika li l-(volum) ta' bijodizil mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea kopert minn din il-fattura gie mmanifatturat minn (isem u indirizz tal-kumpanija) (kodiċi addizzjonali TARIC) fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina. Niddikjara li l-informazzjoni pprovduta f'din il-fattura hija kompluta u korretta." Jekk ma tiġix ippreżentata fattura bhal din, għandu japplika d-dazju applikabbli għall-kumpaniji l-oħrajn kollha.
4. Ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni tal-prodott imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun soġġett għall-ġhoti ta' depożitu ta' garanzija ekwivalenti għall-ammont tad-dazju provviżorju.
5. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-sehh dwar id-dazji doganali.

Artikolu 2

1. Il-partijiet interessati għandhom jipprezentaw il-kummenti tagħhom dwar dan ir-Regolament bil-miktub lill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum kalendarju mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament.
2. Il-partijiet interessati li jixtiequ jitolbu seduta ta' smiġh mal-Kummissjoni għandhom jagħmlu dan fi żmien 5 ijiem kalendarji mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament.
3. Il-partijiet interessati li jkunx jixtiequ jitolbu seduta ta' smiġh mal-Uffiċjal tas-Seduta fil-proċedimenti kummerċjali għandhom jagħmlu dan fi żmien 5 ijiem kalendarji mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament. L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jeżamina t-talbiet li jiġu ppreżentati barra dan il-limitu ta' żmien u jista' jiddeċiedi jekk jaċċettax talbiet bhal dawn jekk ikun xieraq.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-sehh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

L-Artikolu 1 għandu japplika għal perjodu ta' sitt xhur.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Awwissu 2024

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

Anness

Produtturi esportaturi li kkoopearaw imma mhux inkluzi fil-kampjun

Isem	Kodiċi addizzjonali TARIC
Anhui Tianyi Environmental Protection Tech. Co., Ltd.	89EG
Baoshun (Henan) New Carbon Material Co., Ltd.	89EH
Bemay (Hubei) New Energy Company Ltd.	89FU
Changzhou City Jintan District Weige Biological Technology Co., Ltd.	89EI
Chongqing CH Bio Energy Co., Ltd.	89EJ
Chongqing Yubang New Energy Technology Co., Ltd	89EK
Dezhou Rongguang Biotechnology Co., Ltd.	89EL
Guangxi Guiping Guangran Energy Technology Co. Ltd.	89EM
Guangzhou Hongtai New Energy Technology Co., Ltd.	89EN
Guangzhou Leo-king Environmental Technology Co., Ltd.	89EO
Hainan Huanyu New Energy Co., Ltd.	89EP
Hebei Hui De Renewable Resources Co., Ltd.	89EQ
Hebei Jingu Plasticizer Co., Ltd.	89ER
Hebei Jingu Recycling Resources Development Co. Ltd.	89ES
Hebei Longhai Bioenergy Co., Ltd.	89ET
Hebei Nanhong New Energy Technology Pte. Ltd.	89EU
HENAN JUNHENG INDUSTRIAL GROUP BIOTECHNOLOGY COMPANY., LTD.	89EV
Hubei Tianji Bioenergy Co., Ltd.	89EW
Huizhou City Huilong Jinyi Oil Energy Co.,LTD	89EX
Huizhou Excellent and Innovation Bioenergy Technology Co., Ltd.	89EY
Hunan Xinhui Bioenergy Co., Ltd.	89EZ
Jiangxi Zunchuang New Energy Co., Ltd.	89FA
Jiujiang Oasis Energy Technology Co., Ltd.	89FB
Kunming Decheng Renewable Resources Technology Co. Ltd.	89FC
Linyi Huibang New Energy Co., Limited	89FD
Long Chang City Yuanju Oil and Greas Co. Ltd.	89FE
Maoming Hongyu Energy Technology Co., Ltd.	89FF
Ningbo Jiesen Green Fuel Co., Ltd.	89FG
Shandong Baoshun Chemical Technology Co., Ltd.	89FH
Shandong Ding-Yu Biotech Energy Co., Ltd.	89FI
SHANDONG HUIDONG NEW ENERGY CO., LTD.	89FJ
Shandong Sanju Bioenergy Co., Ltd.	89FK
Shanghai Zhongqi Environment Technology Inc.	89FL
Shenzhen Leoking Biotechnology Co., Ltd	89FM
Sichuan Huisheng New Technology Co Ltd.	89FN

Isem	Kodiċi addizzjonali TARIC
Sichuan Lampan New Energy Technology Co., Ltd.	89FO
Tanghe Jinhai Biological Technology Co., Ltd.	89FP
Tangshan Jinlihai Biodiesel Co., Ltd.	89FQ
Wenzhou Zhongke New Energy Technology Co., Ltd.	89FR
YANGZHOU JIANYUAN BIOTECHNOLOGY CO., LTD.	89FS